

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Director: FERNANDO GANUZA LAITA
Edita: "El Adelantado de Segovia, S.L."

Diario de la tarde fundado en 1901 por Don Rufino Cano de Rueda
S. Agustín, 3 + 40001 Segovia. Telf. 43 72 61 (cuatro líneas) + Fax 44 24 32
D. L.: Sg. 7 - 1958. Precio: 65 pesetas.

Sábado 5 de junio de 1993
Año XCIII.—Núm. 28.421

La campaña electoral transcurrió sin incidentes ni recursos ante la Junta Electoral

Segovia es una de las provincias españolas con menor número de electores

La provincia de Segovia, con un censo total de 121.206 votantes, incluida la capital, tiene uno de los índices de electores más bajos de España, exceptuando Ceuta y Melilla, justo después de Teruel, Guadalajara y Soria.

Mañana, día de votación, en el conjunto de los 208 municipios, se constituirán 239 colegios electorales, con 265 secciones y 276 mesas. Un total de 195 localidades contará con una sola mesa, mientras que 13 tendrán más de una.

El presidente de la Junta Electoral Provincial y titular de la Audiencia, Cándido Conde-Pumpido, ha asegurado a este periódico que la campaña electoral ha transcurrido en Segovia por los cauces de la normalidad, sin incidentes y sin reclamaciones ante este organismo.

Tras la retirada el jueves de la candidatura de Unidad Comunista de España, un total de catorce fuerzas políticas concurren en Segovia a las elec-



En Segovia capital y provincia habrá 276 mesas electorales.

ciones generales de mañana, según las listas proclamadas. Por otro lado, mientras Gon-

zález cerró la campaña en Sevilla, Aznar y Calvo lo hacían en Madrid y Julio Anguita si-

gue ingresado en el Clínico de Barcelona.

(Págs. 5 y 13)

AL DIA

7 Pedro Useros, nuevo director del Hospital de la Misericordia.

14 Un "grapo" histórico pide el abandono de las armas.

15 Velásquez, presidente de Venezuela.

15 El Parlamento de Guatemala elige hoy al nuevo jefe de Estado.

18 La Liga, al "rojo vivo".

La Junta construirá tres presas en la provincia

La Junta, a través de la Consejería de Medio Ambiente, tiene previsto dotar a la provincia de Segovia de tres nuevas presas: la que se está construyendo en Torrecaballeros, otra en Riofrío de Riaza y la tercera en Cerezo de Abajo, dentro del Plan Regional de Abastecimientos.

Hoy se celebra el Día Mundial de Medio Ambiente, con el tema monográfico del agua. La Junta está realizando, con este motivo, una campaña de sensibilización entre la población con el lema "Agua... vida", para tratar de concienciar a la ciudadanía sobre los problemas de suministro urbano, industrial y agrícola, el vertido de residuos a los ríos y el exceso de consumo.

(Pág. 7)

Recuerdo para las tropas españolas en Bosnia durante la entrega del "Premio Daoiz", presidido por el Príncipe

El general Pío Castrillo, presidente de la junta calificadora del "Premio Daoiz", cuya entrega al general Suanzes presidió ayer en el Alcázar el Príncipe de Asturias, tuvo un recuerdo emocionado para las fuerzas españolas destacadas en la antigua Yugoslavia.

En la Sala de Reyes del Alcázar, Don Felipe de Borbón ocupó la presidencia bajo un retrato de su padre, el Rey Don Juan Carlos, mientras que a su derecha estaban colocados los presidentes de la Junta y de las Cortes de Castilla y León, Juan José Lucas y Manuel Estella, y a su izquierda los tenientes generales Marzo Mediano y Faura Martín, jefes de las regiones militares Pirenaica Oriental y Centro, respectivamente.

El general Castrillo pronunció, en primer lugar, unas pala-



El general Suanzes recibe el sable de manos del Príncipe de Asturias, Don Felipe de Borbón.

JUAN MARTIN

bras de agradecimiento a las fuerzas españolas en la antigua Yugoslavia, "que están presen-

tes en nuestros corazones y en nuestra mente" y que realizan misiones humanitarias con ries-

go de su vida bajo bandera de la ONU. El "Premio Daoiz" fue instituido en 1908. (Pág. 3)

liquidación
total

f. román lópez s.l.

Juan Bravo, 20

Teléfono: 43 66 11

liquidación
total

UNA COMUNIDAD

Estamos de enhorabuena

JOSE LUIS GUERRERO

Los españoles estamos de enhorabuena. Sólo por el hecho de poder ir a votar ya es para sentirnos contentos. Los que nacimos en plena dictadura y lo más que votábamos era el delegado de curso, descubrimos un sabor especial en el sufragio universal que algunos estrenamos no a los 18 años sino a los veintitantos, porque antes de junio de 1977 no se votaba más que los procuradores por el tercio familiar de las Cortes franquistas.

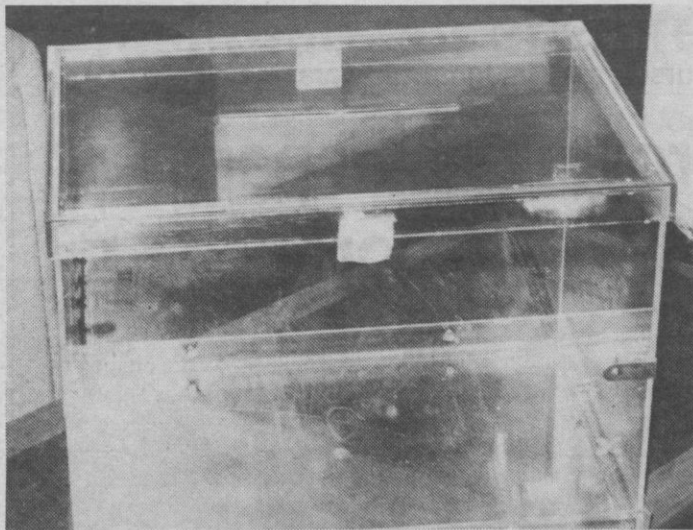
Pero no sólo por ejercitar el derecho al voto debemos estar felices. También porque, después de lo escuchado en esta campaña electoral, gane quien gane, al jubilado le van a mantener, y a lo mejor incrementar, la pensión de jubilación, al estudiante le van a garantizar la beca y poco menos que el aprobado, al ama de casa le van a proporcionar tiempo para atender a la familia y trabajar a tiempo parcial, y a los trabajadores no nos va a subir los impuestos, e incluso, puede que nos los bajen. Promesas no han faltado en esta campaña. Por uno y otro lado.

Los resultados se prevén tan ajustados que los candidatos no han podido por menos que prometer el oro y el moro. Los unos para mantener un poder que detentan desde hace diez años. Los otros para derribar el "régimen".

Tal ha sido el bombardeo a que ha sido sometido el pueblo español en estos quince días, que muchas veces el resultado ha sido el aturdimiento más que la clarificación. De ahí que haya mucho indeciso que se decante en el mismo momento de entrar en el colegio electoral; y de ahí que la incertidumbre persista hasta las ocho de la tarde de mañana.

Cumplir las promesas

Me decía mi amigo Jesús Fonseca, delegado de la agencia EFE en Castilla y León, en un programa radiofónico de



Las urnas a la espera de recibir las papeletas de los votos.

Antena 3, que estaba recopilando los programas electorales de los partidos, los vídeos de los debates televisados y las declaraciones y manifestaciones de los diferentes líderes en prensa y radio, porque iba a hacer un seguimiento puntual en los próximos meses/años para comprobar el grado de cumplimiento de cuanto ahora se promete.

Le felicité por la idea. ¡Ojalá! hiciéramos eso también medios de comunicación y ciudadanos. Eso nos permitiría recordar al político cosas como "oiga, que usted me prometió que mi pensión de jubilación mantendría el poder adquisitivo, o que me podría operar de hernia porque las listas de espera en hospitales desaparecerían, o que usted dijo que la economía había tocado fondo y comenzaba la recuperación poco menos que asegurándome recuperaría el trabajo perdido".

Tantas cosas podremos recordar al futuro presidente del Gobierno —sea quien sea— dentro de unos meses que a buen seguro le causarán sonrojo, porque las promesas electorales siempre han ido más allá de las posibilidades reales. Y eso que yo soy de los que opinan que la imagen de los políticos ha mejorado mucho en esta campaña.

Han hablado en tono más humilde, más claro, más pró-

ximo al ciudadano. Y éste ha estado más atento a los mensajes, ha llenado polideportivos y plazas de toros, y ha seguido con un interés inusitado los grandes debates en televisión. Los líderes han recibido baños de multitudes como no se recordaban.

Excesiva tensión

Al fenómeno comunicacional de esta campaña, le sumaría otro extremo que ha venido a simplificar estas Elecciones '93. Me refiero al grado de tensión que se ha introducido en la sociedad española. Todo el mundo se ha visto obligado a tomar posición: pintores, cineastas, literatos, deportistas, artistas y periodistas han firmado manifiestos de apoyo a esta o aquella formación política.

De alguna manera, todos nos hemos visto influenciados por este cantante o aquella atleta que nos ha indicado de un modo directo o subliminal a quién había que votar.

Entiendo que ese tensionamiento y polarización de la ciudadanía no es bueno. Hay mucha gente que no quiere etiquetarse, porque no es del Madrid, ni del Atleti, ni del Barça, y sólo pretende votar en conciencia atendiendo uno de sus mayores derechos y deberes. Porque votar es subliminar la soberanía popular; y siempre que el pueblo sea, además de sabio, soberano estamos de enhorabuena.

La hora del voto

ERNESTO SAENZ DE BURUAGA

Mañana de nuevo tenemos que acudir a las urnas. Todavía resonarán en nuestros oídos los últimos mensajes de una campaña intensa y novedosa por la inclusión en el circo del espectáculo de la televisión. De los debates televisados que por fin han llegado a nuestra joven democracia.

Nos hemos preguntado en tertulias de café quién ganaba los envites ante las cámaras. Y nuestra percepción no siempre ha sido acorde con los objetivos que se perseguían desde los partidos políticos.

Está casi todo dicho, han sido muchos días de campaña, se han

cruzado muchos mensajes y demasiadas descalificaciones. El arco político es variado, sólo resta votar. Por pocas ganas que tengan procuren votar. Nadie puede ser ajeno al futuro de su pueblo.

Mañana será un gran día y de nuevo estarán ustedes enganchados a la radio y a la televisión. Todas las cadenas mostrarán sus poderes informativos. Todos estamos inmersos en la guerra de los sondeos. Todos queremos ser los más exactos cuando al sonar las señales horarias de las ocho de la tarde ofrezcamos los resultados de las encuestas donde el error es menos probable de lo que puede parecer a los profanos.

Unidades móviles y líneas mi-

crofónicas se darán cita en hoteles y sedes de los partidos. En un hospital de Barcelona la jornada será muy especial. Julio Anguita intenta poner orden en su corazón. Ha sido la muestra más evidente de que las campañas son muy duras. Los candidatos hacen un gran esfuerzo de plaza en plaza de teatro en teatro. González y Aznar lo han resistido mejor. Ninguno ha querido sacar provecho del percalce de su compañero pero también en esto las encuestas han apuntado los miedos y las especulaciones.

Ahora es una cuestión de confianza, de simpatías, de intereses y de ideología. Una difícil mezcla para dar con un líder y con un partido. El día 6 de junio marca nuestro tiempo para votar.

Los mayores costes laborales

CONFEMETAL

Confemetal ha dado a conocer un análisis sobre la evolución de los costes laborales en la Europa Comunitaria entre 1990 y 1994, basado en datos y previsiones de la Comisión de la CE, según el cual España se mantendrá durante 1993 muy por encima de la media comunitaria en incremento retributivo a pesar de moderar su crecimiento del 6% del pasado año al 4,6% que se prevé para éste.

Durante los cinco años objeto de estudio, los costes laborales unitarios han venido reduciendo sus incrementos desde el 7,1% de 1990 hasta el 6% y se prevé un mantenimiento de la caída hasta llegar al 3,7% previsto para 1994. Sin embargo, y a pesar de estas reducciones, el diferencial con respecto a la media europea empeorará durante este año, dificultando la necesaria convergencia con nuestros socios europeos.

Según las previsiones de la Comisión Europea en 1993 el

4,6% de incremento de los costes laborales españoles estará por debajo de los que se registrarán en Grecia, Luxemburgo y Portugal (9,5, 5,6 y 8% respectivamente) y por encima de los de Bélgica (3,3%), Dinamarca (0,8), Alemania Occidental (3,2), Francia (2,6), Irlanda (3,8), Italia (3,2), Países Bajos (2,2) y Reino Unido (0,6%) y, por supuesto, muy por encima del 2,9% en el que se situará la media comunitaria.

La alta tasa española de los costes laborales unitarios está colocando a nuestras empresas en inferioridad de condiciones frente a sus competidoras europeas, y agravando su mala situación competitiva al sumarse a otros factores económicos, sociales y financieros. En definitiva, la evolución prevista se contradice con las recomendaciones del último informe de la OCDE sobre la economía española, en el que se afirmaba que, cuanto mayor sea la moderación de precios y salarios, menores serán los costes en pérdidas de producción y destrucción de empleo.

PLAZA MAYOR

LAS ESCULTURAS

P.M.C.

En nuestra ciudad somos poco aficionados a colocar grupos escultóricos y bustos en plazas y jardines. Algunos hay, claro está —víctimas de los insoportables gamberros— pero en número pequeño, y se reducen, en realidad, a esculturas-retrato de personajes ilustres. Hay que conservarles, por supuesto, pero no estaría de más pensar que también otros grupos escultóricos podían adornar algunas plazas, o alguna de esas rotondas que ahora están proliferando en un intento de mejorar un poco la circulación, cosa que parece se va logrando. Estos grupos escultóricos, estos bustos (los que tenemos y los que podrían ser instalados) contribuyen a dar personalidad a cada lugar, son importante motivo de decoración, a la vez que pueden servir para recordar hechos o personas de grata memoria. Pero, aunque así no fuera, un sencillo grupo escultórico, alegoría o fantasía, puede ser un importante elemento decorativo en muchos puntos de una ciudad. Y la nuestra tiene esos lugares ideales, pero le faltan las esculturas y fuentes ornamentales.

EXCMO. AYUNTAMIENTO
DE SEGOVIA

ELECCIONES GENERALES 1993

SERVICIO ESPECIAL DE AUTOBUSES

Para facilitar la votación de los electores residentes en los puntos que se indican, se habilitará el siguiente servicio de autobuses gratuito:

Desde Hontoria a Madrona, salidas de Hontoria a las 9,30, 12,00 y 17,00 horas.

Desde la Residencia de Pensionistas sita en la Ctra. de Valladolid al Colegio "Martín Chico", a las 10,30 horas.

Desde la Residencia Provincial de la calle Cardenal Zúñiga hasta el Colegio Electoral de "Martín Chico", a las 10,45 horas.

Desde la Residencia Asistida de la Ctra. de Avila al Colegio Electoral del "Pabellón de Artesanía (Jardinillos de San Roque)", a las 11,15 horas.

Las personas impedidas que deseen votar y carezcan de medios de desplazamiento, podrán llamar al teléfono 430311, de "Cruz Roja", al objeto de proporcionarle los medios de transporte hasta su Colegio Electoral en la Ciudad.

Lo que se hace público para general conocimiento.

Segovia, 31 de Mayo de 1993.

EL ALCALDE, Fdo.: Ramón Escobar Santiago



VISITA REAL



Don Felipe de Borbón recibe los honores. A su lado, el presidente de la Junta, Juan José Lucas.



El Príncipe de Asturias ocupó la presidencia bajo un retrato del Rey.

El Príncipe de Asturias presidió el acto en la Sala de Reyes del Alcázar

Recuerdo para las tropas españolas en Bosnia durante la entrega del "Premio Daoiz"

El general Pío Castrillo, subdirector de Artillería y presidente de la junta calificadora del "Premio Daoiz", tuvo un recuerdo emocionado para las fuerzas

españolas que participan en misiones de paz en la antigua Yugoslavia, bajo bandera de la Organización de Naciones Unidas, durante el acto de entrega de

este galardón al general Suanzes Siljeström, presidido en la Sala de Reyes del Alcázar por el Príncipe de Asturias, Don Felipe de Borbón.

AURELIO MARTIN

En la Sala de Reyes, Don Felipe de Borbón ocupó la presidencia, bajo un retrato de su padre, el Rey Don Juan Carlos, mientras que a su derecha estaban colocados los presidentes de la Junta y de las Cortes de Castilla y León, Juan José Lucas y Manuel Estrella, y a su izquierda los tenientes generales Marzo Mediano y Fauro Martín, jefes de las regiones militares Pirenaica Oriental y Centro, respectivamente.

En un lugar preferente, delante de las autoridades y de los miembros del Patronato del Alcázar, se situó la familia del hé-

roe Luis Daoiz y Torres. En su intervención, el presidente de la junta calificadora del "Premio Daoiz", general Castrillo, pronunció, en primer lugar, unas palabras de agradecimiento a las fuerzas españolas en la antigua Yugoslavia, "que están presentes en nuestros corazones y en nuestra mente" y que realizan misiones humanitarias con riesgo de su vida.

Instituido en 1908

El general Castrillo explicó que este galardón fue instituido, en 1908, por el capitán de Artillería Francisco Villalón-Daoiz

con el objetivo de recompensar de forma permanente cada quinquenio a los oficiales del Arma de Artillería que más se distinguieron y consiste en un sable de honor reglamentario en cuya hoja se graba la denominación del premio y el nombre del galardonado. En total se han entregado 17 premios, muchos presididos en esta misma sala por Don Juan Carlos.

En esta ocasión, en el general Suanzes, se han reconocido su plena entrega, dedicación al estudio, a la enseñanza, a la investigación y su contribución a la incorporación de tecnología de

vanguardia el campo de las ciencias de aplicación militar.

Después de que el Príncipe de Asturias hiciera entrega del sable al general Suanzes, este tuvo palabras de agradecimiento y de reconocimiento al Arma de Artillería y a los descendientes del capitán Daoiz. Inicialmente se había previsto un vino español, pero los organizadores del acto lo suspendieron como señal de duelo por la muerte del sargento Angel Tornel, fallecido en un accidente de circulación cerca de la ciudad bosnia de Mostar. Don Felipe abandonó el Alcázar sobre las 14.00 horas.



Acompañado por el general Rodríguez, firmó el libro del Alcázar.



Don Felipe depositó una corona ante el monumento a Daoiz y Velarde.

Salvas de honor para el Príncipe

A.M.

Como informamos, Don Felipe de Borbón fue recibido en los jardines de acceso al Alcázar por las primeras autoridades regionales y locales, así como por diversos mandos militares y del Arma de Artillería. Tras recibir los honores desde una tribuna, mientras sonaba el himno nacional y se disparaban salvas de ordenanza, el Príncipe Don Felipe, que vestía uniforme de capitán del Ejército de Tierra, pasó revista a una batería de honores integrada por la agrupación de alumnos de la Academia de Artillería.

Una vez que saludó a las autoridades y miembros de la familia Daoiz, Don Felipe de Borbón depositó una corona de laurel ante el monumento a los capitanes artilleros Daoiz y Velarde, héroes del Dos de Mayo de 1808, mientras sonaba el toque de oración, para presidir posteriormente el desfile de la batería de honores.

Antes de acceder al Alcázar, el alcaide de la fortaleza, coronel Félix Sánchez, entregó al heredero de la Corona española las llaves de la fortaleza, cuya entrada estaba flanqueada por una escuadra de alférces cadetes. Acompañado por el general director de la Academia, Víctor Daniel Rodríguez Cerdido, Don Felipe de Borbón firmó en el libro de honor del Alcázar.

LA BATALLA ELECTORAL



Las demarcaciones más pequeñas continúan contando con una importante representación

La ley D'Hondt decidirá nuevamente la distribución de escaños en cada provincia

La ley D'Hondt, o de la mayor media, decidirá de nuevo en las elecciones legislativas de mañana la distribución de escaños para el Congreso de los Diputados en cada una de las circunscripciones electorales existentes en España.

JESUS MARTINEZ CALLE

El sistema electoral aplicado en España para el Congreso es de representación proporcional método D'Hondt, aunque con un correctivo, de forma que es necesario obtener un 3% de los votos en la circunscripción para poder optar a un diputado.

"Aunque esta limitación parezca una barrera, sólo puede tener interés en las grandes capitales como Madrid, Barcelona o Sevilla, aunque ahora mismo no recuerdo que se haya producido ningún caso", manifestó el profesor de Derecho Político del colegio universitario "Domingo de Soto" y titular de la UNED, Cayetano Núñez Rivero.

Si bien, la Constitución permite que el Congreso pueda tener hasta 400 diputados, lo cierto es que hoy día está formado por 350. La distribución de escaños entre todas las circunscripciones (provincias) no se hace de una forma totalmente proporcional, pues en principio se atribuyen dos diputados a cada una de las circunscripciones, salvo a Ceuta y Melilla que cuentan con uno. Sólo entonces, los 248 restantes se reparten de manera proporcional a todas las provincias.

La gran crítica que se le hace a este sistema que asegura la sobrerrepresentación de las pro-



El sistema electoral permite a las provincias pequeñas contar con una importante representación.

PEÑALOSA

vincias pequeñas se refiere, según Núñez, a los más de 100.000 votos necesarios para conseguir un escaño en Madrid frente a los pocos que hacen falta, por ejemplo, en Soria o en Segovia.

En cuanto a la distribución de escaños entre las listas de candidatos según los votos obtenidos, en España se utiliza una fórmula electoral denominada regla D'Hondt. El número de votos logrados por cada formación se divide sucesivamente por uno, dos, tres, etc., de forma que se van atribuyendo los escaños correspondientes a esa provincia a

los cocientes mayores. En caso de empate entre dos cocientes, se otorga el escaño en cuestión a la lista más votada.

Cuatro senadores

También para el Senado la circunscripción electoral es la provincia o la isla, de forma que cada una de las primeras elige a cuatro senadores, salvo Ceuta y Melilla que designan a dos. En las demarcaciones insulares: Gran Canaria, Tenerife y Mallorca cuentan con tres senadores cada una, mientras que las islas más pequeñas: Ibiza-Formente-

ra, Menorca, Fuerteventura, La Gomera, Hierro, Lanzarote y La Palma sólo uno.

El Senado se completa con los representantes de las comunidades autónomas, que eligen las Cortes regionales una vez celebradas las elecciones. Cada Autonomía cuenta con un senador y otro más por cada millón de habitantes.

El sistema en la Cámara Alta es mayoritario corregido, pues cada elector puede votar en las provincias sólo a tres candidatos, aunque realmente vayan a salir cuatro.

H. Cultural trabaja para Gobierno Civil

P. B.

Al igual que en anteriores comicios, los socios de Horizonte Cultural volverán a trabajar mañana para Gobierno Civil. Un total de 44 personas se ocupará a lo largo de la jornada de realizar los controles de apertura y cierre de mesas, así como de vigilar el ritmo de las votaciones. El trabajo de estos socios será coordinado por dos "colaboradores de la Administración", que además son los responsables del pago de las dietas de los miembros de las mesas.

Por la realización de esta actividad, en la que también se incluyen las estadísticas de participación, Gobierno Civil abonará como compensación económica, 12.000 pesetas a cada participante.

Algunos ciudadanos soportan una jornada de 14 horas en las mesas electorales como profesionales

P. B.

La jornada electoral comenzará para muchos ciudadanos a las 7.30 horas y significará un día de intensa actividad, quebraderos de cabeza, cuentas y recuentos.... Se trata de los 828 hombres y mujeres que integrarán las mesas electorales en la provincia de Segovia, aunque para esta misión están convocadas 2.484 personas, entre presidentes, vocales y dos suplentes por cada cargo. "Algunas personas realizan una jornada de más de 14 horas de actividad", afirma Rufino Paino, secretario de la Junta Electoral de Segovia ya que, tras el cierre del colegio, a las 21 horas, comienza el recuento de votos que en algunos casos puede durar más de dos horas y que ha sido considerado por los convocados como el trabajo más temido.

El comportamiento desarrollado por las personas que responden a este deber de ciudadanía ha sido valorada, atendiendo

a anteriores comicios, como digno de todo aplauso. "Los ciudadanos asumen sus funciones en este día como si fueran verdaderos profesionales. Responden con la máxima responsabilidad durante todo el día, e intentan dar soluciones a cualquier problema que se presente en su mesa electoral", explica el secretario de la Junta Electoral de la zona de Segovia que, además de las mesas electorales de la capital y los núcleos agregados, comprende un total de 88 pueblos.

Cada vez son menos, aquellos que intentan eludir este deber, en principio inexcusable, al que son convocados por sorteo aleatorio. Este sistema permite que muchas personas, más aún en provincias pequeñas, repitan al frente de una mesa electoral, suerte del azar que uno de los "elegidos" por tercera vez para esta función, ha deseado tener en las quinielas. Tan solo 90 personas de las

1.414 convocadas para la zona electoral de Segovia han presentado alegaciones para evitar su presencia. Paino ha señalado que comicio tras comicio se aprecia mayor concienciación en la tarea demócrata, y aunque la ley no acepta la participación voluntaria para evitar el amiguismo y las sospechas políticas, muchas personas muestran su deseo de participar en una mesa electoral. Las excusas presentadas suelen ser atendidas con la mayor benevolencia, "acogiéndonos al principio de la Ley Electoral que no exige el heroísmo", matiza el secretario de la Junta Electoral de Segovia. En esta ocasión las principales excusas han procedido de estudiantes y profesionales.

La composición es la misma para todas las mesas electorales, un presidente y dos vocales, sin embargo, el trabajo no es el mismo para todos. Mientras que el colegio electoral de Fernández Ladreda, (AISS), cuenta con un censo

de 1.509, en Valdeprados solo están convocados 40 votantes.

El número de electores marcará la intensidad del trabajo que lógicamente afectará no sólo durante las horas de votación, sino en el recuento. Tampoco se puede descartar cualquier sorpresa. "En las anteriores elecciones —recuerda Paino— uno de los pueblos con menor censo electoral presentó problemas durante todo el día, ya que por tres veces hubo que proporcionarle papeletas de un partido, que una vez colocadas desaparecían misteriosamente". Sin embargo, en la provincia de Segovia no se presentan generalmente graves problemas en la jornada electoral. En la mayoría de los casos se tratan de deficiencias en el censo o impugnaciones de los partidos, pero generalmente son los propios presidentes quienes las solventan. Por cumplir esta misión, cada miembro de una mesa electoral percibirá una dieta de 8.300 pesetas.

Cámara de representación territorial

J.M.

El sistema electoral elegido para el Senado favorece claramente la insularidad. Así, obtener un diputado en una capital grande resulta mucho "más caro" que en una de las islas pequeñas. Una medida que tendría sentido si, tal como se pretendía, la segunda Cámara fuera realmente de representación territorial, comentó Cayetano Núñez. "La composición del Senado tampoco es territorial —añadió—, ya que a pesar de que se habla de grupos territoriales, no se les da ningún contenido específico".

En cuanto a los dos grandes sistemas electorales existentes en el mundo: el mayoritario y el proporcional, el profesor de Derecho Político del colegio "Domingo de Soto" no cree que uno sea mejor que el otro o viceversa. "Si las cosas funcionan —explicó— hay que defenderlo y cuando no, no".

Núñez, quien ha sido observador electoral en varios países de Hispanoamérica (Salvador, Nicaragua, Panamá y, recientemente, Paraguay), considera que la tendencia al presidencialismo que se está dando en España no es exclusiva de nuestra nación, sino que sucede lo mismo en otros estados. "Estoy seguro —destacó— de que en Italia, con la reforma electoral, se va a llegar también al presidencialismo".

LA BATALLA ELECTORAL

Conde-Pumpido asegura que los partidos se han comportado "con una exquisitez absoluta"

La campaña transcurrió "extremadamente" tranquila, según la Junta Electoral Provincial

El presidente de la Junta Electoral Provincial y titular de la Audiencia, Cándido Conde-Pumpido, ha asegurado a este periódico que "la campaña electoral ha transcurrido en Segovia extremadamente tranquila", desde la perspectiva de ese organismo.

AURELIO MARTIN

A juicio de Conde-Pumpido, todas las candidaturas han adquirido una mayor experiencia y, además, parece que no ha existido ningún problema porque no se han producido impugnaciones en las personas de los candidatos ni se han denunciado incompatibilidades, ni tampoco ha habido enfrentamientos entre las candidaturas por la concesión de lugares para propaganda y mítines o en aquellos aspectos en los que la Junta Electoral debe vigilar la transparencia del proceso, "por lo que entendemos que éste ha sido sometido a legalidad y los partidos se han comportado con una exquisitez absoluta", matizó.

Sobre el voto por correo de enfermos e incapacitados, el presidente de la Junta Electoral aseguró que se ha reducido sensiblemente respecto a otros comicios y sólo ha habido unas 30 solicitudes, que puede considerarse que todas responden a situaciones reales y que no hay una utilización de esa vía para obtener votos adicionales.

Como anécdota en el voto por correo, Conde-Pumpido relató que, teniendo en cuenta que los votos se solicitan personalmente y el nombramiento de apoderado es excepcional, se registró una pequeña

confusión porque, habiendo sido solicitado por una mujer, su esposo se autoproclamaba apoderado. "Entonces —dijo— se produjo una situación que, al final, se ha resuelto, pues, de manera personal, se ha hecho entrega de los votos a la mujer. El hecho de que el esposo se designe apoderado, quizá con una cierta concepción todavía de representación del marido sobre su mujer, provocó en principio una confusión porque parecía que el voto no era solicitado por ella de manera personal, sino que iba a ser ejercido por su esposo".

Comida del ganado

Las juntas de zona han resuelto todas las excusas de las personas designadas miembros de las mesas y, por ejemplo, en la de Segovia hubo cerca de un centenar. Algunas, a juicio de Conde-Pumpido, por motivos un poco curiosos como el del ganadero que manifestaba que tenía que dar de comer a las vacas y eso le impedía participar como miembro de la mesa. "Si se aceptasen en su totalidad, todo el mundo podría encontrar un motivo para excusarse, pero, en la mayor parte, aquellas que estaban justificadas se han admitido por la Junta de Zona", agregó.



Comisiones internacionales utilizan Segovia como modelo.

Mañana, la Junta Electoral Provincial y las de zona estarán en guardia permanente durante todo el día para procurar que cualquier problema que pueda surgir se resuelva, aunque la normalidad democrática y la experiencia de los ciudadanos hace que sea uno de los sitios donde menos problemas se producen y donde el proceso se desarrolla con total tranquilidad, "hasta el punto de que nos han tomado como modelo, porque la Junta Electoral Central utiliza la Junta Provincial de Segovia y el Gobierno Civil como ejemplo cuando acude alguna delegación internacional, que son frecuentes, que

quieren conocer el funcionamiento del sistema electoral español", indicó Conde-Pumpido.

Así, estos días se ha recibido a varios miembros de la Comisión Nacional de Elecciones de Portugal con su presidente, Olindo Casimiro Figueiredo, como responsable de la delegación, quien se reunió también en Madrid con los miembros de la Junta Electoral Central. Hoy sábado, funcionarios guineanos que, como los portugueses, quieren conocer cómo funciona este sistema electoral español, han visitado las instalaciones de la Junta Electoral Provincial.

En Segovia tienen derecho a voto 121.206 electores

A.M.

El censo total de la provincia de Segovia, incluida la capital, asciende a 121.206 votantes, uno de los más bajos de España, sin incluir Ceuta y Melilla, después de Teruel, Guadalajara y Soria.

Con 208 municipios, habrá 239 colegios electorales, con 265 secciones y 276 mesas. Un total de 195 localidades contará con una sola mesa, mientras que 13 tendrán más de una. Con dos mesas hay siete: Ayllón, Carbonero el Mayor, Coca, Navas de Oro, Nava de la Asunción, Santa María de Nieva y Villacastín. Cantalejo y Palazuelos de Eresma tendrán tres mesas, mientras que El Espinar y San Ildefonso, contarán con cuatro; Cuéllar con nueve y Segovia capital, junto a los barrios incorporados, con 44. Con un 80,5 por ciento de media en los anteriores comicios a lo largo de la etapa democrática, Segovia es con diferencia la provincia con mayores porcentajes de participación y, por lo tanto, más bajo índice de abstención.

Tras la retirada, el jueves, de la candidatura de Unidad Comunista de España, un total de catorce fuerzas políticas concurren en Segovia a las elecciones generales de mañana, según las listas proclamadas. Para el Congreso de los Diputados hay 12 candidaturas, mientras que para el Senado son 10.

Tres juntas electorales

Hay tres juntas electorales de zona: Segovia, Cuéllar y Sepúlveda, que no coinciden con la distribución de partidos judiciales con arreglo a la Ley de Planta, sino que se trata de una demarcación autónoma electoral que corresponde a los partidos judiciales de 1977. Mañana, estas juntas de zona estarán pendientes para, en primer lugar, resolver si existe algún problema en la constitución de alguna mesa. Luego deben resolver las consultas que planteen los presidentes y los miembros de las mesas, como problemas de identificación de electores o discusión o debate con los interventores de los diversos partidos o cuestión jurídica. Los presidentes han sido informados de sus funciones y tienen un manual en el que se les indica todo lo que tienen que hacer. Aparte de los tres titulares de cada una de las 276 mesas y sus suplentes, por el momento, los partidos políticos han designado ya más de 200 apoderados y unos 500 interventores.

Una vez efectuado el recuento, las juntas reciben los sobres electorales que, luego, remiten a la Junta Electoral, que es quien hace el escrutinio definitivo, para lo cual este año cuenta con un sistema informático conectado a la Junta Central, con sede en el Congreso de los Diputados. Se trata de un dispositivo totalmente diferenciado al establecido por el Ministerio del Interior.

El Gobierno Civil facilitará el primer avance de resultados a partir de las diez de la noche

M.G.

Los primeros resultados oficiales sobre el reparto de escaños en la provincia serán facilitados por el Gobierno Civil a partir de las diez de la noche. El gobernador civil, Antonio Hernández Pérez, se mostró satisfecho por el desarrollo de la campaña electoral en Segovia, y señaló que la Administración pondrá "todos los medios a su alcance" para facilitar a todos los segovianos el libre ejercicio del derecho al voto.

El Gobierno Civil ha establecido un dispositivo de seguridad y organización similar al de anteriores convocatorias, que comenzará a funcionar a partir de la constitución de las mesas electorales.

Los primeros datos sobre índice de participación serán facilitados hacia las 14 horas, a través de los representantes de la Administración destinados en cada una de las 44 mesas reparadas por toda la capital.

A partir de las 20 horas, una vez cerrados los colegios electorales, se contará con el resultado total de participación y comenzará el trabajo de recuento de votos, que permitirá tener los primeros resultados fiables a partir de las 22 horas. Los resultados obtenidos en cada mesa electoral pasan directamente al centro de control que el Ministerio del Interior ha establecido en el Palacio de Exposiciones y Congresos en Madrid, desde donde se coordinará toda la información que irá llegando desde los distintos gobiernos civiles.

A pesar de las previsiones de la Administración, siempre pueden surgir imprevistos que retrasen la toma de datos. "Se han dado casos —dijo el gobernador— en que algún secretario de ayuntamiento demora los datos completos de la provincia al facilitar los resultados tarde; pero en este caso esperemos que no se produzcan anomalías y que so-

bre las diez podamos contar con datos ya muy fiables".

Participación

Habitualmente, Segovia es una de las provincias que mayor índice de participación suele mostrar en las consultas electorales habidas hasta la fecha; lo cual hace pensar que en esta ocasión las cifras se repitan. Hernández Pérez se mostró confiado en que mañana los segovianos "superen el listón" de anteriores convocatorias. "Creo que en esta ocasión vamos a mantener e incluso superar los niveles de anteriores elecciones —dijo— por la incertidumbre que se respira con respecto al resultado. Esto puede inducir a que la gente haga uso de un derecho tan serio como es el derecho al voto".

En relación con la campaña electoral, el gobernador civil realizó una valoración muy positiva de su desarrollo, aunque no entró a valorar los contenidos políticos de la misma. "En cuan-

to a la seguridad —afirmó— la campaña se ha desarrollado con total y absoluta normalidad, con la excepción del incidente ocurrido en La Granja, donde un grupo de personas impidió el desarrollo de un mitin para manifestar sus problemas relacionados con unas viviendas, pero los perjudicados optaron por no presentar denuncias".

Con respecto a la seguridad, tanto Policía Nacional como Guardia Civil y Ejército intensificarán sus labores de vigilancia para evitar cualquier tipo de alteraciones del orden en una jornada tan importante.

Asimismo, la Administración central facilitará el ejercicio del voto a todas aquellas personas que por edad o imposibilidad física no puedan acercarse a sus colegios electorales para depositar la papeleta en la urna. "Lo importante en este caso —dijo— es facilitar todos los medios posibles para que todos contribuyan a elegir el futuro Gobierno".

LOS QUE NO VOTAN

Los niños también tienen su opinión electoral, aunque no acudan a las urnas

Los "peques" valoran la obediencia a la ley, la educación y la lealtad a la familia

Consideran mejor ciudadano al que asiste a un entierro que al militante político

Es la hora de la reflexión y también la del descanso de quienes han trabajado a lo largo de toda una campaña electoral. Aquellos que no pueden votar por impedirlo su minoría de edad, los niños, tiene ideas nuevas que ofrecer en este día, que bien podría denominarse el del descanso del guerrero.

JOSE M^a MARTIN

La campaña electoral que ayer terminó ha tenido toda una serie de mensajes dirigidos a la población adulta, a los votantes potenciales. Sin embargo, hay colectivos que no están convocados a las urnas, un ejemplo son los niños, que no se han visto reflejados en las palabras de quienes pedían votar a su favor.

Cabe preguntarse a este respecto si el niño entiende lo que es una campaña electoral, un mitin o la labor de un político. Para el pedagogo Luis Torrego, "los niños entienden mucho más de lo que nosotros mismos, los mayores, creemos".

La imagen de televisión, a la que tanto se acerca el niño, llega a estos "distorsionada y la pueden valorar como si de un encuentro de fútbol se tratara. Por ello hay que considerar como muy importante el que en el colegio se comente cualquier tema de los que se suceden en la vida cotidiana. Si así no lo hacemos, la propia publicidad, el logotipo puede ser peligroso para él, que va hacer comparaciones sin te-



Los niños entienden mucho más de lo que nosotros mismos, los mayores, creemos.

ner ideas concretas sobre su significado".

Valoraciones en positivo

En orden a conocer la opinión de la población escolar, hay que recordar un estudio-encuesta realizado por la UNED entre escolares de 12-14 años que fue publicada bajo el título "Actitudes Sociopolíticas de los estudiantes Españoles", donde se recoge toda una amplia gama estadística de las contestaciones dadas por los alumnos de EGB a las preguntas formuladas.

En relación directa con la idea que los escolares tienen sobre los

valores estiman que "es mejor ciudadano el que asiste a un entierro, que el que participa en un partido político o en un sindicato".

Entre las cualidades del buen ciudadano los niños consideran como cualidad política más valorada la de "obedecer la ley", en segundo lugar "el ser siempre educado" y en tercero "ser leal a su familia". Por el contrario, son cualidades menos valoradas "el pertenecer a un sindicato" o "el levantarse al oír en himno nacional".

La idea de cumplimiento de obligaciones ciudadanas tiene en el colectivo encuestado una

valoración con marcadas diferencias. Un ejemplo, un 31 por 100 cree que hay que pagar siempre los impuestos, mientras que un mayor colectivo, el 58,8 por 100, da más valor a ser "bien educado en la mesa". A la pregunta de cómo valoran el pertenecer a un partido político, sólo un 17 por 100 estima que esa es una buena cualidad.

Se demuestra con estas valoraciones que el niño sí tiene ideas concretas y sabe valorar, desde la óptica de lo que ve, aquello que le rodea. Nada pasa para él desapercibido, aunque en pocas ocasiones se de importancia a lo que dice.

Los derechos del niño

J.M.M.

El veinte de noviembre de 1959, la Asamblea General de las Naciones Unidas aprobó una Declaración de los Derechos del Niño, en la que se recogen diez principios que en síntesis dicen así:

1º. Derecho de todos los niños del mundo, sin distinción de ninguna clase, a disfrutar de los beneficios enunciados en la declaración.

2º. Derecho a la protección y oportunidades necesarias para su desarrollo integral.

3º. Derecho a tener nombre y nacionalidad desde su nacimiento.

4º. Derecho a seguridad social.

5º. Derecho a tratamiento especial si está impedido física o mentalmente.

6º. Derecho a la educación.

7º. Derecho a ser los primeros en recibir protección y socorro en todas las circunstancias.

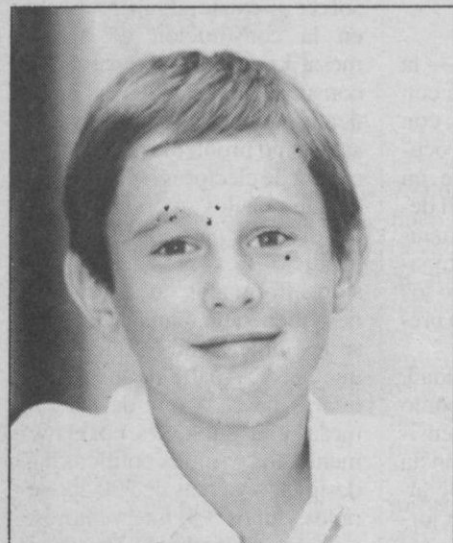
8º. Derecho a no ser discriminado en su formación.

9º. Derecho a la protección contra el abandono, la crueldad y la explotación.

10º. Derecho a ser protegido contra todo acto de discriminación.

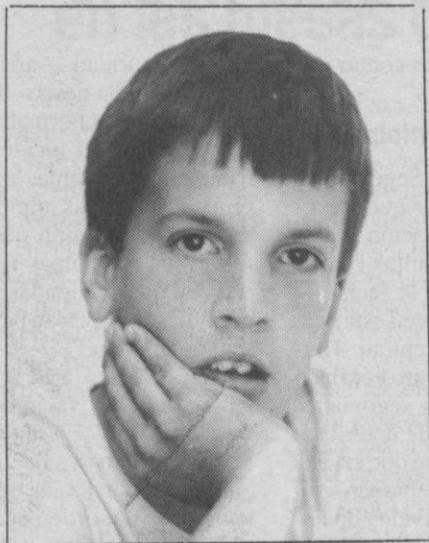
LA VOZ DE LA CALLE

¿Cómo ha sido para ti la campaña electoral?



Enrique Bujedo Andrés, 11 años

"Ha tenido cosas buenas y malas. A mí me gustaría que hubiera servido para que todos tuviéramos un mundo mejor, con más lugares donde poder jugar los niños y que en las ciudades hubiera menos contaminación. Sí me he dado cuenta de que cuando les he visto hablar en la "tele" siempre se han dirigido a los mayores, nunca a los niños. Si tuviéramos que votar hablarían de nosotros".



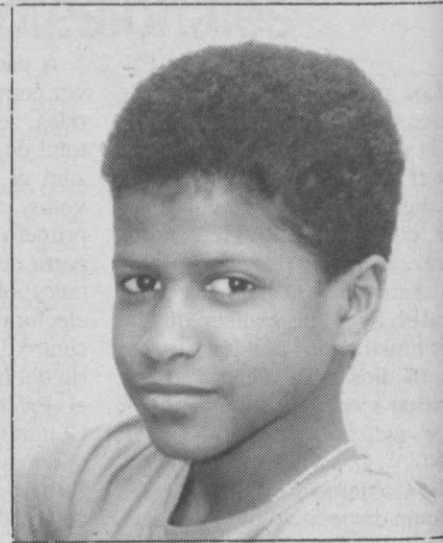
Miguel García Álvarez, 12 años

"Ha sido muy pesada, sobre todo en la televisión. De lo que los políticos hablan en la campaña hay muchas cosas que no entiendo, pero sí me gustaría que se dedicaran a cuidar más la naturaleza, a que en la calle no hubiera droga y pudiéramos salir sin miedo a ella. La campaña ha sido un "rollo", muy larga y pesada, si bien en el colegio no nos han hablado de su significado".



Alberto Allas Bermejo, 12 años

"Creo que los políticos sí pueden hacer cosas buenas, lo que habrá que ver es si lo que han dicho en la campaña lo cumplen o sólo pedían el voto. A mí me gustaría que no hubiera obligación de ir al servicio militar y que sólo fueran los voluntarios; que hubiera más campamentos donde pudiéramos ir los niños, porque en ellos se aprende mucha convivencia".



Ricardo Martín Tello, 11 años

"A mí me gusta mucho más la semana de títeres que la campaña electoral y me gustaría poder jugar siempre tranquilo. En el colegio se estudia bien porque tenemos buenos profesores y así podemos conocer cómo es una campaña política, para qué sirve y si bien nosotros no tenemos que votar creo interesante estar enterado de todo".

La Junta de Castilla y León ha desarrollado una campaña de sensibilización con el lema "Agua...vida"

Hoy se celebra el Día Mundial del Medio Ambiente con el tema monográfico del agua

Hoy 5 de junio se celebra en todo el mundo el Día del Medio Ambiente, con el tema monográfico del agua. Con motivo de esta conmemoración la Junta de Castilla y León ha venido realizando desde el día 31 de mayo una campaña de sensibilización de la población sobre los problemas del agua, escasez y contaminación, bajo el lema "Agua...vida".

C. H.

Los objetivos de la campaña de la Consejería de Medio Ambiente han sido sensibilizar a la población sobre el problema de la contaminación de los ríos, intentando potenciar entre los habitantes actitudes que ayuden a reducir el consumo de agua, e informar sobre los métodos de gestión y los diferentes usos del agua.

La campaña que está siendo dirigida a toda la población urbana en general, independientemente de su edad, intenta incidir en aquellos usuarios cuyas actitudes en la vida diaria puedan generar un consumo significativo de agua, procurando que cambien sus comportamientos. Charlas y conferencias impartidas por personal especializado, "viajes del agua" y un encarte publicitario en todos los diarios regionales, entre ellos EL ADELANTADO DE SEGOVIA, en el que se recogen consejos sobre el consumo responsable de agua, o concursos de carteles, series fotográficas y cuentos, son algunas de las actividades de sensibilización organizadas por la Junta para este día.

Sistema hidrográfico

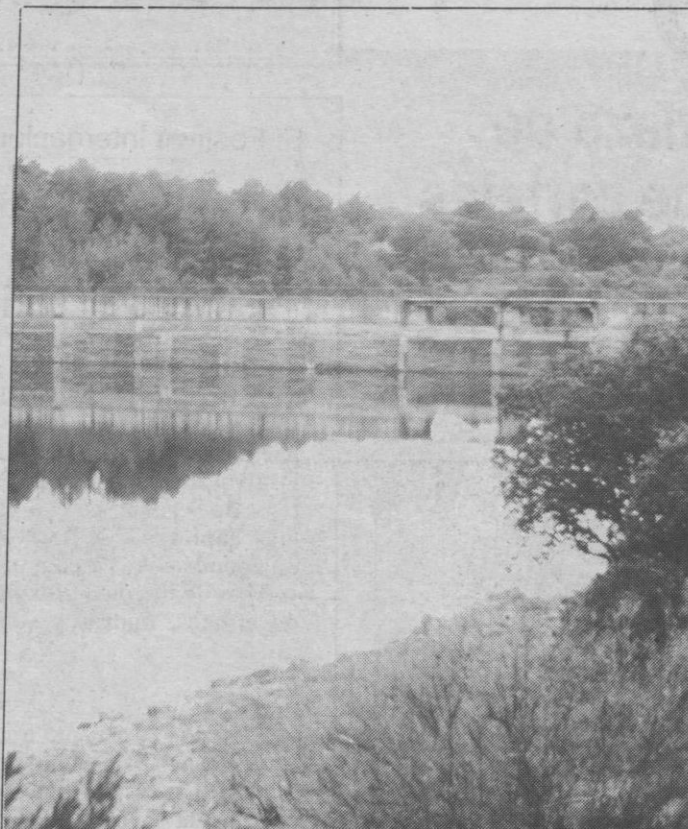
El Sistema Hidrográfico de nuestra región está formado, según datos facilitados por la Consejería de Medio Ambiente, por cuatro cuencas hidrográficas que discurren por

94.000 kilómetros cuadrados de superficie. El Duero aporta a Castilla y León prácticamente el 100 por cien de su caudal, la cuenca del Ebro el 10 por ciento, la del Sil-Norte el 25 por ciento y la del Tajo el 7 por ciento.

La cuenca del Duero presenta una situación algo más favorable que el resto de España y de la CE, con unos recursos hidráulicos por habitante y años de 5.532 metros cúbicos frente a los 2.690 metros cúbicos del resto de España.

El mayor demandante y consumidor de agua son los usos agrícolas. Aunque el agua caída proporciona la mayor cantidad de agua, frecuentemente se necesita añadir agua derivada de los ríos. En la región existen alrededor de 470.000 hectáreas de cultivos de regadíos.

El consumo desmesurado del agua por parte de los ciudadanos (dentro de 20 años, al ritmo actual de consumo necesitaremos el doble de agua que hoy para atender las mismas necesidades), la contaminación de estas por vertidos urbanos, industriales y ganaderos (la peor situación se da en los ríos de la margen izquierda de las cuencas segovianas y avileña) y la irregularidad de las lluvias ha llevado a Medio Ambiente a poner en marcha dos proyectos de actuación para paliar las deficiencias de agua en un futuro. El Plan de



Los ciudadanos debemos evitar el consumo desmesurado de agua.

Saneamiento Integral y el Plan regional de Abastecimientos son estos dos proyectos en los que se pretende invertir más de 120.000 millones de pesetas.

Con el Plan de Abastecimientos se garantizará la dotación de abastecimiento a las poblaciones para un horizonte de 10 años y que la calidad de todos los sistemas municipales cumplan los requisitos establecidos en la ordenación sanitaria. Este objetivo se conseguirá mediante la ampliación o nueva construcción de estaciones potabilizadoras de agua, como la que se está construyendo en Segovia o la cons-

trucción de grandes presas, como las futuras de Torrecaballeros, Riofrío de Riaza y Cerezo de Abajo.

El Plan de Saneamiento Integral, aprobado en 1990, luchará contra la contaminación originada por los vertidos de índole diversa en la región. En el plan están implicados la Junta, ayuntamientos, diputaciones, confederaciones hidrográficas. Se están construyendo 22 estaciones depuradoras de aguas residuales, estando en construcción la de Navas de Riofrío, la de Segovia, mejorando el funcionamiento de la de Carbonero el Mayor.

Pedro Useros, nuevo director del hospital de "N^a Sra. de la Misericordia"

A.S.

Pedro Useros de Santos ha sido nombrado nuevo director del hospital "Nuestra Señora de la Misericordia", sustituyendo en el cargo a Miguel Angel Zamarrón, antiguo responsable de este centro médico.

En sus primeras declaraciones públicas de este afamado especialista en Urología, ha manifestado que su intención a corto plazo es la mejora paulatina de la asistencia a los pacientes, la modernización de las instalaciones y el equipamiento técnico del hospital, así como su disposición a considerar cualquier tipo de iniciativa que contribuya a elevar la calidad del servicio sanitario. De igual modo tuvo palabras de elogio para su predecesor en el puesto, al tiempo que solicitó la inestimable colaboración de todo el personal sanitario y laboral de este centro segoviano.

Por otra parte, el pasado día 1 de junio se firmó el convenio anual entre la Caja de Segovia y el centro hospitalario "Nuestra Señora de la Misericordia", mediante el cual la entidad bancaria hace entrega al centro sanitario de material médico y hospitalario a la institución. El convenio ha sido firmado por el obispo de la diócesis quien ostenta el cargo de presidente del patronato del hospital, por el presidente de Caja Segovia, José Miguel Useros. A propuesta del patronato del hospital, la aportación para el presente año 1993 ha consistido en una valiosa lámpara de quirófano con sus complementos y un analizador AVL Compact-1, cuyo valor asciende al total de 3.200.000 pesetas.

José M. Merino de Cáceres y Dominica Contreras clausuraron en San Quirce el ciclo sobre el Marqués de Lozoya

A.S.

El ciclo de conferencias que sobre el marqués de Lozoya ha venido desarrollando, desde abril, la Academia de Historia y Arte de San Quirce, se ha clausurado con la intervención del académico y arquitecto José Miguel Merino de Cáceres. En su disertación se refirió a la actuación del marqués en la tarea de proteger el patrimonio monumental segoviano, destacando su brillante personalidad en el mundo del arte y la cultura.

El conferenciante, alternando con la proyección de interesantes diapositivas, destacó la excepcional labor de Juan de Contreras como director general de Bellas Artes cuando contaba 46 años y no tenía experiencia administrativa alguna.

Apuntó fases clave de esa actuación, como el mantenimiento de la ley sobre protección del patrimonio monumental; la declaración, en 1941, como con-

junto monumental nacional de la ciudad de Segovia y la designación de Luis Felipe de Peñalosa como delegado provincial de Bellas Artes.

Recordó la serie de monumentos segovianos que fueron sometidos entonces a una restauración importante, que sirvió para su recuperación de una cercana ruina en varios casos, e hizo referencia asimismo a la restauración del Alcázar y a la labor que, gracias a ese impulso del marqués de Lozoya, ha venido realizando, desde su creación en 1951, el Patronato de dicha fortaleza.

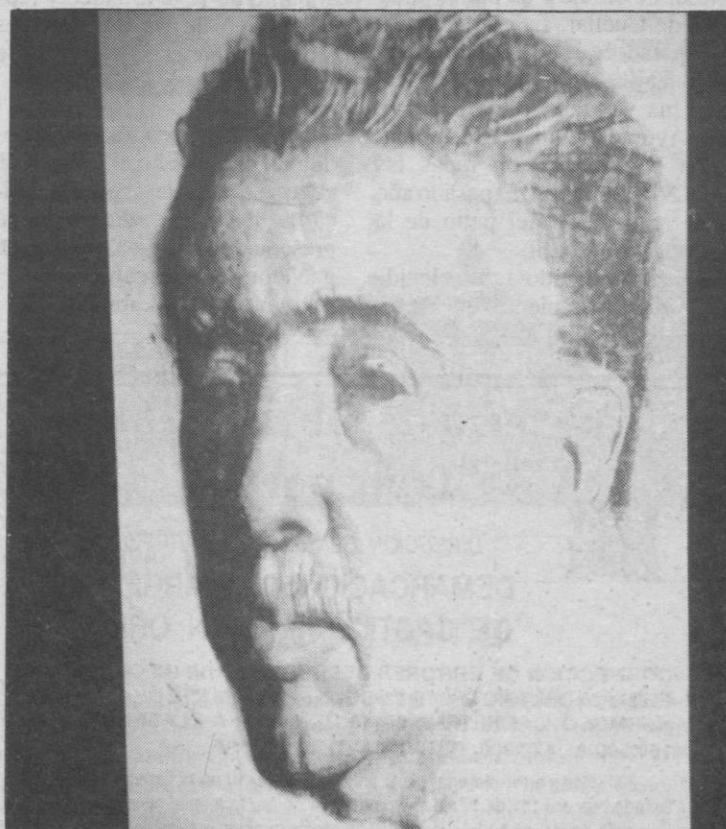
Amor a Segovia

Afirma el conferenciante que gracias al marqués de Lozoya y a Felipe de Peñalosa, son muchos los segovianos que han aprendido a amar a Segovia. Puso también como ejemplo de la actuación del marqués, su decidida intervención en la recupe-

ración de los numerosos cuadros del Museo del Prado que, al iniciarse nuestra guerra civil, fueron trasladados a Francia y posteriormente a Ginebra, y como final de su disertación ofreció un curioso vídeo sobre el recibimiento a dichos cuadros a su regreso a España.

Clausura del ciclo

Finalmente, Dominica Contreras, marquesa de Lozoya, pronunció unas palabras para clausurar el ciclo de conferencias celebrado en memoria de su padre; agradeció su interés, colaboración y participación a todos cuantos de una u otra forma han tomado parte en los actos; recordó a varios destacados personajes de la sociedad segoviana que colaboraron con el marqués en su tarea de mantener la monumentalidad de Segovia y en difundir la cultura entre los segovianos, y reiteró su agradecimiento a la directo-



Este año se cumple el centenario del nacimiento de Juan de Contreras.

ra y académicos de San Quirce por estos actos.

Un busto de Juan de Contreras y López de Ayala fue colocado

en el estrado, siguiendo la costumbre implantada en las anteriores sesiones académicas en su memoria.



Finaliza el plazo de presentación de carteles para las fiestas '93

S. GUIJARRO

El día 21 finaliza el plazo de admisión de originales del concurso convocado por el Ayuntamiento tras elegir el que debe ser cartel oficial de las Fiestas de los Encierros 1993. La convocatoria contempla un único premio de 150.000 pesetas y el cartel ganador quedará en propiedad del Ayuntamiento.

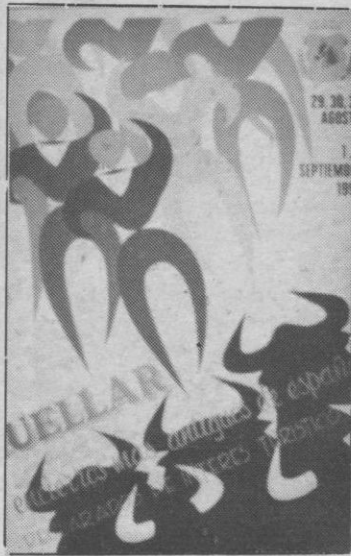
Al concurso podrán concurrir artistas de nacionalidad española, pudiendo presentar un número ilustrado de obras con la condición de que sean inéditas. Los carteles deberán estar montados, enmarcados y protegidos por un plástico transparente y las dimensiones serán de 100 por 70 centímetros.

Los carteles presentados a concurso deberán llevar obligatoriamente el texto "Cuéllar, los encierros más antiguos de España, declarados de interés turístico. Días 29, 30 y 31 de agosto y 1 de septiembre de 1993". El Ayuntamiento se reserva la facultad de insertar en el cartel ganador el escudo de la villa o modificar el presentado en el original si no se ajusta al modelo oficial.

El jurado estará compuesto por el alcalde o concejal delegado de fiestas como presidente, actuando como vocales la Comisión de Fiestas, el coordinador de las peñas cuellaranas, un profesor de dibujo y un pintor natural de Cuéllar. La composición del jurado será hecha pública antes del día 21 de junio.

Una vez fallado el concurso, el Ayuntamiento podrá montar una exposición con todas las obras presentadas. El pasado año fue realizada en el patio de la Casa Consistorial.

La obra ganadora será elegida por el Ayuntamiento, que se re-



S. GUIJARRO
Cartel de las fiestas de 1992.

serva todos los derechos de publicidad y reproducción. El cartel premiado también será reproducido por numerosas causas comerciales que disponen de un espacio para la publicidad de su firma comercial.

Este concurso, es el segundo que se convoca para elegir el cartel oficial de las Fiestas de los Encierros. Hasta 1992, el cartel era designado directamente por la corporación y ello motivó variadas polémicas, tanto por la forma de elección, como por el resultado final de la obra desde el punto de vista artístico y representativo de las tradicionales fiestas cuellaranas de finales de agosto.

La actual corporación introdujo el pasado año el sistema de concurso para elegir el cartel oficial. A la primera edición fueron presentadas 30 obras, resultando ganador el cartel realizado por el segoviano Jesús Labrador.

VILLA DE CUÉLLAR

El Festival Internacional de Títeres llega hoy a la villa

Objetos, figuras y sombras, en el espectáculo de "La Fanfarra"

El cine La Muralla es el marco en el que se desarrolla un espectáculo que forma parte del prestigioso VII Festival Internacional de Títeres de Segovia. La compañía "Fanfarra", de Barcelona, pondrá en escena una versión de Carmen utilizando objetos, figuras y sombras.

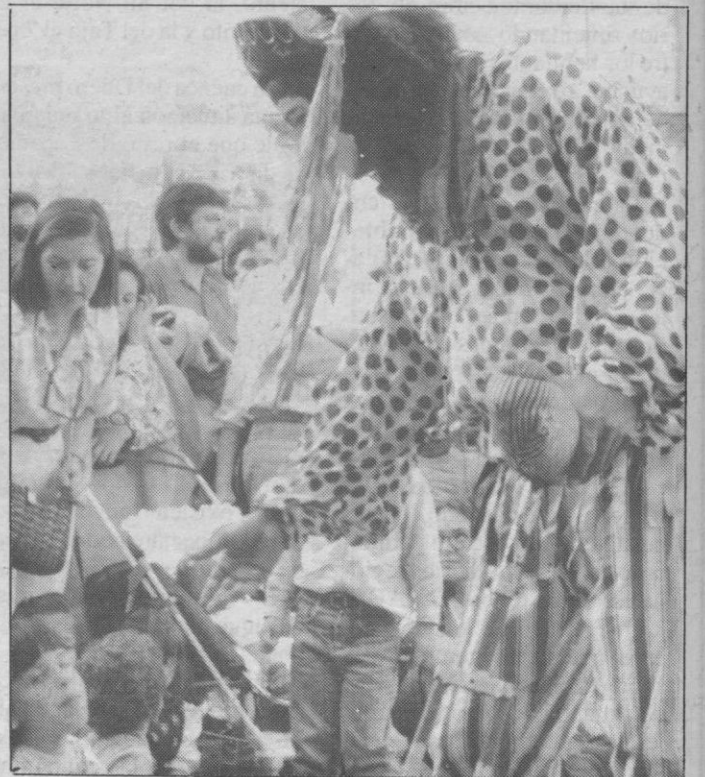
S. GUIJARRO

La sesión se iniciará a las seis de la tarde y la entrada es gratuita. Este espectáculo, de contrastada calidad, es una aproximación libre al mito de Carmen. El mito de la mujer como diosa que se esconde detrás de cualquier uso poético, narrativo o dramático del tema amoroso, es el centro del espectáculo.

La compañía de títeres barcelonesa al analizar el mito de Carmen pone en evidencia, por una parte, la atracción amorosa provocada por la protagonista en don José, y por otra, muestra una Carmen que a pesar de ser arrastrada a la muerte por la obsesión amorosa del macho, no pierde su condición de mujer libre.

"La Fanfarra" es una de las 31 compañías nacionales e internacionales que intervienen en el VII Festival Internacional de Títeres de Segovia. Bajo el título de "Titirimundi", la capital segoviana acoge del 1 al 6 de junio a las más prestigiosas compañías de títeres.

Los espectáculos se han sucedido a lo largo de la semana por calles, patios y diferentes recintos de la capital. Algunos de ellos han podido ser vistos



"Titirimundi" llega a Cuéllar.

PEÑALOSA

en poblaciones como El Espinar, Cantalejo, La Granja, Turégano y Carbonero el Mayor. Hoy los títeres llegaron a Cuéllar.

El Festival Internacional "Titirimundi" está dirigido por Julio Michel y patrocinado por la Junta de Castilla y León, Ayuntamiento de Segovia, Diputación Provincial y teatro Juan Bravo. También cuenta con la colaboración de otras entidades segovianas.

Diez compañías

En la VII edición de "Titirimundi", intervienen 10 compañías nacionales de Barcelona, Bergara, Madrid, Málaga, Huesca y Valencia, y 16 inter-

nacionales procedentes de Italia Suiza, Reino Unido, India, Bulgaria, Argentina, Estados Unidos, Francia, Brasil, Checoslovaquia y China.

Como colaboradores figuran el Teatro Nacional de Guíñol de Cuba; "Triquiñuela", de Segovia; "Momo", de Zaragoza; Teatro Bergante de Marionetas, de Valencia y "Contrastes", de Madrid.

"La Fanfarra" ofrece un espectáculo centrado en el mito de la Mujer como diosa que se esconde detrás de cualquier uso poético, narrativo o dramático del tema amoroso.

La escenografía se basa en la conocida historia de Carmen.

Ministerio de Obras Públicas y Transportes



DIRECCION GENERAL DE CARRETERAS

DEMARCAACION DE CARRETERAS DE CASTILLA Y LEON ORIENTAL

CORRECCION DE ERRORES DEL ANUNCIO DE INFORMACION PUBLICA DEL PROYECTO 23-SG-2250 "VARIANTE DE COLLADO HERMOSO. CARRETERA N-110 DE SORIA A PLASENCIA. P.K. 169,500 AL 172,000. PROVINCIA DE SEGOVIA.

Detectado error material en el anuncio publicado en el Boletín Oficial del Estado número 117 de 17 de mayo de 1993, se rectifica en el sentido de que el Proyecto de que se ha hecho referencia afecta también al término municipal de Sotosalbos (Segovia).

En consecuencia, el plazo de treinta días hábiles para la información pública se contarán, respecto a dicho término municipal, a partir del siguiente a la publicación de esta rectificación en el Boletín Oficial del Estado, permaneciendo vigente el resto del precitado anuncio.

Segovia, 1 de junio de 1993.—EL INGENIERO JEFE, Carlos Llinás González



APUESTAS DEPORTIVAS

Bono Loto

Abónese a ganar

Lotería Primitiva

Jueves y Sábados

Cambia tu vida para toda la vida



UNIVERSIDAD PONTIFICIA DE SALAMANCA
ESCUELA UNIVERSITARIA DE INFORMATICA
Abierto plazo de preinscripción hasta el 30/6/93

REQUISITOS:

—C.O.U. o F.P. II, ramas Electrónica o Informática. (Se valorará selectividad).

—Pruebas de admisión.

Solicitudes de información en E.U.I. (U.P.S.).

C/ Compañía, 5. — 37008 - SALAMANCA

Teléfono 923 / 21 47 39

HORARIO SECRETARIA: De 11 a 14 horas.

Induráin mantiene la segunda posición en la general, a seis segundos del corredor del Mercatone Uno

Konichev repite triunfo y Leali mantiene el liderato

El corredor moldavo Dmitri Konichev (Jolly) consiguió su segundo triunfo en el Giro'93 al imponerse en la duodécima etapa, en un pequeño esprint, a un grupo de corredores, en tanto que Bruno Leali continúa líder.

Asiago (Italia) (Efe).— Konichev realizó el recorrido, 236 kilómetros, en 6 horas 25 minutos y 9 segundos, a 37,010 kilómetros por hora y Leali, que llegó a meta junto a Induráin, Chiappucci, Bugno y Hampsten, es primero de la general provisional con 6 segundos de ventaja sobre Miguel Induráin, quince sobre el italiano Fondriest y 19 respecto a su compatriota y ex-líder Moreno Argentín.

La mañana comenzó con los mismos condicionantes que la del día anterior, cielo totalmente encapotado y amenaza de lluvia y por ello que durante los primeros treinta kilómetros de carrera no se produjese un tirón más fuerte que otro en cabeza del pelotón en busca de la aventura en solitario.

En el kilómetro 39 comenzaron las escaramuzas y fue el colombiano Nelsón Rodríguez el primero en tirar con fuerza. Su esfuerzo se vio recompensado y abrió hueco, a pesar de que otros corredores, entre ellos los también colombianos Federico Muñoz y Julio César Cadena, ambos del Kelme, lo intentaron sin éxito.

Fuga neutralizada

A falta de escasos kilómetros para que se cumpliera el primer cuarto del recorrido de la jornada la ventaja del "escarabajo" colombiano era superior a los cinco



Miguel Induráin tira del grupo que intenta neutralizar a Chiappucci y De las Cuevas.

TELEFOTO EFE

minutos, pero tras el paso del intergiro (km.70,7) la diferencia del corredor fugado se redujo a 4:25 y en el 90 era neutralizado por el gran grupo.

Antes de ese nuevo turno de escapadas, tras el avituallamiento, se produjo uno de los acontecimientos más significativos del día, la caída del español Prudencio Induráin y de los italianos Bortolami y Molinari, que no sufrieron ninguna lesión que les impidiese continuar en carrera.

Un grupo de quince hombres saltó en el kilómetro 125, entre ellos estaban Chiesa, Ghirotto y

el portugués Neves, y nueve después lo hizo Fabricio Bontempi, a modo de puente entre los dos grupos. Belli, en el grupo de cabeza, fue por algunos instantes líder de la carrera, pues en la general estaba a 3:57 de Leali, pero al conocer ese dato el líder y su equipo, Mercatone Uno, empezaron a tirar con fuerza para neutralizar las diferencias.

Abandono de Cabestany

Por el kilómetro 192 abandono del español Pello Ruiz Cabestany, la ventaja del grupo de cabeza respecto al pelotón era de

sólo veinte segundos y algo después fueron neutralizados.

En las primeras rampas del único puerto de la jornada inició su particular ataque el venezolano Leonardo Sierra y tras él salieron Lon italianos Chiappucci, Chioccioli, Guipponi y Miguel Induráin, además de otros hombres. Se produjeron constantes demarres en cabeza de carrera, pero ninguno logró la ventaja suficiente. Chiappucci y el francés Armand de las Cuevas (Banesto), fueron quienes más ventaja consiguieron, unos 200 metros de adelanto.

Ataque de Chiappucci

En el alto puntuable de montaña fue Chiappucci el primero seguido de De las Cuevas, pero su ventaja respecto a Miguel Induráin y el resto del grupo era de sólo 28 segundos, que desaparecieron poco después. Continuos ataques en cabeza de carrera y de nuevo una veintena de corredores consigue cierta ventaja.

Chioccioli, Faresin, Fondriest, Ugrumov, Gelfi, Konichev y Zaina están entre las unidades de ese grupo, mientras que Giovannetti perdía en ese entonces 3:05 minutos.

Entre todos, el más fuerte era Konichev y por ello que el moldavo tirase con fuerza para repetir un triunfo que ya logró en la quinta etapa de la presente edición del Giro de Italia.

Hoy se disputará la decimotercera etapa entre Asiago y Corvara Alta Badia de 217 kilómetros y los puertos de Vezzena (3ª categoría en el km 18), Paso de Eores (1ª, km. 181) y Paso de Erbe (1ª, km. 186).

Trinco de Nelissen

Por otro lado, el holandés Danny Nelissen, del TVM, evitó un nuevo triunfo del corredor francés Laurent Jalabert (ONCE) al derrotarle en el "sprint" final de Pola de Siero y adjudicarse la cuarta etapa de la XXXVII edición de la Vuelta Ciclista a Asturias, que salió de Avilés.

Nelissen cubrió el recorrido de 181 kilómetros en un tiempo de 4 horas 34 minutos y 24 segundos, a una media de 39,567 kilómetros a la hora.

Clasificaciones

cair) m.t.

16. L. Leblanc (FRA/Castorama) m.t.
17. S. Roche (IRL/Carrera) m.t.
18. G. Faresin (ITA/ZG Mobili) m.t.
20. A. Rondón (COL/Gatorade) m.t.

General

1. Bruno Leali (ITA/Mercatone Uno) 53h.03:50
2. Miguel Induráin (ESP/Banesto) a 06
3. Maurizio Fondriest (ITA/Lampre) 15
4. Moreno Argentín (ITA/Mecair) 19
5. Piotre Ugrumov (LET/Mecair) 22
6. Luca Gelfi (ITA/Mapei) 42
7. Armand de las Cuevas (FRA/Banesto) 1:28
8. Claudio Chiappucci (ITA/Carrera) 1:29
9. Franco Chioccioli (ITA/MG Maglificio) 1:31
10. Giorgio Furlan (ITA/Arioste) 1:35

11. Stephen Roche (IRL/Carrera) 1:39
12. Massimiliano Lelli (ITA/Arioste) 1:44
13. Enrico Zaina (ITA/Mercatone Uno) 1:48
14. Gianni Bugno (ITA/Gatorade) 2:04
15. Zenon Jaskula (POL/MG Maglificio) 2:12
16. Vladimir Poulnikov (UCR/Carrera) 2:30
17. Stefano Della Santa (ITA/Mapei) 2:38
18. Dmitri Konichev (MOL/Jolly) 2:40
19. Flavio Giupponi (ITA/Mercatone Uno) 2:43
20. Heinz Imboden (SUI/Mecair) 2:44.

Regularidad

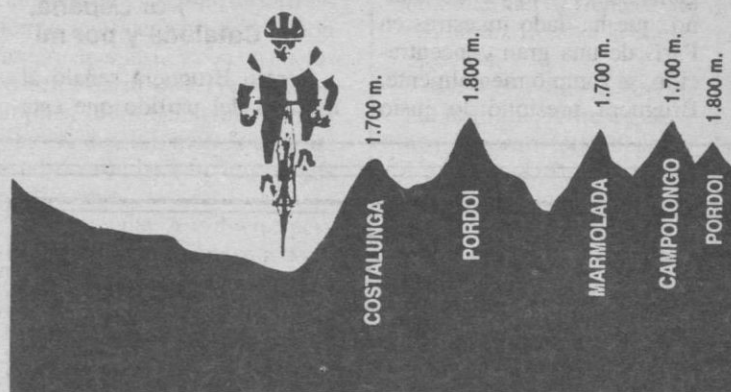
1. A. Baffi (ITA) 145 puntos
2. M. Fondriest (ITA) 114
3. F. Baldato (ITA) 92

Equipos

1. Lampre 159h 09:130
2. Mecair 1:34
3. Mercatone Uno 2:36

Giro de Italia '93

14ª etapa: CORVARA - CORVARA - 250 km.



CORVARA

CORVARA

Etapa reina

La alta montaña ha entrado de lleno en el Giro'93. Tras la jornada de hoy, en la que los corredores tendrán que afrontar tres dificultades montañosas, la decimo cuarta etapa, considerada como reina, tiene 250 kilómetros de recorrido y cinco puertos puntuables.

De ellos, cuatro son de de pri-

mera (Costalunga, Pordoi —dos veces— y Marmolada y uno de segunda (Campolongo).

La Marmolada tiene unas rampas muy duras y está en un punto estratégico, por lo que será decisivo. Antes de llegar a ese punto, la selección ya estará hecha y en él lo que se intentará es romper la carrera.

TENIS

En español arrolló al ucraniano Medvedev en semifinales

Bruguera-Courier, final del torneo de Roland Garros

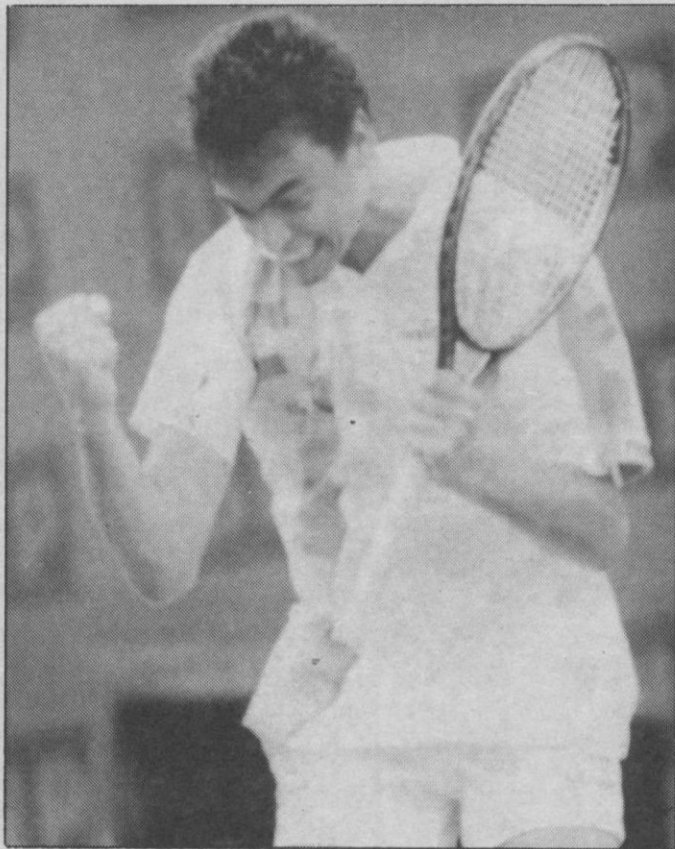
El estadounidense Jim Courier, segundo favorito, alcanzó por tercera vez la final del torneo de Roland Garros al vencer al holandés Richard Krajicek y se enfrentará el domingo al español Sergio Bruguera, que con un tenis agresivo, fuerte y dominador, arrolló al ucraniano Andrei Medvedev.

París (Efe).— Courier sentenció su pase a la final al derrotar a Krajicek (12) por 6-1, 6-7 (2-7), 7-5 y 6-2, en dos horas y 53 minutos; Bruguera alcanzó la primera final de un Grand Slam en su carrera al derrotar a Medvedev (11), campeón junior de Roland Garros hace dos años, por 6-0, 6-4 y 6-2 en 90 minutos.

Bruguera, campeón en Montecarlo, que se había presentado en semifinales con un solo set cedido (ante Sampras en cuartos) salió con una fuerza increíble y una seguridad pasmosa en todos sus golpes, borró de la pista a Medvedev en el primer parcial en solo 21 minutos por 6-0. El jugador ucraniano, campeón este año en Estoril y Barcelona y que había vencido a Bruguera antes en las tres ocasiones en las que se había enfrentado, sólo pudo anotar en esa manga ocho puntos, ante el juego arrollador del español.

En la segunda, Medvedev pareció reaccionar, pero Bruguera no le dio mucho margen. El español continuó jugando alto, profundo y a las líneas, mientras Medvedev se defendía como podía alternando golpes magistrales con errores infantiles de derecha.

En el décimo juego, con 5-4 para Bruguera, Medvedev se encontró con la necesidad de ganar su servicio y el ucraniano, que ha dado muestras en París de una gran concentración, se rompió mentalmente. Bruguera presionó lo justo



Bruguera muestra su alegría tras ganar a Medvedev. TELEFOTO EFE

para que Andrei no encontrara campo suficiente para colocar un remate fácil tras un resto desesperado y cerró el segundo set por 6-4.

En el tercero, Medvedev, roto ya mentalmente, lo intentó todo, dejadas, derechas, globos y subidas a la red, pero Bruguera fue un muro que no permitió sorpresas y hasta se permitió el lujo de ganar un punto con las cuerdas de su raqueta rotas.

La ventaja de 3-0 se transformó luego en 4-1. Una nueva ruptura en el octavo dio el triunfo final al español que será el primero en disputar la final de Roland Garros, desde que Manuel Orantes lo consiguió en 1974 frente a Bjorn Borg.

"Por España, Cataluña y por mí"

Sergio Bruguera señaló al término del partido que esta

victoria la había conseguido por España, por Cataluña y por él mismo.

Bruguera no dudó en calificar el encuentro de ayer como "el mejor realizado durante este torneo" y en el que había desarrollado "el mejor tenis" de su vida, muy similar al que disputó contra el estadounidense Andre Agassi en el Conde de Godó de Barcelona también este año.

Luego explicó las causas de su victoria: "Aquí las bolas son muy rápidas y botan más alto que en los otros tres en los que nos habíamos enfrentado y eso es mejor para mí".

El tenis español ha tenido tres campeones masculinos de Roland Garros. Manuel Santana, en 1961 y 1964 y Andrés Gimeno en 1972. Arantxa Sánchez Vicario consiguió la prueba femenina en 1989, al vencer en la final a la alemana Steffi Graf.

FUTBOL

Cruyff: "El Barcelona se juega dos puntos importantísimos"

Barcelona (Efe).— Johan Cruyff, entrenador del FC Barcelona, dijo ayer que en la recta final de la Liga las estrellas del equipo son las que "deberán sacar las castañas del fuego". El técnico señaló que en el partido que jugará mañana ante el Sevilla en el Camp Nou el equipo "se juega dos puntos importantísimos para ganar la Liga, y son los mejores jugadores los que deben solucionar los problemas".

Cruyff agregó: "Los jugadores se han dado cuenta de que ahora lo que debe hacerse es ganar los seis puntos" y dijo estar totalmente convencido de que con estos seis puntos se puede ser campeón. "Pero primero hay que ganarlos", subrayó.

Sobre la ausencia de Julio Salinas en la convocatoria para el partido de mañana, Cruyff reveló: "No se puede ir a un partido con dos dudas, Stoichkov y Salinas, porque si pasa algo puedes quedarte con diez jugadores en un momento, por lo que es normal que si los dos ocupan la misma demarcación se prescindan de uno".

El Sevilla, sin Maradona

El argentino Diego Armando Maradona, jugador del Sevilla,

no jugará con su equipo hoy en el Camp Nou ante el Barcelona por no encontrarse en perfectas condiciones físicas. Maradona, quien no acudió ayer al último entrenamiento de la plantilla sevillista, finalmente ha quedado fuera de la lista de convocados por el técnico, el también argentino Carlos Salvador Bilardo.

El partido comenzará a las 20,30 horas (T. autonómicas).

Real Madrid-Real Sociedad

El encuentro entre el Real Madrid y la Real Sociedad se jugará definitivamente hoy sábado, a partir de las 22,30 horas, en el estadio Santiago Bernabéu.

Ramón Mendoza, presidente madridista, se vio obligado a dar su brazo a torcer ante la amenaza de tener que jugar el domingo en el Vicente Calderón o Vallecas.

La Real Sociedad ha aceptado la nueva fecha, a pesar de que la Real Federación Española de Fútbol (RFEF) no ha cumplido su propio Reglamento. En él se estipula que el club visitante debe recibir la confirmación de la fecha y hora con 48 horas de antelación. Protección Civil también ha cambiado de opinión, después de haberlo prohibido.

Gil y Juanito, sancionados con seis partidos

Berna (Efe).— Los jugadores del club español At. Madrid, Juanito, Bernd Schuster, Tomás Reñónés, Toni y Juan Vizcaíno fueron sancionados ayer, viernes, por la UEFA con seis, cinco, cuatro, tres y dos partidos respectivamente y el presidente del club Jesús Gil también con seis partidos, por la Comisión de Disciplina de la UEFA.

La Comisión de Disciplina de la UEFA impuso estas sanciones por la "mala conducta de estos jugadores con el árbitro" que dirigió el pasado día 22 de mayo el partido de vuelta de las semifinales entre el Atlético y el Parma italiano.

Los miembros de la Comisión de Disciplina del organismo rector del fútbol europeo impuso

igualmente una sanción al club de 100.000 francos suizos (casi 9 millones de pesetas) por la "conducta incorrecta del equipo que impidió al colegiado entrar en los vestuarios al final del partido".

La comisión, que contó para sus deliberaciones con un informe de dos folios y medio elaborado por el árbitro, acordó por las mismas razones, la suspensión del presidente del Atlético, Jesús Gil y Gil con seis partidos interclubs y amonestar a los directivos del club. A pesar de que Gil fue acusado ante la comisión de haber declarado a la prensa que el árbitro del encuentro se dejó comprar por los italianos, la UEFA decidió no sancionar al presidente del Atlético.



DIPUTACION PROVINCIAL DE SEGOVIA

ANUNCIO DE SUBASTA AL ALZA

OBJETO DE LA SUBASTA: "Enajenación del heno de la finca de Quitapesares".

TIPO MINIMO DE LICITACION: 450.000 pesetas, más 6% de IVA.

INFORMACION PARA PARTICIPAR EN LA SUBASTA: Se encuentra de manifiesto en la Sección de Contratación de la Diputación Provincial.

PLAZO Y LUGAR DE PRESENTACION DE PROPOSICIONES: Hasta el día 15 de junio de 1993, en la Sección de Contratación.

Segovia, 4 de junio de 1993

EL PRESIDENTE, Atilano Soto Rábanos

EL SECRETARIO GENERAL EN FUNCIONES, Luis Peinado de Gracia

**SOCORRISTA
PISCINAS
NECESITA
EMPRESA
ZONA
VILLACASTIN**

INTERESADOS LLAMEN

91-521 91 40

91-531 44 45

Multinacional

Sector Adelgazamiento, con más de 200 Institutos en Europa. Líder del mercado, con metodología de gran éxito. Centro piloto ya abierto en España.

—BUSCA: Interesado en abrir en exclusiva en SEGOVIA, Instituto en régimen de Franquicia e instalación. "Llave en mano".

—OFRECE: Curso de formación impartido por la Casa Madre, Publicidad Internacional. Asistencia Continua, Actividad de Prestigio con inmejorable rendimiento económico.

INTERESADOS:

Dirigirse a UNIONOMBRES, S.A.

(91) 386 11 33

LA NOCHE DE LOS CRISTALES ROTOS

La heroica resistencia a la "solución final" se cobró 50.000 víctimas inocentes

Medio siglo transcurrido desde la masacre del ghetto judío de Varsovia

De aquel reducto salieron miles de personas hacia los campos de exterminio

El pasado 19 de abril se conmemoró el cincuenta aniversario de la insurrección armada del ghetto judío de Varsovia en contra de la tiranía nazi. La ocasión ha hecho que, por primera vez un premier israelí, Isaac Rabin, visite Polonia. Asimismo, la Administración Clinton, en un profundo gesto de amistad y reconocimiento histórico hacia el pueblo judío, envió al vicepresidente Albert Gore a la capital polaca.

ANTONIO SANTAISABEL

La contribución judía a la causa de la libertad durante la Segunda Guerra Mundial, es bueno recordarlo aquí y ahora, fue masiva: 555.000 judíos en el Ejército norteamericano, más de medio millón en el soviético y 26.000 del protectorado inglés de Palestina en el Ejército británico.

Unos años antes, en 1936, España supo de la solidaridad judía. La brigada Lincon o los batallones Dombrowski y Thaelmann de las Brigadas Internacionales estaban formadas mayoritariamente por judíos. Muchos de estos brigadistas hebreos dejaron su vida en los frentes de batalla de nuestro país, luchando codo con codo al lado de los republicanos y antifascistas españoles.

Con la llegada de Hitler al poder en Alemania, el 30 de enero de 1933, da comienzo el deliberado intento de aniquilación masiva de los judíos, es decir la plasmación práctica de la política antisemita del Partido Nacional-Socialista que llevó a su líder al Gobierno de Alemania por la vía democrática. El primer paso fue la promulgación de las leyes de Nuremberg el 15 de septiembre de 1935, una de las cuales tenía el descriptivo nombre de "Ley de Protección de la Sangre y Honor Alemanes".

Genocidio

A finales de 1938, el jefe de la Gestapo, Heydrich, organiza la "noche de los cristales rotos", la triste Krystallnacht. Empiezan a construirse campos de concentración, pero va a ser con el inicio de la Segunda Guerra Mundial cuando el terror nazi adquiere su verdadera imagen. El 21 de septiembre de 1939, se ordena la implantación de ghettos y, tras la invasión de la Unión Soviética, el 22 de junio de 1941, comenzaron los asesinatos en masa, el genocidio y el exterminio de la población judía europea.

Al finalizar la guerra, seis millones de seres humanos, de ellos 1,2 millones de niños, habían sido inmolados en nombre de la pureza de la raza aria. Por poner un ejemplo, de 67.000 judíos que vivían en Grecia en 1939, sólo 7.000 sobrevivieron; de los tres millones de judíos polacos, ape-



A finales de 1938 empezaron a construirse campos de concentración.

ARCHIVO



Cabezas rapadas neonazis.

ARCHIVO

nas cuatrocientos mil conocieron el frío de la esperanza en enero de 1945.

Alemania invadió Polonia el 1 de septiembre de 1939; en 26 días de Wehrmacht destruyó la patria de Chopin. Había llegado la hora del Holocausto. En los meses siguientes, los Einsatzkommandos (comandos de acción de la SS) buscaron judíos por todos los territorios invadidos y, después de varias deliberaciones, los jefes nazis decidieron que el mejor sitio para recolocar a la judería europea era Polonia.

Se crearon campos de concentración y ciudades como Varsovia, que absorbieron a miles de refugiados judíos y "reacomoda-

dos". En la conferencia de Gross-Wansee, el 20 de enero de 1942, Heydrich ordena la solución final para el pueblo hebreo. Desde el nº 46 de la Kurfuerstrasse en Berlín, el coronel de las SS Eichmann puso manos a la obra.

Condena a muerte

El ghetto de Varsovia, adonde fueron obligados a dirigirse todos los habitantes judíos de la ciudad, ocupaba un espacio reducidísimo en el centro de la capital, cercano a la línea principal del ferrocarril, de tan sólo seis manzanas cuadradas de edificios, desde la calle Jerozolska hasta el cementerio. A finales de 1940, este ghetto fue

rodeado por un muro de tres metros de altura, y en un espacio donde apenas podría vivir 20.000 personas, llegaron a hacinarse más de medio millón.

Se prohibió bajo pena de muerte cualquier tráfico de personas entre el ghetto y el resto de Varsovia. La muerte por frío, hambre y enfermedades se cobró miles de víctimas y los envíos de rehenes a Treblinka y Auschwitz se generalizaron.

Auschwitz es el nombre alemán de Oswiecim, un pueblecito situado a 50 kilómetros al oeste de Cracovia, al sur de Varsovia, cerca de la frontera checa. En mayo de 1940, se construyó este campo de la muerte en un terreno hondo muy cercano a la región minera de Silesia y con un enclave ferroviario que comunicaba amplias zonas del centro de Europa. A dos kilómetros escasos se edificaron las cámaras de gas en Birkenau.

Actualmente Auschwitz permanece como un fantasma de la desolación, prácticamente intacto. Cualquiera que pasee entre sus barracones sentirá aún el horror del eterno drama del pueblo de Abraham.

Dentro del ghetto de Varsovia la vida transcurría entre el sabor de la muerte y la desesperanza. Aún así, se crearon escuelas, se fundaron orquestas, siguió enseñándose hebreo y los servicios de los rabinos nunca cesaron, funcionaron servicios sociales y hospitales. Además se organizó un grupo de resistencia activa contra los alemanes, formado principalmente por elementos sionistas, que se encargaban, entre otras cosas, de introducir armas en el ghetto compradas a la resistencia polaca.

No quedó piedra sobre piedra

A.S.

Así, el 18 de enero de 1943, cuando en el ghetto apenas quedaban 50.000 personas, los judíos se levantaron en armas contra la maldad y el fascismo, contra la irracionalidad y la tiranía. En la calle Mila, en el n.º 18 se izó la bandera con la estrella de David. La heroica resistencia duró hasta el 16 de mayo. Habían pasado cuatro meses.

Los alemanes tuvieron que emplear lo más selecto de sus SS para aplastar a un puñado de judíos. No se repitió otro Babi Yar. Lo mismo que Tito destruyó el templo de Salomón en el año 70 para disciplinar a los israelitas, el general Stroop dinamitó la gran Sinagoga de la calle Tlamatzka. No hubo prisioneros, ni quedó piedra sobre piedra.

Si los polacos quisieron demostrar su solidaridad luchando con sus compatriotas judíos, la historia no nos ha dejado constancia. Todo lo contrario de la humanitaria conducta de los pueblos danés y holandés. Los nazis no se equivocaron escogiendo Polonia para representar su teatro de la muerte. El Estado de Israel honra y recuerda a todos aquellos anónimos héroes del ghetto con una fiesta anual el mismo día que comenzó la insurrección en Varsovia: El Yom Hashoá Vehaguebura (Día del Holocausto y la Resistencia).

Estos sucesos, de los que ahora se cumplen 50 años, demostraron al pueblo judío y al mundo civilizado que siempre queda una alternativa frente a la rendición, frente a la claudicación.

Su lucha fue la lucha del hombre frente a quienes ignoran toda decencia humana. Su lucha fue la lucha de los que creen que la dignidad del hombre, la vida y la libertad humana son los valores supremos.

El himno del Estado de Israel se llama Hatikvá (la Esperanza). Sus últimas estrofas dicen: "No estará perdida aún nuestra esperanza, esa esperanza de dos mil años, de ser un pueblo libre en nuestra tierra, la tierra de Sión y Jerusalén".

En enero de este año, el autor de este artículo vio desde un taxi cómo varios cabezas rapadas neonazis escupían en una calle de Berlín a un judío ortodoxo. Dos policías, en la misma acera, miraba, hacia otro lado.

Taquicardia

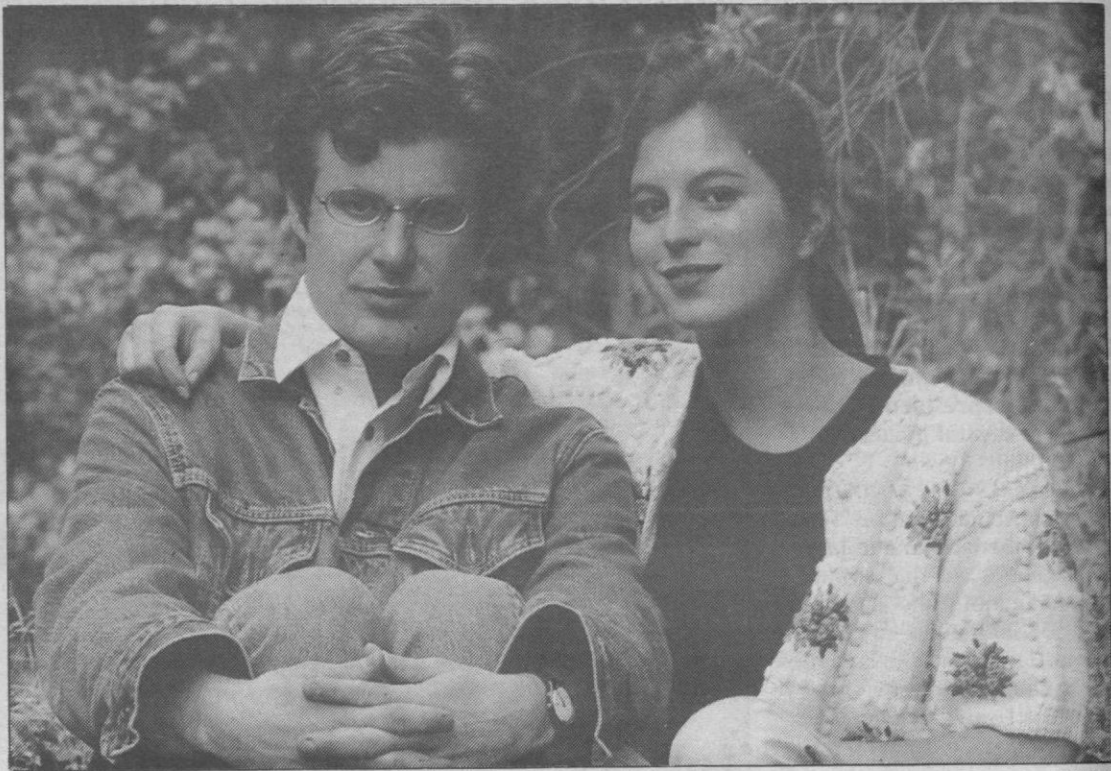


A la izquierda, Paola Dominguín con su hijo Nicolás, por el que vive en un sacrificio constante aunque voluntario. A la derecha, Lara Dibildos, hija de Laura Valenzuela, que ya ha superado su enfermedad.



Para el duque de Ferial la cárcel es muy dura.

ARCHIVO



Para Chabeli, junto a su novio, el matrimonio es para toda la vida...

ARCHIVO

La boda será en septiembre

Chabeli y Ricardo muy felices

Para finales de verano está proyectada la boda oficial de Chabeli Iglesias y Ricardo Bofill. Incluso ya se ha hecho la petición de mano. Si a Chabeli le hubieran dicho hace un año que estaba ya a punto de casarse, seguro que no se lo hubiera creído, y no porque le faltaran pretendientes, sino porque ella no estaba en esa 'disposición'.

AGATHA DEL RIO

Para ese día feliz, Chabeli quiere que el traje de novia sea de Dafnis, y que sea muy romántico. Ya está hablado, que el padrino será Julio Iglesias, su padre, y la madrina, la madre de Ricardo. Y claro las damas de la boda serán sus hermanas Támara y Ana. El noviazgo ha sido muy corto. Se conocieron en Madrid hace ocho meses y, desde que se vieron, se produjo un auténtico frechazo.

-- Chabeli, ¿qué es para ti el matrimonio?

-- "En primer lugar, llámame, por favor, Isabel. Bueno, en cuanto a tu pregunta pienso que el matrimonio es para toda la vida. No vas a pensar que es para cinco años o cinco semanas; entonces no te casarías. Otra cosa es que con el tiempo, surjan crisis, problemas..."

-- ¿Y qué nos dices de los hijos?

-- "Pensamos tener hijos, pero más adelante. Hay que establecerse, viajar, vivir unos años más la vida los dos. Y los hijos llegarán en su momento".

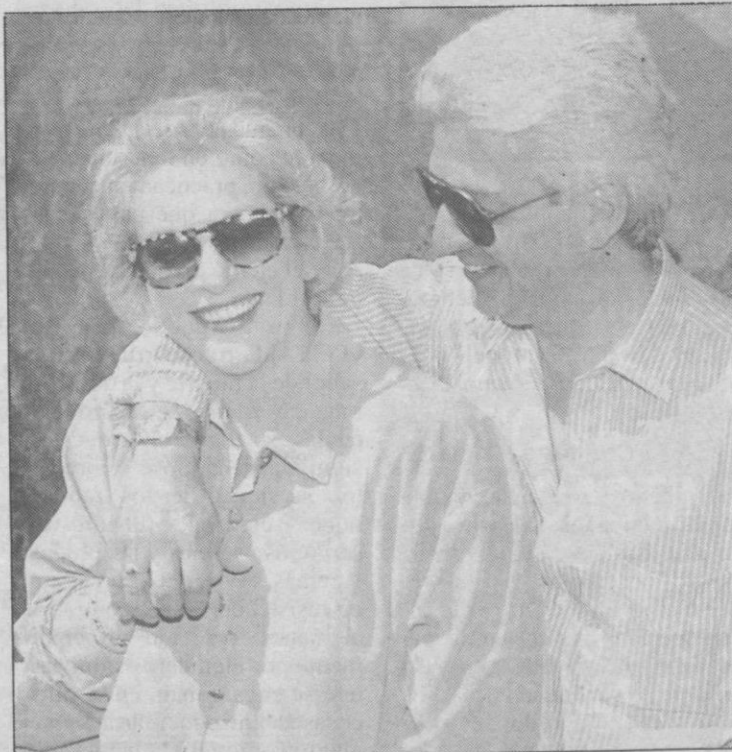
-- Y tú, Ricardo, ¿qué cuentas?

-- "Pues que lo que más admiro de Chabeli, perdón, de Isabel, es la gran belleza de

corazón que tiene. Es superbueno por dentro..."

MAS ENAMORADOS

Está claro que están muy enamorados, como lo está Concha Cuetos de su novio el argentino Jorge Cernadas: Los dos son muy felices. Se conocieron



Concha Cuetos, de "Farmacia de Guardia", junto a su novio.

ARCHIVO

hace un año en Buenos Aires, y llevan un noviazgo un poco 'lejano': Concha vive en Madrid, y Jorge en Buenos Aires...

-- Concha, lo llevarás mal...

-- "Mal no, muy mal. Cada vez que podemos, nos reunimos, unas veces en España y otras, en Argentina. Y con ayuda del bendito fax, aunque ya estamos muy hartos y lo que verdad queremos es estar juntos. Por eso tenemos que solucionarlo: O Jorge se viene a Madrid o yo me iré a Buenos Aires. Estamos estudiándolo para encontrar la mejor solución".

Paola Dominguín también atraviesa uno de los momentos más felices de su vida. Las relaciones que mantiene Paola con José Coronado, el padre de su hijo Nicolás son muy buenas. Aunque han dejado de funcio-

nar como pareja, continúan en contacto porque tienen algo en común tan importante como es Nicolás.

-- ¿Es así Paola?

-- "Claro que sí. José Coronado, Nicolás y yo somos familia para siempre en un grado u otro".

-- ¿Qué ha sido para ti la maternidad?

-- "Una de las cosas más importantes de la vida. Antes de serlo era egoísta, pero después de tener a mi hijo vives en un sacrificio constante y voluntario que te encanta. Soy muy feliz".

LA VOLUNTAD DE AMPARO

Amparo Muñoz se encuentra ahora muy fuerte. Está decidida a rehacer su vida profesional, tras su tercer fracaso matrimonial. El caso es que Amparo tiene un carácter muy fuerte, y lo mismo le pasaba a Víctor, su tercer marido. Reconoce la actriz que es difícil la convivencia con ella, pero confía en que llegará el momento en que aparezca una persona a la que no le cueste tanto. Amparo nos confiesa que es una persona un tanto destructiva consigo misma, pero ya comienza a superar ese aspecto.

-- Amparo, ¿no has pensado alguna vez en tener hijos?

-- "Claro que sí. Me hubiera encantado, pero la convivencia que he tenido con mis maridos no me ha parecido nunca lo suficientemente sólida para ello. Y lógicamente, no he querido asumir una responsabilidad tan grande sin que se dieran las condiciones adecuadas. Me ha dado miedo tener un hijo..."

-- ¿Y tu problema con la droga?

-- "Ya está totalmente superado. Yo he sido una enferma,

pero eso ha pasado ya. Ahora mi vida es otra, y estoy proyectando mi futuro".

Lara Dibildos también ha superado su enfermedad, por la que hubo de sufrir dos operaciones en Estados Unidos.

-- Tras este trance, ¿qué valoras de verdad ahora, Lara?

-- "La salud. No me había dado cuenta de lo importante que es estar bien hasta que he pasado esta enfermedad".

-- ¿Y qué nos dices de Rafa, de Rafa Camino?

-- "Pues que es un amigo muy especial. Ahora llevo mucho tiempo sin verle, pues está entrenando con su padre.

Rafael Medina, el duque de Ferial, continúa con sus problemas, problemas que tienen que ser dilucidados por el juez. La semana pasada compareció por otro asunto ante el juzgado para responder a una demanda presentada por su exmujer, Nati Abascal, por incumplimiento de la patria potestad e impago sistemático de la pensión que debe pasar a sus dos hijos:

-- "Estoy feliz, porque no me han quitado la patria potestad de mis hijos, que es lo más importante para mí".

La jueza Carmen Barrera decidió no quitarle la patria potestad para no agravar su situación con un golpe moral. Lo que sí ha hecho ha sido embargarle parte de sus bienes por un valor de unos doscientos millones de pesetas, con lo que se garantiza, por varios años, la pensión alimenticia de sus hijos.

-- ¿Y el reglamento de la cárcel cómo lo lleva?

-- "Es muy duro. En la cárcel me encuentro mal, como todo el mundo, y se me aplica el reglamento con lupa, tanto en la letra grande como en la letra pequeña. Pero, repito, que tengo muchos ánimos".

Sábado

5

junio

CALENDARIO

PARA MAÑANA

Domingo 6 de junio de 1993.
Van 157 días, faltan 208.

Sol: De 6,45 a 21,43.

PARA EL LUNES

Lunes 7 de junio de 1993.
Van 158 días, faltan 207.

Sol: De 6,45 a 21,43.

SANTORAL

Santos: Mañana: Santísima Trinidad, Claudio, Vicente, Artemio.

Santos: Lunes: Pablo, Cándido, Venancio, Pedro, Jeremías.

FARMACIA DE GUARDIA

Hoy: Segovia: López Duque, Cronista Lecea, 6.

Domingo: Segovia: Rodríguez del Fresno, Avda. Marqués de Lozoya, 13 (Barrio de la Albuera).

CINE

MULTICINES MIRO: Sábado y domingo:

Sala 1: A las 5, 7,30 y 10,30 "Como agua para chocolate"

Sala 2: A las 5, 7,40 y 10,40 "Pasajero 57"

Sala 3: A las 5, 7,50 y 10,50 "Léolo"

SALA ZULOAGA: Sábado a las 7,30 y 10,30 y domingo a las 5, 7,30 y 10,30: "Segundo sangriento".

Bono Loto

Viernes, 4

2 12 18 20

29 Com. 25 Rein. 7 44

Miércoles, 2

9 18 19 20 26 42 Com. 31 Rein. 7

Martes, 1

2 17 18 24 32 40 Com. 3 Rein. 1

Lunes, 31

5 16 22 24 38 45 Com. 1 Rein. 3

lotería primitiva

Sábado, 29

12 28 31 38 45 49 Com. 6 Rein. 3

Jueves, 3

3 5 7 8 26 33 Com. 36 Rein. 5

ONCE

Viernes, 4

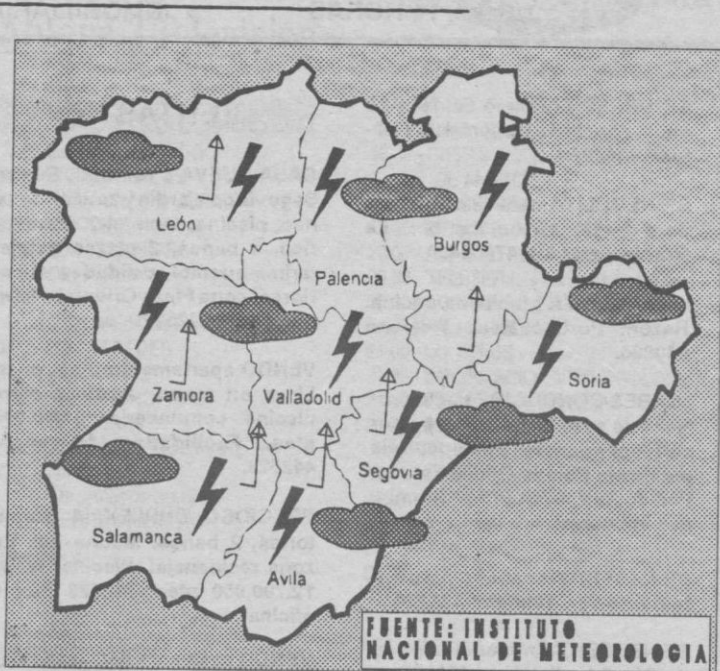
43.022

128

Jueves, 3 Miércoles, 2
97.698 06.543

Martes, 1 Lunes, 31
84.048 48.993

TERMOMETRO



FUENTE: INSTITUTO NACIONAL DE METEOROLOGIA



PROVINCIAS	TEM.MAX.	TEM. MIN.	P/L/M ²
Valladolid	28,2	11,6	0,1
León	23,8	11,4	2,0
Zamora	26,4	12,2	
Salamanca	25,6	12,5	
Palencia	25,9	9,8	
Burgos	26,2	9,5	0,3
Soria	26,6	13,2	1,0
Segovia	26,2	11,8	
Avila	24,6	8,2	

TEMPERATURAS SIN CAMBIOS O EN LIGERO DESCENSO

Hoy, nuboso o muy nuboso con chubascos tormentosos; temperaturas en ligero descenso con máximas entre 17 y 22 grados y mínimas entre 7 y 12 grados; vientos de dirección variable, flojos, con intervalos moderados.

Mañana, nuboso o muy nuboso con chubascos tormentosos, sobre todo por la tarde; temperaturas sin cambios o en ligero descenso; vientos de dirección variable, flojos, con intervalos moderados.

EXPOSICIONES

LA CASA DEL SIGLO XV

— Grabados, dibujos, gravitaciones y esculturas. "Homenaje a San Juan de la Cruz". Chillida. Hasta el 30 de junio.

TORREON DE LOZOYA

— III Salón de Anticuarios de Segovia. Hasta el 6 de junio de 11 a 21,00 horas.

CASA DE LA ALHONDIGA

— Animales naturalizados de la fauna segoviana. Francisco y Victoriano Gómez Casado. Hasta el 6 de junio.

CASA DE LOS PICOS

— Trabajos curso 92/93. Escuela de Artes Aplicadas de Segovia. Hasta el 8 de junio.

DIPUTACION PROVINCIAL

— Aula de manualidades. Selección de trabajos de la provincia. Hasta el 11 de junio.

SALA CANONIGOS DE SAN ILDEFONSO

— Pinturas. Salvador Gómez Cózar. Hasta el 13 de junio.

— Color, pintura, cristal. Mercedes Pinazo. Hasta el 14 de junio.

REAL FABRICA DE CRISTALES DE LA GRANJA

— Bohemia Cristal. Hasta el 1 de agosto. Fundación Centro Nacional del Vidrio.

— Fundación Centro Nacional del Vidrio. Exposiciones permanentes: Vidrio de La Granja, Vidrio Europeo, Exposición Tecnológica. Horario: miércoles a domingo, de 11,00 a 19,00 horas, sin interrupción.

Entrada, 300 pesetas. Estudiantes, 200 pesetas. Menores de 10 años y tercera edad (excepto en grupos), gratis. Visita guiada grupos, incluidos niños y tercera edad, previa reserva, 150 pesetas. Teléfonos 471712 y 471837.

TEATRO JUAN BRAVO

— "La Etiopía cristiana". Proyecto "Patrimonio 2001", UNESCO y Fundación "La Caixa". Hasta el 6 de junio.

RINCON DE ARTE "SAN BASILIO"

— Acuarelas. "Yerbajos". Alfonso Montero. Hasta finales de junio.

CENTRO FAMILIAR "SAN FRUTOS"

— Pintura. Isabel Sevillano. Hasta el 12 de junio.

HERMANDAD DE DONANTES DE SANGRE

La Hermandad de Donantes de Sangre de Segovia pone en conocimiento de todos los vecinos de Riaza (Segovia), y su comarca, que en la tarde del próximo martes, 8 de junio, en horario de 5,30 a 9,30 horas, se efectuarán extracciones de sangre en los locales del Hospital Local de Riaza (Segovia), a cargo del Equipo de Extracciones de la referida Hermandad, que se desplazará al citado Hospital Local a tal fin, esperando esta Hermandad la colaboración más entusiasta.

La Hermandad de Donantes de Sangre de Segovia agradece por este medio a todos la colaboración que no dudamos va a existir.

SANTA TERESA
Materiales de construcción
LA LASTRILLA Telf. 43 77 00

EL ADELANTADO DE SEGOVIA
DECIA HACE 50 AÑOS

LA EMOCIONANTE CEREMONIA EN LAS RUINAS DEL ALCAZAR

A las 11,55 llegó el Caudillo a las ruinas del patio de Carlos V, del Alcázar. En lo alto ondeaba la bandera nacional, en el mismo sitio en que fue arrancada la roja por los defensores del Alcázar, en uno de los episodios del asedio. Frente a los escombros de la fachada Sur, se hallaban formados los generales y jefes de la 14 promoción, en dos compañías, a las órdenes del teniente general Yagüe y por los generales Alonso Vega y Sáenz de Bruaga. Era portador de la bandera con que juró la promoción, el coronel de Estado Mayor don Alfonso Rey Pastor, y la escolta estaba integrada por los coroneles don Enrique Rodríguez de la Herranz, don Francisco Rosaleny, don Luis Boix, don Fernando Villalba, don Andrés Rivera de la Portilla, don Pedro Ortega y don Eduardo Alvarez Rementería. El Caudillo, que entró por la puerta de la fachada Norte, destruida por la artillería roja, pasó revista a la compañía. Seguidamente comenzó la misa.../...

AVISOS

AMAS DE CASA

La asociación provincial de amas de casa, consumidores y usuarios "María del Salto" comunica a todas sus asociadas que el próximo día 16, miércoles, se va a celebrar en San Ildefonso el IV Encuentro Provincial, al cual asistirán nuestras delegaciones locales.

Las personas interesadas en asistir tendrán que realizar su inscripción en el domicilio social a partir del lunes día 7 a las 4,30 de la tarde.

También se comunica que el próximo martes día 8, tendrá lugar una proyección de diapositivas sobre Santiago de Compostela-Año Jacobeo.

Tendrá lugar a las seis de la tarde en el salón de actos del

Servicio Territorial de Cultura (C/ Infanta Isabel, 14).

CARRETERA N-601

El Gobierno Civil de Segovia comunica que el Ministerio de Obras Públicas y Transportes, a través de la Dirección General de Carreteras, ha publicado en el BOE, número 127, de 28 de mayo, la resolución por la que se convoca licitación, por el procedimiento de subasta, de las obras de la variante de trazado, carretera N-601, de Madrid a León por Valladolid, puntos kilométricos 127 al 130, tramo de San Cristóbal de la Vega. El presupuesto de contrata asciende a 599.756.854 pesetas y el plazo de ejecución se fija en 12 meses. La apertura de ofertas tendrá lugar el 6 de julio.

ALQUILER Y VENTA DE MAQUINARIA DE CONSTRUCCION
RECESA, S.L.

Compactadores AMMANN Dúmpers HUMSA
Hormigoneras MZ-TMEX Carretillas
Elevadores WISKEHRS Compresores DEMAC

C/ Ezequiel González, 15
(Polígono de Hontoria, parcela 96)
Teléfonos 44 41 92 / 42 95 59

RECESA, S.L.

Anuncios en

EL ADELANTADOSan Agustín, 3
Teléfono 437261TARIFA OFICIAL
INSERCIÓNES
DE 9 A 14 HORASOFERTAS EMPLEO
COMERCIALES
INMOBILIARIASRepresenta
en Madrid**ACCION IP****ALQUILERES ▼**SE ALQUILA nave de 1.000 m² con oficinas, en San Ildefonso. Teléfono 471792 (de 7 a 15 h.)

SE ALQUILA dúplex. 3 dormitorios, sin muebles, céntrico. Teléfono 432285.

SE ALQUILA piso con garaje en C/ Coronel Rexach. Teléfono 522101.

PROFESIONALES: Ahora oficinas céntricas, desde 40.000 ptas. Muy luminosas a estrenar. Teléfono 444647.

ALQUILO local Avd. José Antonio, esquina. Teléfonos 426563-442261.

SE ALQUILA piso amplio, cerca Plaza Mayor, meses julio y septiembre. Teléfonos 430827 ó 431027.

ALQUILO piso amueblado, 3 dormitorios. Fernández Ladreda. Teléfono 430819, tardes.

ALQUILO negocio de peluquería, bien acreditado. Teléfono 425950.

SE ALQUILA piso en Alicante, julio-agosto y septiembre. Teléfonos 171089-171753.

GANADOS ▼

NOVILLOS limusines sementales. Excelentes. Teléfono 485138.

ENSEÑANZAS ▼

STUDIO 21. Inminentes convocatorias 20 plazas para Cuerpo Municipal Bomberos y 42 para Policía Municipal, a cubrir entre: Segovia-Avila-Valladolid-Cuellar. Preparadas por profesionales-funcionarios. Textos propios. Gascos, 9. Teléfono 434010.

IMPAGADOS ▼

EL COBRADOR DEL FRAC. ¿Deben dinero? Llámenos. 983/357611-354887.

TRABAJO ▼

SE PRECISA ayudante y oficiala competente para nuevo salón de peluqueros modernos, interesantes condiciones. San Rafael, calle comercial, venimos de Madrid. Teléfono 171647.

PARA DISTRIBUCION producto único en el mercado, necesitamos representante distribuidor. Teléfono 948/151105. Horas oficina.

SE NECESITA CONDUCTORPara camión de 3.500 kgs. SE VALORARA:
* Experiencia.
* Conocimientos administrativos.
EDAD: Entre 25 y 40 años.
Interesados enviar currículum a:
Apartado 95 - SEGOVIA

SE NECESITA chico de 16 a 18 años, para fines de semana. Teléfono 436326.

SE NECESITA señora o señorita para fregar en cocina bar. La Granja. Teléfono 470014.

SE NECESITA pinche de cocina. Razón: Pórtico Real. Teléfono 440836.

¿SABES CONDUCIR? Hazte profesor de autoescuela. Curso por correspondencia. Convocatoria publicada Boletín Oficial Estado. Pedido Telf. 976/597140 (domingos inclusive).

SE NECESITA cocinero para restaurante-bar. Teléfono 425220.

SE NECESITA limpiadora. Mesón de Cándido. Teléfono 428103.

VARIOS ▼

AGOSTO 93. 15 días primera línea playa Aguadulce (Almería), espacios jardines, ambiente cristiano, gimnasia, conferencias, excursiones. Estancia 45.000 ptas. Ekumene (Turégano). Teléfono 500152).

DETECTIVES LIBRA, 25 años de experiencia. ¿Duda, sospecha? Llámenos. Vigilancia todas, divorcios, prematrimoniales, bajas fingidas, etc. Rapidez, eficacia. España, extranjero. 5939600.

ELECTRICIDAD RUIZ. Máquinas de coser Singer. Juan Bravo, 3. Teléfono 430397.

INMOBILIARIAS ▼

43.59.50 ☎ 43.54.61

MIGUEL TONAR
AGENTE DE LA PROPIEDAD INMOBILIARIA

EZEQUIEL GONZALEZ, 6

AMBITO
AGENCIA INMOBILIARIA

Plaza Mayor, 13 ☎ 44 30 33

VEHICULOS ▼

CAMION 20 Tm. Un año. 75.000 km. Ocasión. Teléfono 425746.

Se necesita FAMILIA
para atender bar y restaurante PISCINAS
Restaurante LAGO
INTERESADOS: Llamar al
42 00 59
antes del 12 de junio**Jesús del Ser y Cía, S.A.****MADERAS PARA CARPINTERIA Y EBANISTERIA****Rodapiés * Frisos * Tarimas**
en pino Melix viejo, Teka roble americano y pino Melix nuevo
POLIGONO INDUSTRIAL
C/ Guadarrama, 120
Telf. 42 90 40 - SEGOVIA**VENTAS ▼**

CASA NUEVA a estrenar. Centro Segovia con jardín y zonas comunes, piscina, tenis, 4-7 dormitorios, 3 baños, 2 plazas garaje, tarima-mármol, calidades superiores. Zona Plaza Oriental. Horario oficina 442522.

VENDO apartamento a estrenar. Llave en mano. Jardín propio, piscina comunitaria. 6.000.000 ptas. Facilidades 15 años. 442523.

PRECIOSO DUPLEX, 4 dormitorios, 2 baños. Mucha luz. En zona residencial. Piscina, tenis. 12.700.000 ptas. 442523 (horas oficina).

VENDO casa completa, calle San Francisco. Cuatro plantas. Dos de locales comerciales, almacenes y vivienda. Perfecto estado. Ocasión única. Teléfono 433001.

VENDO leña de encina y roble. Teléfono 431513.

SE VENDE moto Yamaha-Virago 535. Sólo 250 km. Razón: Motos Hernández. Teléfono 436018.

PICADORA de forraje autopropulsada New Holland 1880, barra de corte y cabezal de maíz.

CLAAS, barra de corte, cabezal de maíz 2 hileras, modelos SF60 autopropulsada.

PICADORA de arrastre 717, barra de corte y cabezal de maíz. Reparadas. 432261 y 435361.

SE VENDE leña de encina 12 ptas./kilo, y roble, a 10, cortada. Teléfono 431513.

MOTOSEGADORAS Bertolini. Barras de siega Gaspardo. Agrícola Martín. Turégano 500045.

VENDO preciosa casa individual, rehabilitada, en Palazuelos. Dos plantas, garaje. 160 metros. Financiamiento 70-80% valor al 11%. Urge venta. Teléfono 440312.

TRACTOR John Deere 20-30, con pala y empacadora John Deere seminueva. Julián Cardiel. Cantimpalos. Teléfono 496075.

VENDO plazas de garaje, mejor sitio Albuera. Precio económico. Teléfono 430512.

ECONOMIA**CRECIMIENTO ECONOMICO DEL 6,6%, PROYECTADO PARA TAIWAN**

Los planificadores económicos de la República de China, animados por la estabilidad de la economía el año pasado en Taiwan, a pesar de la recesión global, han pronosticado un crecimiento económico sólido del 6,6% por ciento para la isla en 1993.

Dirección General de Presupuesto, Contabilidad y Estadísticas hizo la predicción en un informe realizado en marzo. La proyección estaba basada en gran medida en los desarrollos de 1992.

La DGBAS señaló que el Producto Nacional Bruto de Taiwan fue de unos 205.000 millones de dólares USA el año pasado. El PNB per cápita alcanzó los 10.215 dólares USA, alcanzando el puesto 25º del mundo.

La economía, mientras tanto, fue a buen paso sobre un crecimiento anual del 6,1 por ciento bien por encima de la media mundial del 0,5 por ciento. Por comparación, los principales rivales comerciales de Taiwan --Singapur, Hong Kong y Corea del Sur-- registraron crecimientos del 5,8 por ciento, 5 por ciento y 4,9 por ciento respectivamente.

**¿VENDE VD. SU CASA?**

LA VENTA DE SU VIVIENDA MERECE SER TRATADA POR LOS MEJORES PROFESIONALES

HABITAT le ayuda a fijar el precio, realiza la publicidad, informa a las personas interesadas y les acompaña a visitar el piso, le informa y transmite las ofertas que se produzcan, le asesora sobre los gastos e impuestos, gestiona la financiación y le prepara los contratos y escrituras.

- También nos ocupamos de su OFICINA, LOCAL, CHALET, NAVE, FINCA, SOLAR, etc.
- Le ofrecemos EFICACIA y SEGURIDAD
- LLAMENOS SIN COMPROMISO, ESTAMOS PARA SERVIRLE

C/ Dr. Castelo, n.º 2 —junto Enlosado Catedral—
Teléfonos 43 30 10 - 43 30 01. FAX: 43 66 68**HABITAT** AGENCIA INMOBILIARIA**Ministerio de Obras Públicas y Transportes**

DIRECCION GENERAL DE CARRETERAS

DEMARCACION DE CARRETERAS DE CASTILLA Y LEON ORIENTAL

CORRECCION DE ERRORES DEL ANUNCIO DE INFORMACION PUBLICA DEL ESTUDIO INFORMATIVO EI.1-E-45A "AUTOVIA SEGOVIA-CARRETERA N-VI. CARRETERAS: N-110 DE SORIA A PLASENCIA Y N-603 DE MADRID A SEGOVIA. TRAMO: SEGOVIA A N-VI". SEGOVIA, CASTILLA Y LEON.

Detectado error material en el anuncio publicado en el Boletín Oficial del Estado número 117 de 17 de mayo de 1993, se rectifica en el sentido de que el Estudio Informativo de que se ha hecho referencia afecta también al término municipal de Vegas de Matute (Segovia).

En consecuencia, el plazo de treinta días hábiles para la información pública se contarán, respecto a dicho término municipal, a partir del siguiente a la publicación de esta rectificación en el Boletín Oficial del Estado, permaneciendo vigente el resto del precitado anuncio.

Segovia, 1 de junio de 1993.—EL INGENIERO JEFE, Carlos Llinás González

DIPUTACION PROVINCIAL DE SEGOVIA**ANUNCIO DE SUBASTA PUBLICA**

OBJETO DEL CONTRATO: "Ensanche y mejora de trazado de la Ctra. n.º 24 de la C-605 a Martín Muñoz de las Posadas (kms. 0,000 al 16,900)", incluidas en el Plan Regional de Carreteras de la Junta de Castilla y León (Anualidad de 1992) —1ª Fase—.

TIPO DE LICITACION: 177.450.000 pesetas.

PLAZO DE EJECUCION: QUINCE MESES.

GARANTIA PROVISIONAL: 3.549.000 pesetas.

GARANTIA DEFINITIVA: 7.098.000 pesetas.

PLAZO Y LUGAR DE PRESENTACION DE PROPOSICIONES: Hasta el día 18 de junio de 1993, en la Sección de Contratación, hasta las 13,00 horas.

ANUNCIO EXTENSO: Publicado en el Boletín del Estado n.º 120, de 20 de mayo de 1993.

Segovia, 1 de junio de 1993

EL PRESIDENTE, Atilano Soto Rábanos

EL SECRETARIO GENERAL EN FUNCIONES, Luis Peinado de Gracia



Antena 3 Televisión



PEQUEÑA PANTALLA

MUSICAL

FAMA ★★★ (TVE-1. 16,00).— Ocho estu-
di-
ad-
adolescentes llegan a la ciudad de Nueva York con la intención de ingresar en la Escuela Superior de Artes. Todos ellos tratarán de superar a sus compañeros en campos como la danza, el

teatro y la música. Para ello, deben convivir con la realidad que les rodea, muy diferente de sus sueños y luchar, sin ceder un instante, por el ansiado éxito. El mundo de la gran ciudad les hará todavía más difícil el camino.

SUSPENSE

SECUESTRO DE UN MENOR ★ (CANAL+. 22,00).— Unos padres sufren lo indecible para recuperar a su hijo, secuestrado por unos delincuentes. Ella es

una excelente periodista que, tras divorciarse de su esposo, pierde el control sobre sí misma y se entrega a la bebida. Desde ese momento vivirán una pesadilla.

DRAMA

EL COMPROMISO ★★★★★ (LA 2. 22,20).— Eddie Andersen es un hombre de 45 años y un brillante ejecutivo del mundo de la publicidad. Es rico, respetable y está en el punto más alto de su carrera. Pero quiere rehacer su vida y volver a empezar desde cero. Tras un intento de suicidio camuflado como un supuesto acci-

dente de coche, Eddie se refugia en el pasado. Florence, su comprensiva mujer, intenta ayudarlo, pero el matrimonio no marcha bien desde hace tiempo y acaba en fracaso. Eddie sólo parece encontrar consuelo en su joven amante, Gwen, la única capaz de darle las ansias de vivir que está perdiendo.

★★★★ Excepcional. ★★★ Muy buena. ★★ Buena. ★ Pasable.



22,30.- REDACCION 21. INFORMATIVO EN DIRECTO
23,00.- SERVICIO SEGOTEX. INFORMACION LOCAL

Martes

08,00.- SERVICIO SEGOTEX. INFORMACION LOCAL
12,00.- BACALAO 21 Musical
13,00.- SOLO DEPORTE
14,00.- REDACCION 21. INFORMACION EN DIRECTO
14,30.- SERVICIO SEGOTEX. INFORMACION LOCAL
19,00.- DIBUJOS ANIMADOS
20,00.- OLE 21 Musical
20,30.- REDACCION 21. INFORMATIVO EN DIRECTO
21,00.- REPORTAJE SOBRE LA REGION
21,30.- PANTALLA ABIERTA Programa coloquio
22,00.- DE ARIES A PISCIS Magazine en directo
23,00.- REDACCION 21. INFORMATIVO EN DIRECTO
23,30.- SERVICIO SEGOTEX. INFORMACION LOCAL

Lunes

08,00.- SERVICIO SEGOTEX. INFORMACION LOCAL
12,00.- MUSICAL 21
13,00.- VIDEO COSMO
14,00.- REDACCION 21. INFORMATIVO EN DIRECTO
14,30.- SERVICIO SEGOTEX. INFORMACION LOCAL
19,00.- DIBUJOS ANIMADOS
20,00.- BACALAO 21 Musical
20,30.- REDACCION 21. INFORMATIVO EN DIRECTO
21,00.- DOCUMENTAL. NATURALEZA DE LA REGION
21,30.- SOLO DEPORTE Programa deportivo en directo con toda la actualidad deportiva de la provincia.

CARTELERA

MULTICINES MIRO

SALA 1

Sábado y domingo, a las 5,00, 7,30 y 10,30:

"Como agua para chocolate"

SALA 2

Sábado y domingo, a las 5,00, 7,40 y 10,40:

"PASAJERO 57"
SONIDO DOLBY STEREO

SALA 3

Sábado y domingo, a las 5,00, 7,50 y 10,50:

"LEOLO"

ZULOAGA

Sábado, a las 7,30 y 10,30:
Domingo, a las 5,00, 7,30 y 10,30:

"Segundo sangriento"
SONIDO DOLBY STEREO

15,00.- TELEDIARIO 1
15,27.- EL TIEMPO
15,30.- PATOAVENTURAS
16,00.- SESION DE TARDE "Fama"
18,25.- SEGUNDA SESION "Doble juego"
20,05.- DIBUJOS ANIMADOS
20,55.- COLORIN COLORADO
21,00.- TELEDIARIO 2
21,27.- EL TIEMPO
21,30.- INFORME SEMANAL
22,25.- VIENDONOS
23,45.- CINE DE MEDIANOCHE I "Mauricio mon amour"
01,30.- CINE DE MEDIANOCHE II "Chicas en prisión"
03,30.- DESPEDIDA Y CIERRE

Mañana

07,00.- CARTA DE AJUSTE
07,29.- APERTURA Y PRESENTACION
07,30.- PINNIC
08,00.- NOTICIAS
08,05.- LA ALDEA DEL ARCE
09,45.- LA VUELTA AL MUNDO DE WILLY FOGG
08,05.- NOTICIAS
09,10.- DAVID EL GNOMO
10,40.- LOS TINY TOONS
10,45.- FLOR AZUL
11,50.- NOTICIAS
11,55.- ¿QUE APOSTAMOS? (redifusión)
14,00.- NOTICIAS
14,25.- ZONA DE JUEGO
15,00.- TELEDIARIO -1
15,27.- EL TIEMPO
15,30.- BUGS BUNNY Y SUS AMIGOS
16,00.- SESION DE TARDE "Un ángel para Charlie"
17,50.- NOTICIAS
15,55.- SEGUNDA SESION "Arena"
19,45.- LA NOCHE DEL 6-J
21,00.- TELEDIARIO -2
21,27.- EL TIEMPO
21,30.- LA NOCHE DEL 6-J
03,30.- DESPEDIDA Y CIERRE



15,00.- EL MEJOR DEPORTE
19,00.- PARA NOSOTROS
20,15.- CICLISMO
20,30.- FUTBOL Barcelona-Sevilla
22,20.- FESTIVAL DE CINE "El compromiso"
00,50.- TENDIDO CERO
01,15.- CINE CLUB: GENTES DE EUROPA "La gran salpicadura"
03,00.- DESPEDIDA Y CIERRE

Mañana

07,15.- CARTA DE AJUSTE
07,29.- APERTURA Y PRESENTACION
07,30.- TOWN AND COUNTRY
08,00.- INFORME SEMANAL (Redifusión)
08,45.- TIEMPO DE CREER
09,00.- LOS CONCIERTOS DE LA 2
10,30.- EL DIA DEL SEÑOR
11,30.- PUEBLO DE DIOS
12,00.- EL MEJOR DEPORTE
19,00.- PARA NOSOTROS
20,15.- CICLISMO VUELTA A ASTURIAS (resumen)
20,30.- LINEA 900
21,00.- DIAS DE CINE (Redifusión)
21,40.- VEN AL PARALELO
23,00.- ESTUDIO ESTADIO
24,00.- TREINTA Y TANTOS
00,50.- TENDIDO CERO FERIA DE SAN ISIDRO (resumen)
01,15.- CINE CLUB: GRANDES INTERPRETES "El hombre de las mil caras"
03,15.- DESPEDIDA Y CIERRE

15,00.- NOTICIAS
15,30.- SUPERCINE DEL SABADO
17,30.- EL AMO DEL JUEGO
19,00.- PICKET FENCES
20,00.- FARMACIA DE GUARDIA
20,30.- NOTICIAS
21,00.- LOS VIGILANTES DE LA PLAYA
22,00.- CINE "Más allá de las líneas enemigas"
00,00.- CON USTEDES PEDRO RUIZ
01,30.- RALLY ACROPOLIS DE ATENAS
01,40.- CONCIERTO BOB MARLEY
02,30.- CINE "De profesión asesino"
04,00.- CIERRE DE EMISION

Mañana

07,30.- FESTIVAL DE DIBUJOS ANIMADOS
09,00.- CABALLEROS Y GUERREROS
10,00.- SUPERJUEGOS
10,30.- AL ATAQUE
11,45.- BAJANDO DE LA GALAXIA A LA IZQUIERDA
12,15.- EL EQUIPO A
13,15.- CINE MATINAL "Duelo en el fondo del mar"
15,00.- NOTICIAS
15,30.- SUPERCINE DEL DOMINGO "Reto final"
17,30.- MINISERIE: "El amo del juego" (4.ª parte)
19,45.- LA GRAN DECISION
01,00.- FUTBOL BRASILENO
02,30.- AL FILO DE LA LEY
04,15.- CIERRE DE EMISION



15,30.- GIRO 93
17,20.- GRAN PANTALLA TV: "Plaza de España"
19,15.- HUMOR CINCO ESTRELLAS
19,45.- RETORNO A EDEN
20,45.- PRIMER AMOR
21,30.- GIRO 93. RESUMEN
21,35.- VIVAN LOS NOVIOS
22,20.- NOCHE DE ACCION: "Una razón para matar"
00,05.- GIRO 93. RESUMEN
00,15.- ENTRE HOY Y MAÑANA
00,20.- EROTISIMO: "El castigo"
02,00.- PLAYBOY
02,25.- CONTACTO CON TACTO
03,10.- PANTALLA DE MADRUGADA: "Sueños de seductor"
04,55.- CINE: "Morir de amor"

Mañana

07,00.- AVANCE DE PROGRAMACION Y ESPACIOS PROMOCIONALES
07,10.- ENTRE HOY Y MAÑANA
07,30.- TELEBUTEN
12,00.- MATINAL DE CINE "Misión heroica"
13,30.- GIRO 93
14,00.- ARNOLD
14,30.- ENTRE HOY Y MAÑANA
15,00.- GIRO 93 (en directo)
17,30.- AVANCE INFORMATIVO ESPECIAL JORNADA ELECTORAL
17,35.- GRAN PANTALLA TV "Plaza de España" (Cap. 2)
19,35.- LA NOCHE DE LAS ELECCIONES. PROGRAMA ESPECIAL ELECTORAL Incluye puntual información del desarrollo de la jornada electoral, así como parte de espectáculo con actuaciones musicales, humor, etc. y, también, resúmenes habituales del Giro'93...
02,30.- CINE "Juana la Loca... de vez en cuando"
04,05.- CIERRE DE PROGRAMACION Y ESPACIOS PROMOCIONALES

15,00.- CINE: "Demonios en el jardín"
16,39.- CINE: "Buscando justicia"
18,08.- PIEZAS: ESPECIAL FESTIVAL DE ANNECY
19,08.- ASI SE HIZO "Terminator 2"
19,35.- DIBUJOS ANIMADOS: Ren & Stimpy
20,00.- AVANCE. REDACCION
20,05.- TELESERIE: Puente de Brooklyn
20,30.- ACUARINTO, LO ULTIMO DE MARISCAL
21,00.- LO + PLUS
21,28.- INFORMACION METEOROLOGICA
21,30.- REDACCION. NOTICIAS
22,00.- ESTRENO CANAL +: "Secuestro de un menor"
23,33.- CINE: "Agárralo como puedas 2 1/2"
00,55.- SESION ESPECIAL V.O.: "La escalera de Jacob"
02,43.- CINE: "La linterna roja"
04,43.- CINE: "Cuerpos ardientes"
06,08.- SESION ESPECIAL V.O.: "Cuento de invierno"
07,58.- PIEZAS

Mañana

08,15.- DEL 40 AL 1 (Multid)
09,10.- DIBUJOS ANIMADOS: Despierta peque y al loro.
09,35.- DIBUJOS ANIMADOS: Cuentos de Alf.
10,00.- CINE: "Yo, tú y mamá".
11,42.- CINE: "Doc Hollywood".
13,20.- REDACCION. NOTICIAS
13,30.- TELESERIE: La odisea.
14,00.- AVANCE. NOTICIAS
14,05.- EL GRAN MUSICAL
15,00.- CINE: "Este chico es un demonio".
16,20.- REDACCION. NOTICIAS
16,30.- FUTBOL: LIGA ITALIANA
18,15.- AVANCE. REDACCION
18,20.- PREVIO FUTBOL
19,00.- FUTBOL: LIGA ESPAÑOLA
21,00.- REDACCION. NOTICIAS
22,00.- ESTRENOS CANAL +: "El señor de la gran mansión"
23,30.- REDACCION. NOTICIAS
00,30.- EL TERCER TIEMPO
01,00.- REDACCION. NOTICIAS
01,10.- CINE: "The killer".
02,56.- CINE: "Olvidar kayatsa".
04,30.- CINE: "El dice, ella dice".
06,20.- CIERRE



TELEMADRID

15,00.- PARKER LEWIS NUNCA PIERDE
15,30.- CINE: UNA DE JOSELITO "Bello recuerdo"
17,15.- CINE: UNA DE AVENTURAS "Cactus Jack"
19,00.- LA LIGA
20,30.- FUTBOL Barcelona-Sevilla
22,25.- LA GRAN NOCHE DEL ESPECTACULO
00,25.- AVANCE INFORMATIVO
00,30.- ENTRE AMIGOS
02,30.- CINE: SALA DE MADRUGADA "La jungla de asfalto".
04,30.- INFORMACION CULTURAL

Mañana

08,00.- CINE MATINAL "Así como eres"
09,45.- LAS NUEVAS AVENTURAS DE GILLIGAN
10,10.- GRISU, EL PEQUEÑO DRAGON
10,35.- OVIDIO
11,00.- LOS EWOKS
11,25.- STAR TREK
12,15.- PONTE VERDE
13,10.- 101 ESCAÑOS
13,35.- MADRID: SIETE DIAS
14,30.- TELENOTICIAS
14,55.- EL TIEMPO
15,00.- EN ACCION: FIN DE SEMANA
15,30.- CINE: UNA DE RISA
17,15.- CINE: UNA DE AVENTURAS "El príncipe y el mendigo"
19,30.- ESPECIAL ELECCIONES GENERALES
21,15.- TELENOTICIAS
22,00.- EL FRIQUI
00,00.- ESPECIAL ELECCIONES GENERALES
01,00.- CINE: SALA DE MADRUGADA "Del amor y de la infidelidad"
02,50.- CAGNEY Y LACEY
03,40.- INFORMACION CULTURAL

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

BURBUJAS

● Hoy, jornada de reflexión para los indecisos y de examen de conciencia para los candidatos, adquiere una trascendencia sin precedentes en la joven democracia española, porque nunca la victoria electoral ha pivotado sobre márgenes tan estrechos y nunca los pronósticos de los encuestadores han fluctuado entre dos opciones tan distanciadas en el plano ideológico, menos en la praxis política. Si los augurios de triunfo raquíutico se ratifican tras el escrutinio y la mayoría natural no obtiene el refrendo suficiente de la Asamblea General, los españoles, con nuestros sufragios, habremos dado la vuelta a la tortilla acabando con la etapa de los ejecutivos monocolors y hegemónicos para forzar la investidura de un Gobierno asentado sobre pactos de coalición. Conjeturas y variantes en esta quiniela de alianzas, a cachos, incluso apuestas en torno a una improbable "entente" a la griega, pero falta comprobar si la ciudadanía respaldará ese juego a dos o tres bandas, si el frente opositor contribuirá al sostenimiento de la estabilidad institucional o socavará en el debate parlamentario esa frágil gobernabilidad y, en este segundo supuesto, si un Gabinete con presencia nacionalista aguantará el tirón o convocará otra consulta por anticipado, como ya insinúan algunos comentaristas. Ya veremos.

MISCELANEA

CONDENADOS POR NO DEVOLVER EL DINERO TRAS UN ERROR BANCARIO

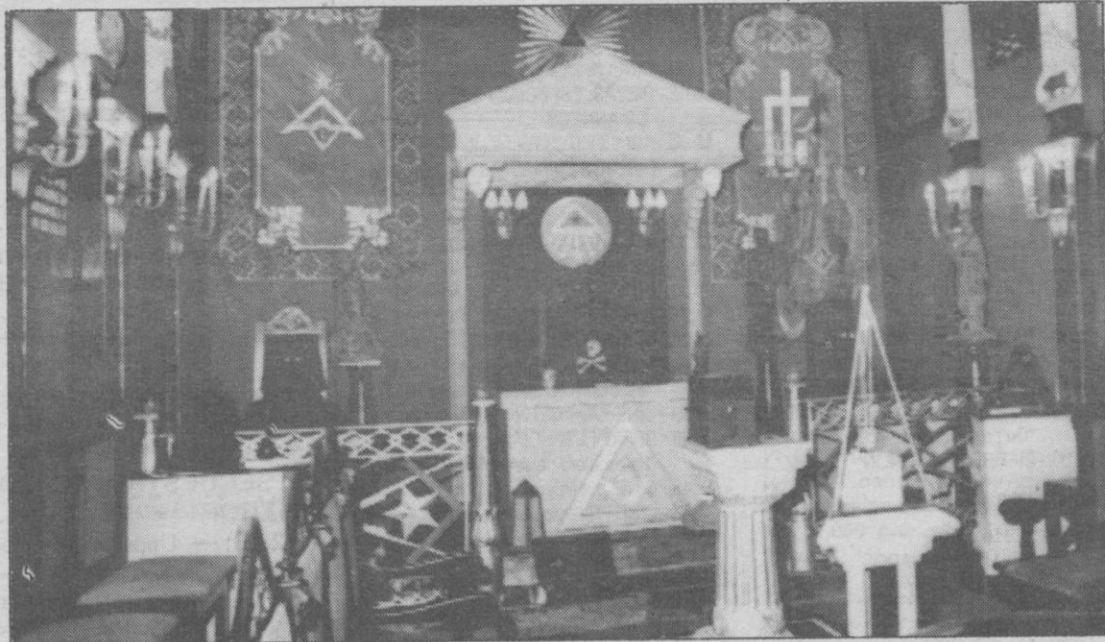
Un matrimonio de Sabadell ha sido condenado a un año de prisión menor como autores de un delito de apropiación indebida de 2,7 millones de pesetas al negarse a devolver el dinero ingresado en su cuenta por un error bancario.

La resolución judicial, que condena al matrimonio a devolver el dinero, considera que los acusados no comunicaron la equivocación con lo que queda demostrado, según la sentencia, un delito de ocultación y apropiación indebida de dinero en beneficio personal.

DIMISION EN LA FEPET

Jesús Vasallo Ramos, presidente de la Federación Española de Periodistas y Escritores de Turismo (FEPET) ha presentado su dimisión por razones de salud; le sustituye como presidente en funciones el vicepresidente de la Federación, Amadeo Montón Carbonell. Jesús Vasallo, veterano y prestigioso periodista y escritor, es autor de libros y miles de reportajes sobre sus viajes por todo el mundo.

También ha dimitido como presidente de la Federación Internacional y de la Asociación Madrileña de Periodistas y Escritores de Turismo.



Aspecto de una de las salas de la exposición.

TELEFOTO EFE

Es la primera vez que una logia se abre al público

Salamanca acoge una exposición sobre la Masonería española

La exposición sobre los símbolos y la iconografía de la Masonería española, que se inauguró ayer en Salamanca y que está considerada como la más importante de este tipo que se ha montado, permite conocer una logia masónica cerrada al público hasta ahora.

Salamanca (Efe).— El objetivo de "Masonería española: simbología e iconografía" es la aproximación a la iconografía y atributos masónicos, desde unos planteamientos científicos, para descargarlos del tinte ideológico, represivo y antimasonico que tuvo el depósito de documentos y símbolos realizado por los triunfadores de la Guerra Civil en Salamanca. Antonio González Quintana, director del Archivo Histórico Nacional sección "Guerra Civil", que radica en Salamanca, y que acoge la exposición, junto con el Museo de His-

toria de la ciudad, señaló que se trata de "la exposición más amplia" de las realizadas hasta ahora sobre símbolos masónicos.

En las salas del Museo de Historia se encuentran expuestas 182 joyas, 53 mandiles, 74 bandas y collarines, 2 pendones, espadas, malletes y otros materiales que forman parte del rico fondo que se configuró tras la Guerra Civil con vistas a la creación de un museo masónico y con la finalidad de operar como propaganda antimasonica, según los organizadores. El exponente único de lo que se pensó como

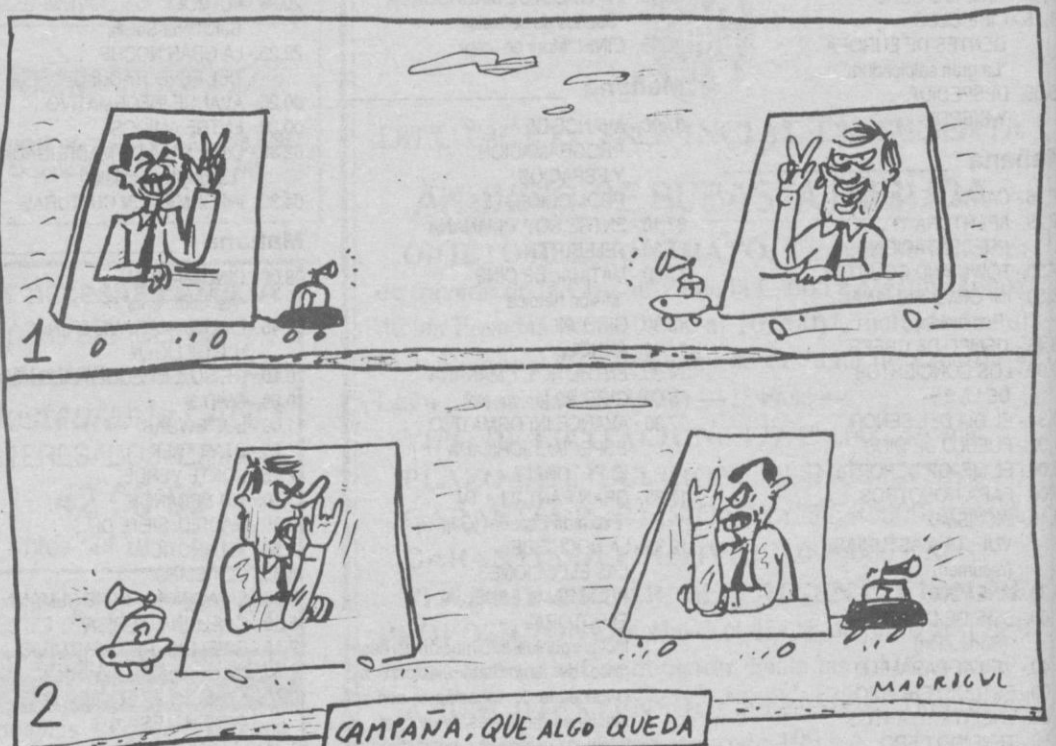
museo, según Quintana, es la logia masónica que se construyó en el colegio de San Ambrosio en que radica el archivo, logia que ahora por primera vez se ha abierto al público, tras su restauración. La logia, señaló el director del archivo, se reconstruyó sobre el modelo de una de Gijón, pero se le añadieron otros elementos que pretendieron destacar aspectos tenebrosos de la Masonería, como encapuchados o calavéras. También se han dispuesto paneles que informan sobre la organización de recogida de documentación masónica, legislación original, tribunal especial y ciclo de represión, éste último ilustrado con el caso concreto del presidente de la Generalitat Lluís Companys.

VISTO Y NO VISTO



UNICEF CONGREGO A 350 PERSONAS.— La tercera cena organizada a beneficio de UNICEF convocó ayer en el restaurante Lago a más de 350 personas dispuestos a colaborar con esta institución. En el transcurso del acto, se entregaron sendas distinciones a Mariano Pacheco y al periodista Alfredo Matesanz.— (Foto: Juan Martín).

MADRIGAL



CARBONERO
EL MAYOR

El 10 de junio se celebra "El día de campo" en la explanada del Bustar

DIONISIO ESCUDERO

Cuando aún se comentan los aspectos de la romería celebrada el pasado día 29 de mayo, el próximo día 10 de junio tendrá lugar "El día de campo", con escenario en la explanada del santuario del Bustar, en esta jornada organizada por los pensionistas asociados al hogar que el INSERSO (Instituto de Servicios Sociales) tiene en esta localidad, participarán vecinos de Cantimpalos, Yanguas de Eresma, Escarabajosa de Cabezas y, por supuesto, de Carbonero el Mayor.

Para facilitar el acceso al Bustar se pondrá un autocar que pasará a buscar a la gente en los distintos pueblos, comenzando el recorrido a las 10 horas para finalizar una hora después, siendo el precio del billete de ida y vuelta 200 pesetas.

Abrirá las distintas actividades, una misa en la capilla de la Patrona de Carbonero —Ntra. Sra. del Bustar—, que oficiará el párroco, José María Enjuto; una vez finalizado el acto religioso, se invitará a todos los asistentes a limonada y bizcochos. Destaca la comida campestre en la pradera, que consistirá en una gran paella valenciana, vino, fruta o helado; para participar de ella es necesario adquirir un bono que cuesta 600 ptas.

A partir de las 4 horas de la tarde, comenzarán los concursos y juegos al aire libre con grandes sorpresas; a las 18 horas, actuará el grupo de danza y coro del Centro de Carbonero, para, a las 19,30 horas, iniciar una cafetada con bollo y media hora después, comenzar el baile tradicional con dulzaina y tamboril.

Es una jornada de confraternización y amistad entre las personas mayores de los pueblos de la comarca, algo conveniente para un próximo futuro a nivel de vecindarios en general para juntos enfrentarse a un porvenir que se presenta difícil.

En el aula del Centro Segoviano de la capital de España, con un salón repleto de público

Manuel González Herrero presentó en Madrid su libro "La sombra del enebro"

El aula del Centro Segoviano de Madrid ha escrito una de sus mejores páginas poético literarias, merced a la ilustre figura de Manuel González Herrero y a la lírica y bella imagen que de nuestra Sierra hace en su libro "La sombra del enebro".

MOISES OLMOS

Bajo el enunciado de "El autor y su obra", ha sido presentado este libro en el mencionado centro. Los organizadores entendían que no se trataba de un autor normal, porque la genialidad está en el hombre y el libro es la consecuencia.

Así se eligió a Antonio Horcajo para hablar de este gran literato y excelente abogado que es y de su gran prestigio profesional, además del ser humano que hace posible esas dignidades. Ese hombre generoso en su entrega al trabajo y al estudio, en su afán para transmitirlos, en especial, a las gentes y tierras de Segovia. Elogiable posición rectilínea ante la vida y su noble comportamiento ante lo trascendente.

"El gran segoviano que inspira su tarea también impregna la obra de González Herrero, de la que se desprende un intenso amor por el entramado humano de las cosas provinciales". Son frases pronunciadas por el conferenciante con una entonación llena de responsable devoción. Horcajo, en la figura de Manuel González Herrero, ha encontrado un rico bagaje literario para componer un peritorio y magistral discurso.

Terminó diciendo que "estamos cumpliendo con ustedes la obligación de hacer justicia a tan completo y prolífico autor". Ilustrando el anhelo del homenajeado, reivindicador en favor de Segovia, dijo: "Viendo el arco iris nacido sobre Peñalara y cerrándose sobre nuestra Segovia, se entiende la poética de nuestras tierras. Nadie llega nunca a ese arco iri, pero siempre nos mar-



Una imagen de la presidencia del acto durante el transcurso de este.

PILDAIN

ca un camino de ilusión para recuperar lo nuestro", refiriéndose al pinar de Valsaín.

A Tomás Calleja se le encomendó hablar del libro, porque él sabe mucho de las tierras que describe y de su poesía, arte del que "La sombra del enebro" está lleno. En sus comentarios sobre el libro, con encendida emoción, fue llevándonos por los caminos, arroyos y quebrados de nuestra Sierra, parándose, a imitación del libro, en cada rincón en donde el hombre vive.

Historiador y poeta

También compartiendo las meditaciones que llevaron a González Herrero a escribir algunas páginas sobre una tierra en la que él tiene las raíces y a la que ama profundamente", amor que Tomás haría suyo cuando dijo que "González Herrero sabe que yo igualmente amo amo intensamente a esa provincia".

De historiador y poeta lo calificó y así habló del poético título del libro, del árbol sagra-

do, el enebro, de la Tierra de Pedraza, de su sombra protectora. Sus ojos avizores no miran solo al presidente, sino también al pasado, encuentra en la toponimia realidades vitales que hacen meditar al lector "son hermosas, fuertes, recias para el trabajo y al mismo tiempo cálidamente afectivas".

Riqueza interior

En mi breve intervención, apunté que "Manuel González Herrero tiene una riqueza interior singular y extraordinaria. En él todo lo bello llega a sublime. Acudiendo a su preciosismo lingüístico, podía decir que, oyéndole, es como si uno estuviera sacando de un pozo generoso y profundo las más cristalinas y saludables de las aguas. Agua que, agradecidos, saboreamos con placer cuantos le escuchamos. Hay mucho amor y devoción en "La sombra del enebro".

Después tomó la palabra González Herrero enmudeciendo el auditorio con esa ri-

queza de ideas, imágenes, semblanzas y todo aquello que pueda recrear el oído más exquisito.

Lo que por su boca se nos comunicaba, enaltecía nuestra complacencia, ya fuera con el recuerdo histórico traído con vehemente y regocijante tono; ya con el doloroso trance de ver lo destruido, usurpado y malquerido en esos montes y tierras tan bellamente soñadas por él.

Hubo recuerdos amargos de la trashumancia, con lo que tenían de rompimiento sentimental y, a veces, físico; como se ensalzó la ruda magnificencia de sus mujeres, matronas por necesidad, que no por voluntad. Oyéndole uno se sentía subiendo hacia la alta cumbre, tropezando y arañándose con las zarzas, para llegar al fin a la alta planicie donde el buitre abreva y la tierra se parte en las dos Castillas.

Fue embriagador oírle. El mismo presidente hubo de resaltar: "Nunca he escuchado nada igual".

Nace una nueva categoría de coches.

Hasta hoy sólo existían dos clases de coches.

Los usados y los nuevos.

Ahora Renault crea una nueva categoría.

Los coches de Renault Ocasión.

Rigurosamente seleccionados y revisados pieza a pieza, sea cual sea su marca, para responder hasta con 1 AÑO de garantía Renault.

RENAULT Ocasión.

Con el sello de la casa.

RED RENAULT DE CASTILLA Y LEON

EMAYSA, S.A.

Peñalara, 2 - Segovia



Carlos Malo de Molina, el director de SIGMA DOS, explica los entresijos de la demoscopia

“La prohibición de publicar encuestas al final de la campaña es injusta”

Amando de Miguel, en los años 60, acertó de pleno en unas elecciones a concejales

Carlos Malo de Molina, sociólogo y analista político, asesor de imagen, investigador social de opinión y mercado, dirige desde 1982 la empresa SIGMA DOS, responsable de las encuestas electorales y de situación socioeconómica que precisa para su oferta informativa la agencia Ical. En el ámbito de la demoscopia, la implantación de una profesionalidad se consigue siempre por el acierto de los resultados, lo que es tanto como decir por su caudal de conocimiento sobre la conducta de los grupos humanos.

FRANCISCO BARRASA.

Reconoce Carlos Malo de Molina que las elecciones del 6 de junio de 1993 le han impresionado profundamente por lo que habrán llevado consigo de afectación de cada “movimiento político” en la opinión pública española. “Se puede decir —afirma— que desde la convocatoria de los comicios hasta el último minuto de la campaña electoral ha existido una causa y un efecto en cada situación que ha llegado ante los ciudadanos”.

Teniendo en cuenta que desde esa llamada a las urnas la batalla entre los dos partidos políticos con expectativas de obtener un éxito electoral se ceñía a un porcentaje de sufragios no superior al 0,6 —aunque ello no se traduzca en la distancia suficiente de escaños—, los sociólogos han estado barajando el término “empate técnico” para definir el estado de cosas previo al escrutinio electoral.

“Eso no significa que el resultado del escrutinio vaya a ser un empate matemático a votos o a escaños en el Congreso —explica—, sino que los indecisos hasta el último momento, a los que podríamos cifrar en varios cientos de miles de personas, tomarán su decisión cuando ya no disponemos, por imperativo legal, de elementos de análisis sobre esa inclinación”.

Una ley injusta

Disiente Malo de Molina de la necesidad de interrumpir cinco días antes de la votación la publicidad de los sondeos preelectorales, fijada en la Ley Orgánica del Régimen Electoral General para fomentar la igualdad de

oportunidades y evitar campañas de imagen camufladas.

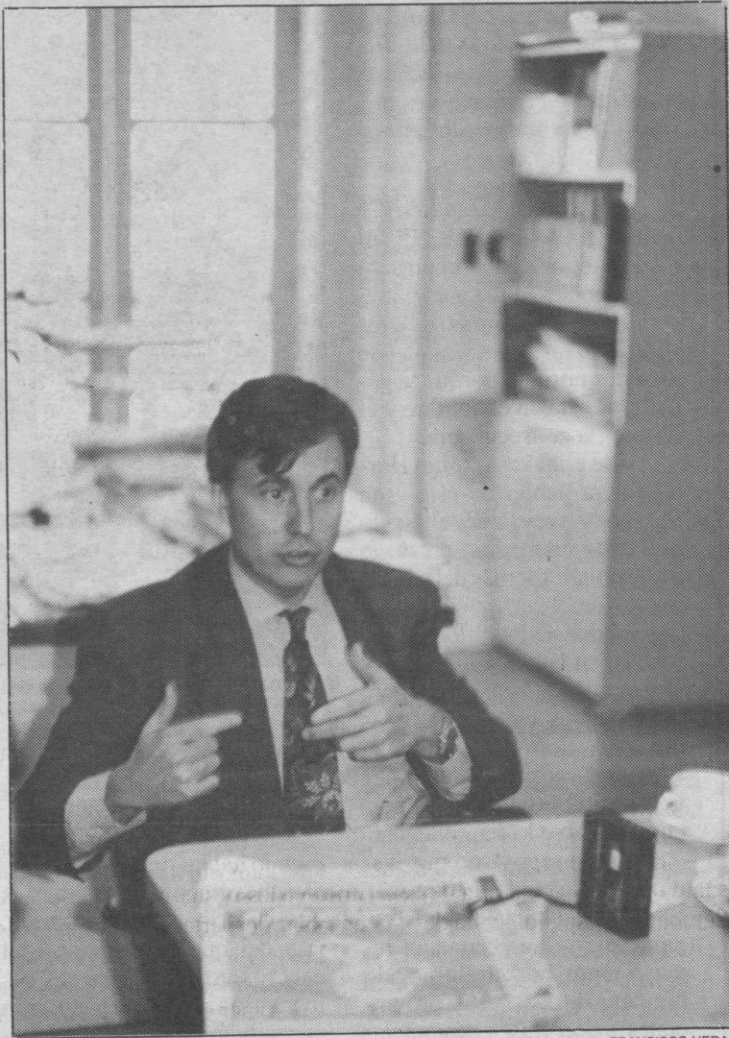
“Es una injusticia —argumenta—, porque la norma sólo perjudica a los profesionales de la sociología, que son juzgados sobre trabajos hechos antes del ecuador de la campaña electoral sobre un electorado que se mueve al día, y sin embargo no impide que los partidos más fuertes conozcan las tendencias hasta el último momento porque prohíbe la publicación de los resultados de las encuestas pero no su realización”.

El director de SIGMA DOS entiende que la publicación de sondeos hasta el último día de campaña nunca propiciaría diferencias sustantivas, sino de matiz, en el gran entramado electoral. “Lo único que demuestra la experiencia —dice—, es que el conocimiento de los datos con la campaña avanzada puede disuadir a los votantes de partidos que obtendrían poca o ninguna representación parlamentaria, ya que provoca un cierto síndrome de inutilidad del sufragio y éste se reacomoda, bien al presunto ganador bien a su directo rival.

Pero de esa cuestión, más o menos empírica, a hurtar una mejor información objetiva al público mediante sondeos hechos a 3 ó 4 días del sufragio, media un abismo y no un servicio al bien común”.

El “tiempo real”

En el fondo profesional de este investigador social de opinión figuran desde las primeras encuestas realizadas por el profesor Linz a finales de los años 50, que tuvieron como sujetos a empresarios, y las de Amando de Miguel a mediados de los 60, en



FRANCISCO HERAS

Carlos Malo de Molina, analista político, dirige SIGMA DOS.

las que llegó a acertar de pleno el resultado de unas elecciones a concejales con la moraleja —todavía no superada— del traspies en cuanto al nivel de participación, hasta un empeño personal que parece haberse saldado con éxito a la hora de difundir la conducta sexual de los españoles en el momento presente.

“De todos modos —concluye Malo de Molina—, sería letal que un investigador social se durmiese en los laureles, porque la era de la información en la que estamos instalados significa que vivimos un mundo en tiempo real, de manera que algo que sucede y tiene interés se traslada

por todas partes, con reacciones inmediatas que impiden muchas veces que las ideas y las acciones lleguen a madurar.

Para un investigador social que ha estudiado en tantas pautas de conducta a sus compatriotas, la generalidad de los españoles somos gente muy tolerante con los hábitos de los demás, padecemos importantes carencias culturales, y combinamos la vocación europeísta con un agudo déficit de identidad patriótica. Esto último es, en opinión de Malo de Molina, lo más preocupante del retrato nacional, ya que el desarrollo económico de un país está muy ligado a esa conciencia común.

La “encuesta perfecta”

F.B.

En la batería de argumentaciones de Malo de Molina contra la prohibición impuesta por la Ley Electoral, no faltan las emanadas de los propios sondeos durante todo el período democrático, a las que confiere por tanto el carácter de objetivas. Así, 3 de cada 4 ciudadanos admiten hoy que siguen lo relacionado con los comicios por prensa, radio y televisión, mientras los asistentes a mítines apenas son 1 de cada 5.

A la hora de resumir lo que sería la “encuesta perfecta”, un profesional con tan ingente número de ellas a sus espaldas señala que un pronóstico certero sobre proyección de voto se obtiene con las preguntas claves colocadas en medio del cuestionario, con el escalonamiento de las mismas para poder deducir, por eliminación o tendencias, en quienes depositará su confianza el que elude afirmarlo, y con el retrato socioeconómico del encuestado.

Mas la clave del resultado final acertado de un sondeo no dependerá simplemente de la suma de respuestas. Malo de Molina reconoce que los cuestionarios y los procesos de tabulación de los datos podrían ser idénticos en todas las empresas de demoscopia, y sin embargo la técnica de cada director marca las diferencias.

“Inevitablemente hay que arriesgar, porque ni la máxima perfección de las preguntas puede con el conjunto de los que no declara abiertamente lo que va a hacer, y es entonces cuando apuestas por ciertos factores de ajuste que no salen de una bola de cristal sino del conocimiento de los registros de los españoles, pues no en vano cuatro tipos de elecciones en un país suponen que los sociólogos estemos constantemente de prácticas”.

TALLERES BARRIO te brinda la oportunidad de probar en el campo, los nuevos TRACTORES KUBOTA K-1



Martes día 8: En SANTA MARIA DE NIEVA
Miércoles día 9: En CANTALEJO
Jueves día 10: En CAMPO DE SAN PEDRO.

HORA: 5 de la tarde.

Las pruebas se realizarán con arados VOGEL NOOT

KUBOTA: diseño, robustez y fiabilidad

TALLERES BARRIO, Escalona del Prado. Telf. 57 05 10

Aznar cerró la campaña en Valladolid junto a la directiva de Castilla y León y Wilfred Maertens

Los partidos políticos cerraron la campaña electoral en la región con actos multitudinarios

Los formaciones políticas de la Comunidad cerraron la campaña electoral con varios actos multitudinarios. El presidente del PP, José María Aznar, finalizó su gira en Valladolid en compañía de Wilfred Maertens, y los dirigentes de Castilla y León. Por su parte el secretario regional del PSOE, Jesús Quijano, participó en dos actos en Valladolid y Arévalo.

Valladolid. (Ical).— El presidente de la Junta de Castilla y León, Juan José Lucas, hizo un decálogo de peticiones al "futuro presidente Aznar" —así le llamó continuamente— entre las que destacó la necesidad de comunicar las nueve provincias de la Comunidad por autovía. Lucas habló ante unas 15.000 personas que abarrotaban la plaza de toros de Valladolid.

El titular del Gobierno regional también solicitó a Aznar que defienda a los agricultores y a la minería castellano-leonesa "la más rentable de toda España". En su "cascada" de peticiones habló asimismo de protección para el patrimonio medio ambiental e histórico "que son los mayores de Europa". "No queremos un Ministerio de Cultura —dijo— que no dé ni cinco céntimos para nuestras catedrales ni para el Acueducto de Segovia".

En la parte final de su intervención en la plaza de toros vallisoletana Lucas recordó el paso de Aznar por la Comunidad de Castilla y León.

El presidente del Partido Popular, José María Aznar, cerró ayer la campaña electoral con un "baño de multitudes" en la plaza de toros de Valladolid, donde aprovechó para sentenciar que su Gobierno haría una política "que no abuse y que se identifique con España, porque se equivoca quien crea que con un carné del PP va a

obtener un puesto".

El presidente del Partido Popular europeo, Wilfried Mertens, que precedió a Lucas en su intervención, manifestó su plena confianza en que Aznar liderará "el cambio que España necesita para que este país se una al progreso de los nueve países de la Comunidad Europea donde gobiernan partidos vinculados al PP". A juicio del presidente del PP europeo "ha llegado el momento de pasar una página más de la historia de Castilla y León, porque fuistéis los primeros en conocer lo que significa un gobierno para todos, con mi amigo José María Aznar y con el presidente Lucas". "Es el momento de empezar a construir el futuro de España y de Europa", finalizó Wilfried Mertens.

Quijano cerró la campaña en Arévalo

"La campaña electoral de este año ha sido la más interesante de la breve historia de la democracia española y ha despertado una expectación desmesurada por el ambiente previo de acoso a los socialistas", según ha manifestado a Ical el secretario regional del PSOE, Jesús Quijano.

El dirigente socialista, que cerró la campaña en la localidad abulense de Arévalo no se extraña de que Castilla y León haya sido un punto de referencia en los debates televisivos entre Felipe González y José



Juan José Lucas. ARCHIVO



Jesús Quijano. ARCHIVO

María Aznar, "porque la única tarjeta de presentación que puede esgrimir el candidato del PP pasa por esta Comunidad".

El dirigente socialista no cree que los debates electorales tengan una gran influencia en los indecisos, a pesar del interés desmesurado que este año han despertado en la opinión pública.

Los dos debates entre González y Aznar efectuados en la televisión han sido desiguales, según Quijano.

El secretario los socialistas castellano-leoneses indica que la participación de la Junta y de los consejeros en la campaña electoral ha sido "exagerada, intolerable e impresentable", y menciona algunas anécdotas "sabrosas",

como la relación de actos electorales del PP de Salamanca que incluye las inauguraciones previstas por la Junta en la provincia.

Para Quijano no es de recibo la paralización administrativa de la Junta durante la campaña. La Junta, señala Quijano, ha dado órdenes a las secretarías de los altos cargos para que respondan que "hasta después del 6 de junio no se encuentra nadie aquí", en un claro incumplimiento de su obligación de atender a sus funciones de gobierno. Entre las actuaciones claramente electoralistas de la Junta, Quijano menciona la concesión de las ayudas a la empresa Pilz para que se instale en Avila o los anuncios de reapertura de la línea FEVE León-Bilbao.

Desarticulada en Zamora una banda "familiar" de narcotraficantes

Zamora. (Ical).— Funcionarios del Grupo de Estupefacientes del Cuerpo Nacional de Policía de Zamora detuvo ayer en la localidad de Cubo del Vino a siete presuntos narcotraficantes —la mayoría miembros de la misma familia— y ha intervenido 300 gramos de heroína, dos millones de pesetas, joyas valoradas en dos millones, nueve vehículos, una pistola "Llama" calibre 9 milímetros y otros efectos. La actuación policial impidió la distribución de un kilo de heroína (parte fue arrojada al inodoro por los detenidos), cantidad que supondría unas 30.000 dosis que en el mercado supondrían un beneficio de 30 millones de pesetas. La operación comenzó el pasado mes de noviembre con la vigilancia a varias personas que presuntamente se dedicaban al tráfico de drogas en Zamora y varios pueblos limítrofes. Ya entonces se incautaron de 500 miligramos de cocaína y 786.000 pesetas, dinero destinado a la adquisición de estupefacientes por los miembros de la familia hoy detenida. Los detenidos son José G.I., de 63 años; Angeles I.P., de 56; Buenaventura G.I., de 26; Fernando G.I., de 22; Angel G.I., de 21; Eduardo P.C., de 28; y María C.E..

Oposición a la transferencia de materias radiactivas

Valladolid. (Ical).— El director del Laboratorio Regional de Medio Ambiente de la Junta, Francisco Javier Cámara, calificó ayer de "patata caliente" las transferencias en materia de instalaciones tóxicas radiactivas de segundo y tercer nivel —ionizantes—. Cámara, que clausuró unas jornadas sobre gestión de residuos industriales, recordó que Castilla y León es una de las pocas comunidades que todavía no ha asumido las competencias en esta materia.

Francisco Javier Cámara desarrolló una ponencia sobre el trabajo que desarrolla el Laboratorio Regional, que tiene su sede en Burgos, del que dijo que "es el mejor centro de análisis de Europa". Cámara destacó el peso del desarrollo de los sistemas de depuración en la región y recordó que sólo la capital burgalesa tiene una depuradora integral de residuos, que recicló el pasado año 140 toneladas. "No olvidemos —afirmó— que Valladolid produce el doble y no tiene un sistema integral".

El responsable del Laboratorio Regional de Medio Ambiente cerró las Jornadas sobre Gestión de Residuos Industriales que se han celebrado durante tres sesiones en Valladolid, iniciando la primera jornada el pasado 16 de abril.

La Coordinadora Antivertedero califica de "miope" el último informe sobre Santovenia

Valladolid. (Ical).— La Coordinadora Antivertedero de Santovenia calificó ayer de "miopes y simplistas" los planteamientos de la última auditoría medioambiental realizada en la planta regional de residuos tóxicos por la empresa "Coopers & Lybrand", cuyos argumentos asegura que son "de gran pobreza técnica y erróneos, en la línea habitual de todas las actuaciones y estudios sobre el proyecto".

El comunicado manifiesta que no es cierto que de los estudios realizados se desprenda la característica irrefutable de muy baja permeabilidad de los materiales, ya que tanto el informe oficial como la aparición de surgencias de agua y filtraciones demuestran la existencia de niveles permeables en los lados y en el fondo del vertedero.

La Coordinadora afirma que se ha incumplido el condicionado de la declaración de impacto ambiental, al no haberse elimi-

nado totalmente los depósitos cuaternarios de los laterales del vaso, tal y como al parecer demuestran las fotografías realizadas por este colectivo.

El dictamen hidrogeológico de un catedrático de la Escuela de Minas de Madrid ignora, según la Coordinadora, la posibilidad de conexión a través del arroyo "El Junquero" en cuyo cauce se encuentra el futuro vertedero, hecho que contraviene las normas del MOPT para este tipo de instalaciones.

Como ejemplo de todo esto, la Coordinadora quiere denunciar la realización de obras de reparación del sistema de drenaje del vertedero durante el pasado mes de mayo, tras las últimas lluvias. La existencia de problemas en el sistema de recogida de los lixiviados tóxicos pone de manifiesto, según la referida nota, las "enormes deficiencias que no sólo tienen los estudios y el proyecto, sino la propia obra".

Hacienda multiplicará por cinco el número de declaraciones paralelas por errores en el IRPF

Valladolid. (Ical).—La Agencia Estatal Tributaria enviará a los contribuyentes de Castilla y León 28.469 declaraciones paralelas por errores en el pago del IRPF, lo que se traducirá en una recaudación de 850 millones de pesetas.

Esta cifra multiplica por cinco el número de declaraciones enviadas por Hacienda el pasado año y responde a la política de incremento de la lucha contra el fraude fiscal en la región. A pesar de que los contribuyentes tienen un plazo de 15 días para presentar alegaciones, la Administración tributaria aplica unos intereses de demora del 12 por ciento.

En caso contrario, Hacienda advierte del cobro de un recargo del 20 por ciento, a pesar de que les sigue considerando "infractores involuntarios". Sólo en intereses de demora, las arcas del Estado obtendrán de los castellano-leoneses unos 70 millones de

pesetas. Un portavoz del apartado de banca de la Confederación Estatal de Consumidores y Usuarios (CECU) señaló que "a pesar de la cobertura legal de los intereses nosotros recomendamos siempre a los supuestos infractores que impugnen estas declaraciones".

Cuando los errores son imputables a Hacienda paga dos puntos menos que los exigidos al ciudadano. Los datos de la Agencia Estatal Tributaria sitúan a Castilla y León como una de las comunidades con más declaraciones paralelas. Tan sólo Madrid —69.000—, Andalucía —67.000—, Cataluña —50.000— le superan. En el conjunto del país se enviarán unas 400.000.

A los contribuyentes de Castilla y León con errores en su declaración se les exigirá una media ligeramente superior a las 33.000 pesetas, cifra similar a la nacional.



Es necesaria una profunda negociación en el sector.

ASAJA denuncia la ruina de múltiples explotaciones

El pago de impuestos en el campo eleva la caída de la renta al 20% en Segovia

El sector agrario estrena este año un nuevo sistema de declaración de la renta, impuesto sin atender negociación alguna por la Administración ni a las protestas desplegadas por las organizaciones agrarias desde los primeros días de este año. El nuevo sistema se denomina Estimación Objetiva por Coeficientes y sustituye a la anterior Estimación Objetiva Singular, aunque los nombres se parezcan sus efectos son totalmente distintos. Este nuevo sistema es "todo un atentado a mano armada contra el sector agrario ya que supone duplicar los pagos impositivos". Según los cálculos realizados por la Asociación Agraria-Jóvenes Agricultores (ASAJA), por el ejercicio fiscal de 1992 Hacienda ingresará cerca de 650.000 millones de pesetas, frente a los 300.000 millones del año anterior.

Todo ello, precisamente en un ejercicio en que la renta agraria bajó un 9,6 por ciento, con una caída de precios superior al 10,6 por ciento, por lo tanto se puede asegurar según señala ASAJA, que se le obliga al hombre del campo "a realizar un esfuerzo imposible, a pagar por unos rendimientos que no se pudo obtener".

La cuestión, según denuncia ASAJA, es que este sistema, contra toda lógica, no grava los rendimientos o beneficios de la actividad, y permite desgravar cuando no existen beneficios sino pérdidas, lo que es la línea normal de todo sistema impositivo moderno para las empresas, sino que grava los medios empleados. Pero Hacienda, "que de campo vuelve a demostrar que no se sabe nada", no se preocupa por si las semillas nacen o no nacen o si llueve o no llueve. Todo ello, en un año como éste, con la fuerte caída de la renta, en un sector cuya renta alcanzada apenas la tercera parte de la renta media española, en un grave proceso de reconversión, sin alternativas en otros sectores, puede suponer una puntilla inaceptable, que debería desacreditar

totalmente a un Gobierno que dice querer fomentar la actividad productiva, pero que realmente "asfixia la actividad productiva primaria, el sector agrario que sí puede ser competitivo".

ASAJA indica que un agricultor medio de la provincia de Segovia, con explotación de cereales y girasol en secano, teniendo contratado el seguro integral de cereales, tuvo unas pérdidas mínimas en 1992 de 1.250.000 pesetas, sin contar el valor de su trabajo, únicamente en el balance de gastos o ingresos. Frente a ello, afirman, que con el nuevo sistema de coeficientes Hacienda considera que ese agricultor medio segoviano debió tener un volumen de ventas cercano a los 2,5 millones de pesetas, y se le obliga a pagar unas 200.000 pesetas, cuando el pasado año con ese volumen salían compensados. Incluso, para los productores que vendían menos de 2 millones se procedía a una devolución, que este año se suprime.

Esto para el agricultor son más pérdidas, y si contamos los efectos fiscales la caída de la renta agraria en Segovia en 1992 puede superar el 20 por ciento y condenar a la ruina a múltiples explotaciones.

ASAJA mantiene la necesidad de volver a realizar una profunda negociación del sistema fiscal y modificar la legislación. En principio, exige eximir a los pequeños agricultores de los pagos de difícil justificación (que ahora está en el 15%) y se deben introducir en los coeficientes variables de progresividad que benefician a las explotaciones familiares y a los profesionales agrarios.

Esta organización insiste en que Hacienda se equivoca al "asfixiar" las rentas de los profesionales agrarios, que ya están muy controlados, y lo que debe perseguir es el importante volumen de ventas de productos agrarios y de subvenciones que se van a propietarios de tierras con otras fuentes de ingreso.

LONJA DE SEGOVIA

3-6-1993

	SEMANA ANTERIOR Pesetas	SEMANA ACTUAL Pesetas	VARIACION Pesetas
PORCINO			
CEBO SELECTO	160	145	-15
NORMAL	156	141	-15
GRASO	152	141	-11
CERDAS DESVIEJE	97/102	88/93	-9
LECHONES (SELECTOS)	200	185	-15
LECHONES (NORMAL)	190	175	-15
TIPO CANAL II (KG./CANAL)	209	189	-20
VACUNO			
AÑOJOS EXTRA (Kg./canal sobre matadero)	525	530	+5
AÑOJOS PRIMERA	500	505	+5
AÑOJOS SEGUNDA	465	470	+5
VACAS EXTRA	370	375	+5
VACAS PRIMERA	315	320	+5
VACAS SEGUNDA	255	260	+5
TERNERAS DE LECHE DE MENOS DE 130 KG.	725	735	+10
TERNERAS LECHE DE MAS DE 130 KG.	705	715	+10
TERNERAS DE PIENSO - EXTRA	530	540	+10
TERNERAS DE PIENSO - PRIMERA	505	515	+10
TERNEROS DE VIDA (CRUCE CHAROLES) MACHOS	385	395	+10
TERNEROS DE VIDA (CRUCE CHAROLES) HEMBRAS	335	345	+10
TERNEROS DE VIDA DEL PAIS	285	295	+10
OVINO			
LECHAL (10 - 12 KG.) (Kg. vivo)	540	580	+40'
LECHAL (12 - 15 KG.)	440	470	+30
RECENTAL (15 - 22 KG.)	360	380	+20
PASCUAL (22 - 28 KG.)	270	270	=
GRANDES (MAS DE 28 KG.)	220	220	=
OVEJAS DESVIEJE	60	60	=
CEBADA			
DOS CARRERAS (pesetas/Kg. en destino)	27,50	27,50	=
SEIS CARRERAS	27,00	27,00	=

CLAVES DE FUTURO

PORCINO: La caída de los mercados nacionales produce fuertes bajas en el cerdo si bien la oferta es normal. La demanda baja debido a que mataderos y salas de despiece reducen sus compras. Baja de 15 pts. en selecto y normal, 11 pts. el graso y 9 pts las cerdas y 15 pts. los lechones. **VACUNO:** Mercado con tendencia alcista, con reajustes moderados. Escasea algo el ganado en las cuadras, pero las ventas no son excesivas. **OVINO:** Animación en el mercado de lechales y recentales, debido a estas fechas. Repiten el resto ya que hay menos ventas. **CEBADA:** Continúa alto el precio de la cebada, en expectativas de bajas con la nueva cosecha que puede producirse la próxima semana.



PRIMER ANIVERSARIO
EL EXCMO. SEÑOR

**D. Gregorio Velasco
Perlado**

(Director General del Banco Exterior de España, jubilado, ex-consejero;
consejero fundador de Destilerías y Crianza de Whisky, S.A.
y otras sociedades)

**Descansó en la paz del Señor en Madrid
el día 5 de junio de 1992**

Las misas que se celebrarán en la parroquia de Santa María del Monte Carmelo (Padres Carmelitas de Madrid), Ntra. Sra. de la Fuencisla y Corpus Christi de Segovia, serán aplicadas por su eterno descanso.

Su esposa, Andrea Macarrón de Velasco,
Agradece una oración por su alma.

LA BATALLA ELECTORAL



Felipe González junto a Alfonso Guerra fueron aclamados en Sevilla.



José María Aznar y Rodrigo Rato cerraron campaña en Madrid.

Quizás, quizás, quizás...

CONCHA BORDONA (Efe)

Con el convencimiento de que el triunfo es suyo, Felipe González y José M^a Aznar cerraron campaña en Sevilla y Madrid y pidieron el voto, el PSOE para "no abrir un hueco a la derecha", y el PP para obtener la oportunidad "de hacerlo mejor". Los nacionalistas catalanes y vascos, con los ojos puestos en el 7-J aseguraban, por boca de Roca (CiU), que "ahora llegamos, ahora decidiremos", y por Arzállus (PNV) se lamentaba de los desprecios de los grandes y clamaba "que gobiernen ellos, si son tan patriotas y que nos dejen trabajar en la oposición".

Felipe, arropado por más de 50.000 personas en el teatro sevillano del Palenque, aseguró que está dispuesto a "combatir a los mentirosos, a los que difaman y a los intolerantes; pidió a los indecisos que "no se abstengan" y contribuyan ahora a construir "el edificio, después de haber hecho los cimientos durante estos años". Por la tarde, habían soltado el gran globo del "impulso democrático" desde la explanada de la Casa de Campo de Madrid, donde más de 15.000 simpatizantes recibieron la invitación ecológica de Felipe de "un chorro de aire limpio", de promesas de erradicar la calumnia como se ha usado en el caso de Garzón. Baltasar animó a votar al PSOE, porque "no estamos en una España ni dormida ni corrupta, está viva. Por el destierro de los corruptos, ya están doblando las campanas". Garzón pidió que se deje "a la derecha continuar en la oposición esperando a aprender cómo se gobierna. Ya ha ejercitado la santa indignación, ahora que ejercite la santa paciencia".

Ahora, ahora

"No hay quien pare el cambio en España y el deseo de alternativa", dijo Aznar a los más de 15.000 "hinchas", que al grito de "Ahora, ahora, Aznar a la Moncloa", le aclamaron en el Palacio de los Deportes de Madrid. El ambiente era de final de copa europea. Aznar prometió "acabar con los fracasos y las viejas utopías, porque en una democracia joven cuando un Gobierno está agotado, se le sustituye".

El corazón de Anguita latió al mismo ritmo que una buena parte del pueblo de Madrid, congregado en la Plaza Mayor, donde el cantante Joaquín Sabina puso voz al mensaje escrito por el dirigente de IU desde la clínica de Barcelona. Los del CDS se cerraron en una discoteca, alertando que el bipartidismo "nos traerá por definición, algo malo, el poder hegemónico".

Ni más ni menos que con toda esta mezcla cada indeciso se ha marchado a su casa para tener hoy una jornada de merecido descanso y de sana reflexión, después de una intensa precampaña y de 15 días de agotadora campaña electoral con mítines y debates televisivos a gusto y a disgusto de cada cual.

Aznar manifiesta que "no hay quien pare el cambio en España y el deseo de alternativa"

Felipe González asegura que las elecciones de mañana son la clave de la democracia

El presidente del Gobierno, Felipe González, dijo anoche en Sevilla que las elecciones de mañana son el desafío más importante y la clave de la democracia, y

apeló "al sentido común para agrupar el voto progresista" y no dejar "ningún espacio a la derecha que le permita ganar". Por su parte, el presidente del PP, José María

Aznar, manifestó, en el mitin final de su campaña electoral, que "no hay quien pare el cambio en España y el deseo de alternativa".

Sevilla-Madrid (Efe).— En el mitin de cierre de campaña ante miles de seguidores —la organización cifró la asistencia en 50.000 personas— González dijo que por primera vez la derecha agrupa todos sus votos "y tiene posibilidad de ganar", por lo que insistió en la necesidad de agrupar todos los votos de progreso.

Felipe González reconoció que la derecha está eufórica, "aunque un poco menos desde el lunes", y añadió que le preocupa que "lleven cuatro años negando los resultados de 1989 y las elecciones se pueden o no ganar pero

la grandeza de la democracia es aceptar el resultado".

El líder socialista aseguró que se ha conseguido su sueño de juventud de una España libre y en paz, dijo que la derecha no quiere reconocer "el esfuerzo enorme por modernizar nuestro país porque la derecha nunca ha creído en España", y se preguntó cómo no se dan cuenta de cuánto ha cambiado España y del respeto que inspira en el mundo. Recordó que la derecha votó contra la reforma educativa, las leyes del divorcio, de libertad sindical y las pensiones, y añadió que "es una broma lo que quieren hacer

con los impuestos", ya que, según dijo, supondría dejar de ingresar 8.000 millones de pesetas, lo que costaría 8.000 pesetas a cada pensionista. "Los de la derecha son como máquinas que les ponen un 'chip' y empiezan a decir cosas", agregó.

Campeones

El candidato del PP a la presidencia del Gobierno reunió en el Palacio de Deportes de Madrid a unas 15.000 personas, y 3.000 simpatizantes del PP que tuvieron que seguir el acto desde la calle y protagonizaron diversos incidentes en su intento de entrar

al recinto. Aznar fue recibido con gritos de "campeones, campeones" por un público que le interrumpió constantemente durante su intervención.

José María Aznar, emocionado, señaló que "el futuro de España no se construye desde el miedo, sino desde la esperanza", y añadió que los socialistas "son los que han querido que los españoles tengan miedo al cambio y miedo a la democracia". "Sólo puede pedir el miedo aquel que es capaz de transmitir miedo", dijo el presidente del PP, quien añadió que tiene razones sobradas para confiar en España.

Joaquín Sabina habló por Anguita en Madrid

El coordinador general de IU, Julio Anguita, considera que su formación simboliza la posibilidad de un cambio en España, al tiempo que el voto para ella es el único "socialista y de izquierdas" que puede llevarse a cabo en las elecciones de mañana. Anguita, que se recupera en el Clínico de Barcelona del infarto sufrido, escribió un mensaje que fue leído anoche por el cantante Joaquín Sabina en el mitin final de esta organización en Madrid, en el que ha sido el acto más concurrido de los celebrados por IU en toda la campaña.

Anguita reclamó para su fuerza el voto "utilísimo, el único que puede parar a la derecha y poner fin a la política de derechas". En esta línea, pidió el apoyo de los ciudadanos en las urnas el 6 de junio para regenerar la situación política y social "porque sólo nosotros tenemos la autoridad moral y la honestidad para hacerlo a fondo". Tras reiterar su famosa frase de que "la izquierda disputa a Dios la capa-

cidad de crear", Anguita calificó de "imprescindible" a su formación por estar capacitada para generar empleo, evitar el cierre de industrias, poner fin a la corrupción, promover la igualdad entre sexos y construir una Europa en progreso y libertad.

El candidato a la presidencia del Gobierno por el CDS, Rafael Calvo Ortega, lanzó anoche un mensaje a los ciudadanos para que no se dejen atrapar "por las estúpidas y caciquiles llamadas al voto útil" y les recordó que "la historia conoce que el bipartidismo ha sido un auténtico desastre para los españoles". Ante unas 1.500 personas que asistieron en una discoteca madrileña al mitin de cierre de campaña, el líder centrista pidió a los votantes: "no os dejéis engañar por el PSOE y la derecha; el gran revulsivo político es el CDS—subrayó—, nosotros nunca sumiremos al país en una crisis como ha hecho el PSOE, y sabremos dar soluciones a los problemas, no como ha hecho el PP".



III SALON DE ANTICUARIOS

SEGOVIA

TORREON DE LOZOYA

Del 2 al 6 de junio de 1993
de 11 a 21 horas

PROMUEVE: APROMES (Mujeres empresarias de Segovia).
ORGANIZAN: AMANTICA y APROMES
PATROCINAN: Junta de Castilla y León.
Excma. Diputación Provincial de Segovia.
Caja de Ahorros de Segovia.
Excma. Ayuntamiento de Segovia.

Ingresan en prisión cinco miembros de ETA

Un "grapo" histórico aboga por el abandono de las armas

El preso "histórico" de los "GRAPO" Francisco Javier Rodríguez Veloso, "el andaluz", afirma en una carta, a la que tuvo acceso Efe, que la violencia terrorista no tiene sentido, y, por

tanto, aboga por que la banda a la que pertenece abandone la lucha armada. Asimismo ayer ingresaron en prisión los tres etarras entregados por Nicaragua y los dos detenidos el miércoles.

Madrid (Efe).— Rodríguez Veloso, en prisión desde 1978 por, entre otros delitos, dos asesinatos, manifiesta, como militante del GRAPO "de los llamados veteranos", que "jamás la lucha armada ha sido un principio para ningún comunista", y que "la violencia revolucionaria, la lucha armada, no es sino un método y un método no es un fin sino un medio". Por ello, añade el preso de los GRAPO, "si hoy puedo defender mis ideas sin hacer uso de la violencia, entonces digo: dejen las armas, dejen ese método. Ninguno de mis principios se tambalean por hacer dejación de un método de lucha".

Francisco Javier Rodríguez Veloso sostiene en la carta que "las cosas" han cambiado mucho en España y el mundo desde que ingresó en la cárcel, y "hoy las armas, los atentados, la acción armada provoca que la gente se encoja de hombros (o condenan), y a toda la confusión que ya existe no se añade sino más confusión y, por

lo tanto, más aislamiento. El "grapo" preso se pregunta en la carta qué sentido tiene hoy "la violencia revolucionaria" teniendo en cuenta las diferencias existentes entre la España posfranquista a la actual.

Así, explica, "decir adiós a las armas no es renunciar a la lucha por una sociedad más justa y libre, sino que es cambiar las armas por las movilizaciones, manifestaciones, protestas, por la potenciación de valores como el de la solidaridad". Añade "el andaluz" que ahora "se debe y se puede plantear el luchar por el socialismo como solución a los problemas que aquejan a la actual sociedad", y eso "sí que es un principio, no un método o un medio como lo es la violencia, a la cual renuncio".

Rodríguez Veloso finaliza su carta afirmando que "si lo dicho por mí sirve para que de alguna manera cesen los atentados y las muertes, me congratulo como persona y como comunista, y si, aunque sea ínfimamente, sirve para con-

tribuir a que otros militantes presos salgan a la calle, tendrá mayor motivo para congratularme".

Francisco Javier Rodríguez Veloso cumple condena por el asesinato de otro miembro de los GRAPO al que la banda consideraba un confidente, y por la muerte de un guardia civil en Santiago de Compostela.

Por otra parte, los tres etarras entregados el pasado lunes por Nicaragua y los dos detenidos el miércoles en Vizcaya por supuesta colaboración con la banda terrorista ETA ingresaron ayer en prisión por orden de la Audiencia Nacional, tras prestar declaración ante el juez Carlos Bueren. Fuentes de este Tribunal señalaron que de los entregados el juez tomó declaración al "histórico" Javier María Larreategui Cuadra "Atxulo" y Sebastián Echániz Alkorta "Sebas", inculpado por el atentado perpetrado en 1983 por el "comando Vizcaya", en el que murieron dos policías y la esposa embarazada de unos de ellos.

Los fallecidos en la explosión de Gerona no estaban dados de alta en la S. Social

Barcelona, (Efe).— Los cuatro trabajadores que murieron el pasado jueves al hacer explosión el almacén pirotécnico Brau SA de Vidreres (Gerona) no estaban dados de alta en la Seguridad Social, informaron fuentes del Gobierno Civil de Gerona.

Las mismas fuentes explican que esta situación también afecta a tres de las siete personas heridas en la explosión. El propietario de Brau SA, Rafael Brau Espinós, dio ayer de alta en la Seguridad Social a estos siete trabajadores con fecha retroactiva de 1 y 3 de junio, aunque esto no le evitará con toda probabilidad ser sancionado fuertemente por la Inspección de Trabajo.

Los trabajadores fallecidos Joan García, Jordi Joals y Jordi Fusté fueron dados de alta ayer con fecha 1 de junio, mientras que Benvingut Joals ha sido inscrito con fecha 3 de junio. Este último sí que entró a trabajar el jueves en la empresa, pero se da la circuns-

tancia de que cobraba el subsidio de desempleo.

Los heridos Esther Deulofeu, Juan José Gil y Juan Moreno Sala, así como Jorge Burgos (que no se encontraba en la empresa en el momento de la explosión) han sido dados de alta con fecha 1 de junio.

Estas irregularidades se desprenden de las primeras investigaciones de oficio hechas por la Inspección de Trabajo, que no ha concluido el expediente laboral abierto por este suceso. Las citadas fuentes señalaron que la Tesorería de la Seguridad Social se hará cargo probablemente de las indemnizaciones que perciban los familiares de los fallecidos y los heridos, aunque luego sería reclamado al propietario de la empresa, Rafael Brau Espinós. Estas irregularidades también podrían derivar en la imposición de sanciones administrativas al empresario e incluso en acciones civiles.

LOTERIA NACIONAL

Premios del sorteo de hoy

396.000.000 de pesetas a la fracción 3.ª de la serie 4.ª del número 45.980

40.000.000 de pesetas al núm. 45.980

20.000.000 de pesetas al núm. 00.512

125.000 pesetas a los números o terminaciones en:
6.125 1.004 5.592 1.685 0.666

25.000 pesetas a los números o terminaciones en:
058 246 405 749 294 428
492 427 780 480 476

10.000 pesetas a los números o terminaciones en:
01 17 19

1.143.000 pesetas a los números anterior y posterior al primer premio, y 572.000 pesetas a los del segundo.

50.000 pesetas a los números restantes de las centenas de los dos primeros premios y a los terminados en 980.

25.000 pesetas a los números terminados en 80.

5.000 pesetas a los números terminados en 0, 8 y 9.

Sorteo

"ZODIACO MILLONARIO"

100.000.000 de pesetas a la fracción 10.ª del núm. 34.572 del Signo AFORTUNADO "ACUARIO".

30.000.000 de pesetas al núm. 34.572 del Signo AFORTUNADO "ACUARIO".

15.000.000 de pesetas al núm. 34.572 en los 11 Signos restantes.

Reintegros de 2.500 pesetas para todos los billetes del Signo AFORTUNADO "ACUARIO".

Para el resto de premios, véase Lista Oficial.

BREVES

El ministro del Interior, José Luis Corcuera, sugirió ayer que "algún miembro de HB" puede ser detenido por su relación con ETA, y en concreto con el último atentado del comando "Donosti", ordenado, en su opinión, por "quienes se niegan a aceptar lo irreversible" de la actual situación de la banda.

El consejero de Interior del Gobierno vasco, Juan María Atutxa, reiteró ayer que, pese a las dudas de HB, ETA es la autora del atentado perpetrado el pasado miércoles en San Sebastián, y aseguró que quienes ordenaron esta muerte "circulan tranquilamente por la calle".

El Tribunal Supremo ha desestimado un recurso del PP contra una providencia de este Tribunal en la que la Sala se declaraba competente para preguntar al juez Marino Barbero si había dictado alguna resolución de inculpación contra José María Sala, según un auto conocido ayer. En otro auto el Supremo desestima otro recurso del PP en contra de la decisión de la Sala del "caso Filesa" de autorizar una prórroga de siete días al Ministerio Fiscal para emitir un informe. El PP alegaba que dicha prórroga afectaba a un proceso sin dilaciones indebidas.

El ex-presidente de Estados Unidos George Bush, que llegó ayer a Madrid en una visita privada, permanecerá en España "varios días", durante los cuales participará en un seminario organizado por "Euroforum".



DIPUTACION PROVINCIAL DE SEGOVIA

— ANUNCIO —

Expropiación de los terrenos necesarios para las obras de "Ensanche y Mejora de trazado en la Ctra. nº 107 de la CL-601 a Bernuy de Porreros (kms. 0,000 al 2,308)".

El Pleno de la Corporación Provincial en su sesión de 20 de Mayo de 1993, adoptó el acuerdo de iniciación del expediente de expropiación forzosa de los terrenos que más adelante se indican, estrictamente necesarios para la ejecución de las obras de "Ensanche y mejora de trazado en la Ctra. nº 107 de la CL-601 a Bernuy de Porreros (kms. 0,000 al 2,308)", incluidas en la Anualidad de 1992 del Plan Regional de Carreteras Provinciales, cuyo Proyecto técnico fue aprobado por acuerdo nº 15 de la Comisión de Gobierno de 12 de Noviembre de 1992, y se expuso al público para reclamaciones, según anuncio publicado en el Boletín Oficial de la Provincia nº 14 de 11 de Diciembre de 1992, sin que se presentase contra el mismo, dentro de plazo, reclamación alguna, habiendo quedado definitivamente aprobado con la consiguiente declaración de utilidad pública y necesidad de ocupación de los mismos, por lo que se hace pública la relación completa e individualizada de bienes y propietarios afectados, abriéndose información pública durante el plazo de quince días hábiles, contados a partir de la última publicación de este anuncio en el "Boletín Oficial de la Provincia" o "Boletín Oficial de Castilla y León", para que los interesados puedan formular alegaciones sobre la procedencia de la ocupación de bienes y su estado material o legal. Los titulares de derechos afectados por la expropiación podrán también, durante el aludido plazo, aportar cuantos datos permitan la rectificación de los posibles errores que se estiman cometidos en la relación que se hace pública y oponerse por razones de fondo o forma a la necesidad de ocupación.

RELACION DE BIENES AFECTADOS POR LA EXPROPIACION

1º.— Franja de terreno paralela a la citada carretera, en su margen derecha, de 95 metros de longitud y un ancho variable medio de 8 metros, lo que supone una superficie a ocupar de 760 m², situado entre los puntos kilométricos 1,860 al 1,960, en la parcela nº 15 del polígono nº 3 del Catastro de Rústica del término municipal de Bernuy de Porreros, figurando como propietario, según datos que obran en el Centro de Gestión Catastral, D. Antonio Galindo Gilarranz y que ha sido reclamada la propiedad por Dª María Isabel Galindo Barrio, como heredera.

2º.— Franja de terreno paralela a la citada carretera en su margen izquierda, de 55 metros de longitud y un ancho variable medio de 8,30 metros, lo que supone una superficie a ocupar de 456 m², situados entre los puntos kilométricos 2,020 al 2,090, en la parcela nº 9 del polígono nº 5 del Catastro de Rústica del término municipal de Bernuy de Porreros, figurando como propietario, según los datos que obran en el Centro de Gestión Catastral, D. Domingo González Mingorría y que ha sido reclamada la propiedad por D. Pablo González Barroso, como heredero.

Segovia, 31 de Mayo de 1993.

EL PRESIDENTE, Atilano Soto Rábanos

EL SECRETARIO GENERAL EN FUNCIONES, Luis Peinado de Gracia

La ONU aprobó la protección de seis ciudades bosnias declaradas "zonas seguras"

Naciones Unidas (Efe).— El Consejo de Seguridad de la ONU decidió ayer "garantizar el pleno respeto" de seis enclaves musulmanes en Bosnia, declarados "zonas seguras" por la Resolución 824 de las Naciones Unidas, de acuerdo con el Programa de Acción Conjunta de Washington y con el Plan de Paz Vance-Owen.

Tras aprobarse la Resolución 836 por 13 votos a favor, ninguno en contra y dos abstenciones (Venezuela y Pakistán), el embajador español Juan Antonio Yáñez Barnuevo, que preside el Consejo, dijo que "la consecución de zonas más seguras no constituye un fin en sí mismo" y debe ser considerada como "un primer paso hacia la plena aplicación del Plan de Paz Vance-Owen".

Yáñez expresó su satisfacción porque ésta es una de las tres resoluciones sobre Bosnia respaldadas y copatrocinadas por

los cinco países que se reunieron en Washington (EE.UU., Rusia, Gran Bretaña, Francia y España), y subrayó que contiene seis menciones del Plan internacional de Paz adoptado por Cyrus Vance y David Owen.

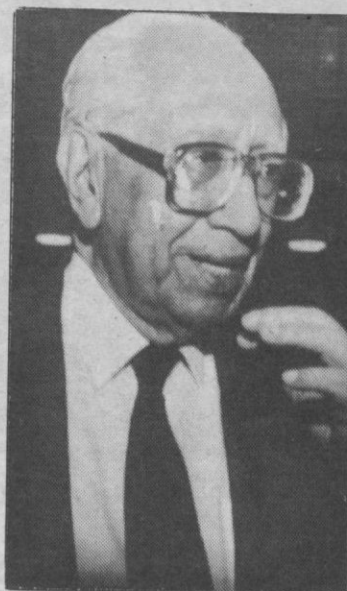
"Esperamos que no sea necesario recurrir a otras opciones y adoptar medidas más enérgicas, pero debemos estar preparados para actuar con prontitud si las circunstancias así lo requieren, de conformidad con el compromiso asumido en la presente resolución", manifestó Yáñez Barnuevo.

La resolución aprobada ayer recuerda que en la 824, del 6 de mayo, se declararon zonas seguras los enclaves musulmanes de Sarajevo, Tuzla, Zepa, Gorazde, Bihac y Srebrenica, pero mientras entonces se pidió a las partes beligerantes que las respetaran, en esta ocasión se decide "garantizar el pleno respeto" de las mismas.

Gobernará ocho meses con el apoyo de los dos partidos mayoritarios

Ramón Velásquez, elegido presidente de Venezuela

El abogado y periodista Ramón Velásquez asumirá hoy la presidencia de Venezuela cuando jure el cargo para el que fue elegido anoche por el Congreso al término de una larguísima sesión extraordinaria. Velásquez, que gobernará durante ocho meses, contó en la elección con el apoyo de los dos partidos mayoritarios, Acción Democrática y COPEI, que agrupan al 80 por ciento de los parlamentarios.



Ramón Velásquez.

Caracas (Efe).— El nuevo jefe de Estado reemplazará a Octavio Lepage, quien el 21 de mayo se encargó interinamente del país después de que el presidente Carlos Andrés Pérez quedó inhabilitado al decidir la Corte Suprema de Justicia y el Senado su enjuiciamiento por los presuntos delitos de peculado y malversación.

Velásquez estará al frente de Venezuela hasta febrero de 1994, cuando termine el periodo correspondiente a Pérez y comience el del ganador de las elecciones presidenciales del próximo diciembre.

Velásquez, de 76 años, cuya elección se conocía desde hace varios días, obtuvo el respaldo de las fuerzas armadas, la Iglesia, las asociaciones empresariales y los sindicatos.

El cumplimiento de los formalismos constitucionales dio lugar el viernes a una interminable sesión en la que 20 parlamentarios se sucedieron en

el uso de la palabra con discursos plagados, en general, de lugares comunes.

Durante la sesión los partidos minoritarios objetaron la forma en que las direcciones de AD y COPEI, conocidas despectivamente como "los cogollos", decidieron que fuese Velásquez el presidente.

Los oradores de oposición avalaron los méritos y la capacidad del nuevo presidente para hacer frente a los problemas que padece Venezuela, pero criticaron que las consultas para buscar el consenso nacional en torno a su persona se dirigieron a un abanico muy limitado de instituciones.

Prioridades

Velásquez anunció que hoy, durante la ceremonia de jura del cargo, hablará, "sin entrar en detalles", sobre su concepción del gobierno y sobre las áreas a las que piensa dedicar una atención prioritaria. Añadió que, a partir de mañana se reunirá con los ac-

tuales ministros para conocer la situación en que se encuentran sus departamentos y también con las personalidades a las que invitará a formar parte de su Gabinete.

El nuevo presidente se comprometió hacer público el nombre de sus colaboradores el viernes o el sábado de la semana que viene y a ofrecer a los ciudadanos un informe completo sobre la situación del país.



Junta de Castilla y León

Delegación Territorial de Segovia
Servicio Territorial de Cultura y Turismo

CONVOCA

PARA EL PERIODO COMPRENDIDO ENTRE
EL 15 DE JUNIO Y 15 DE SEPTIEMBRE
PLAZAS DE

- Licenciados en Arqueología.
- Ingenieros Forestales o Agrícolas.
- Licenciado en Químicas.
- Cocineros.
- Personal Servicios.
- Coordinadores de Tiempo Libre.
- Socorristas.
- Ayudantes de Cocina.
- Oficial de Mantenimiento.

LUGARES DE TRABAJO

- Campamento Alto del León de San Rafael.
- Albergue Juvenil de San Rafael.
- Campo de Trabajo en Ayllón.
- Campo de Trabajo en San Ildefonso.
- Campo de Trabajo en Segovia-Acueducto.
- Campo de Trabajo en San Rafael.

REQUISITOS

- Poseer la titulación exigida para la categoría a la que se pretende acceder.
- Estar inscrito en el INEM antes del día 1-6-93.

TIPO DE CONTRATACION

- Obra o servicio determinado Art. 2 del R.D. 2.104/84.
- La selección se efectuará el día 10-6-93.

INFORMACION

* Delegación Territorial de la Junta de Castilla y León.

Servicio Territorial de Cultura y Turismo.
Sección de Juventud.
Plaza de la Merced, 12.
Teléfonos 41 73 43 / 41 71 91

El Parlamento guatemalteco elige hoy al nuevo jefe de Estado

Guatemala (Efe).— El Parlamento guatemalteco elegirá mahoy sábado, un nuevo jefe de Estado como parte de un acuerdo nacional que anunciaron ayertodas las fuerzas políticas y sociales y que cuenta con el apoyo de los militares.

Varios dirigentes de oposición informaron del acuerdo y aseguraron que el Ejército retiró su apoyo a las aspiraciones del vicepresidente Gustavo Espina para sustituir en la jefatura del Estado al depuesto Jorge Serrano.

La Corte de Constitucionalidad emitió al mismo tiempo una

resolución en la que avala la elección del nuevo presidente en el Parlamento y declara que Espina no puede asumir la jefatura del Estado, lo que convierte su renuncia en intrascendente para la designación de presidente.

Por su parte, la líder indígena Rigoberta Menchú, Premio Nobel de la Paz 1992, pidió ayer al Gobierno salvadoreño que extradite al ex presidente Jorge Serrano para que sea juzgado en Guatemala. Serrano Elías, viajó a San Salvador la madrugada del 1 de junio, como turista y no como asilado, tras fracasar el autogolpe que dio el 25 de mayo.

Los autores del atentado de Solingen actuaron ebrios

Solingen (RFA).— Los cuatro detenidos por el atentado contra una vivienda en Solingen, en la que el pasado sábado murieron cinco personas de origen turco, lo cometieron estando embriagados y rabiosos porque les habían echado de un bar, dijeron extraoficialmente ayer círculos policiales.

La Policía detuvo el pasado domingo a un joven alemán, de dieciséis años, que ya está procesado por orden de la Fiscalía General y, según las citadas fuentes, éste confesó su participación y facilitó la identidad de sus tres

cómplices, que ayer fueron capturados.

La Fiscalía General alemana, que se hizo inmediatamente cargo de la investigación del atentado, no ha confirmado aún esa nueva versión según la cual los autores del homicidio rociaron con gasolina las escaleras de la casa que habitaban cuatro familias turcas.

Los cuatro se habían embriagado en un bar de Solingen y el dueño del local, ayudado por dos clientes turcos, les obligó a marcharse cuando empezaron a amenazar a los presentes.

PANORAMICA

CHINA.— Tensa calma, intensificación de los controles de seguridad y de las medidas preventivas, han sido la nota dominante de estos días en los que se recuerda el cuarto aniversario de la brutal represión del movimiento estudiantil, llevada a cabo por el ejército chino en la plaza de Tiananmen el 4 de junio de 1989.

RUSIA.—El líder del Parlamento ruso, Ruslán Jásbulátov, declaró ayer, que para Rusia es "inaceptable" una república presidencial y exigió recortar en la nueva Carta Magna los poderes que otorga al presidente Boris Yeltsin.

TAYIKISTAN.— La antigua república soviética de Tayikistán ingresó ayer como nuevo miembro del Banco Internacional de Reconstrucción y Fomento (Banco Mundial), informó la propia institución de crédito multilateral.

TUNEZ.— El secretario general de la ONU, Butros Gali, llegó ayer a Túnez en visita oficial de dos días, durante los cuales examinará con los responsables políticos de este país la situación en Oriente Medio, el conflicto en la antigua Yugoslavia y los problemas regionales del Magreb.

ITALIA.— Veintitrés personas fueron detenidas ayer en una operación policial llevada a cabo en Sicilia contra mafiosos relacionadas con el jefe máximo de la "Cosa Nostra", Totó Riina.

FUTBOL



Los jugadores gimnásticos, junto a su entrenador, a la espera.

En La Albuera no hubo lanzamiento de penalties

El San Rafael no pudo presentar siete jugadores y se aplicó el reglamento por parte del árbitro

Ayer era el día señalado por el comité provincial de competición de la Delegación Provincial de Fútbol, para que se lanzaran los penalties del encuentro entre G. Segoviana y San Rafael. Acción que no se pudo llevar a efecto al no encontrarse siete jugadores de este último equipo en el campo, según señala el Reglamento.

JOSE M^o MARTIN

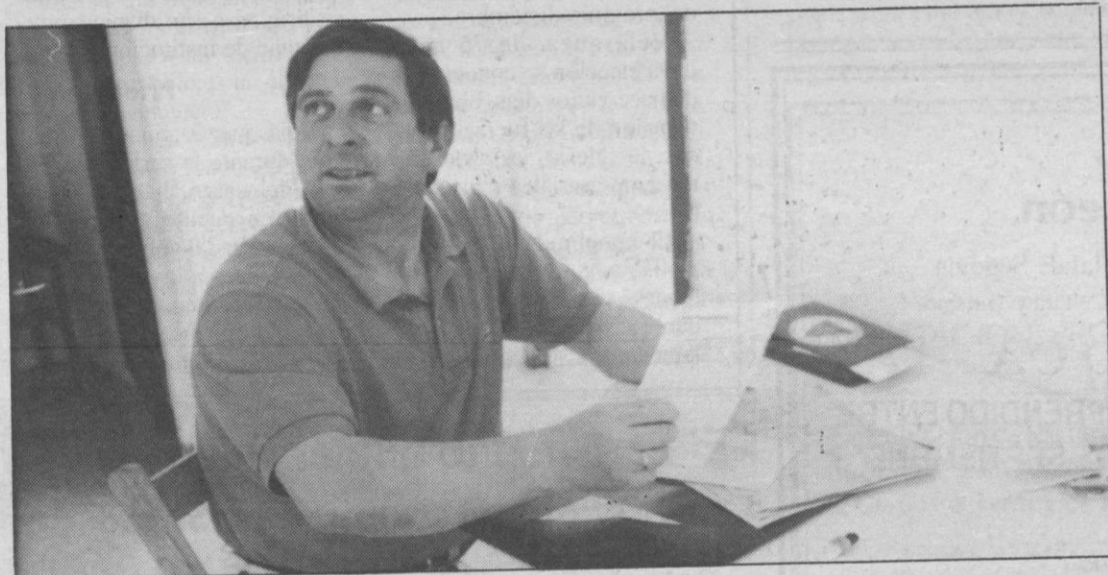
El comité de competición de la Delegación Provincial de Fútbol tomó el acuerdo de que el encuentro G. Segoviana-San Rafael, de la Copa provincial, que no terminó el pasado domingo al no lanzarse los preceptivos penalties, tuviera ayer su continuidad. A las ocho de la tarde habían sido citados ambos equipos en La Albuera. El conjunto de San Rafael sólo pudo presentar seis jugadores, dado que estaban excluidos cuatro a los que el comité había sancionado y uno más no pudo acudir por motivos de trabajo. El árbitro designado para el caso aplicó el reglamento, que no permitió iniciar partidos con menos de siete jugadores.

Versiones contradictorias

Los jugadores del equipo del Recreativo San Rafael se sentían burlados en su interés por ejecutar los lanzamientos, "ya que, comentaba Rivero, capitán provisional del conjunto, no tiene en cuenta que no somos profesionales y que la mayoría tenemos trabajo y no podemos dejarle en un día como hoy. El reglamento, en vez de aplicarle de manera flexible lo hacen con el máximo rigor y tras hacernos viajar no nos permiten realizar el lanzamiento de penalties".

El reglamento a rajatabla

El jugador manifiesta que el árbitro del encuentro del pasado domingo "no trató por igual a los dos equipos. Mientras a los jugadores de la G. Segoviana les permitió acercarse a su banquillo a recibir instrucciones, a nosotros nos dejó preguntar sobre quiénes seríamos los encargados de lanzar los penalties. Lo más



El colegiado aplicó el reglamento.

normal es que quisiéramos preguntar, por lo que le pedí al árbitro que dejara entrar en el campo a nuestro entrenador".

Sanciones injustas

Uno de los linieres aceptó la propuesta, entró en el campo el entrenador del San Rafael, "y a partir de ahí entraron todos los entrenadores y técnicos de la G. Segoviana, que comenzaron a discutir y el árbitro se dirigió al entrenador de la Segoviana, le guiñó el ojo y le dijo que esto se había terminado".

Sobre el acta del encuentro y lo redactado en ella por el árbitro manifiestan su total desacuerdo, "ya que ha puesto nombres de jugadores a voleo", de tal forma que, si bien existió un intento de agresión "con el lanzamiento de una

bota e insultos, no fueron los que ahora han sido sancionados."

Por todo ello considera Rivero que las sanciones son injustas, dado que, "me parece mal que se haya tirado una bota y se haya insultado al árbitro, pero si él no ha visto quién ha sido que hubiera hecho como si no ve un penalti y no le señala. Pues aquí igual. Con esta situación de no dejarnos lanzar los penalties se han salido con la suya y nos han eliminado, que es lo que querían".

Versión de la G. Segoviana

El delegado de la G. Segoviana B. Santiago Sanz Frías, tenía otra versión de los hechos acaecidos durante el ya citado encuentro, "cuando llegamos al lanzamiento de los penalties y

los jugadores del San Rafael no hacían más que incordiar y meter la pata, por lo que el árbitro, por pasividad de estos jugadores, suspendió los lanzamientos. Y no me invento nada, puesto que lo que he dicho está reflejado en el acta. Nosotros dijimos a nuestro entrenador que no podía entrar en el terreno, mientras que ellos se metieron."

El delegado gimnástico dice discrepar sobre las acusaciones de que lo que se pretendía, al suspender los lanzamientos era que el San Rafael quedara eliminado, "hoy tenían que haber venido siete jugadores, como mínimo, para lanzar los penalties y les ha faltado uno. Nosotros no tenemos la culpa de que les falte".

Versión del colegiado

El comité de arbitros tomó la decisión de que no fuera el mismo árbitro que dirigió el encuentro el que mandara lanzar los penalties. Para este cometido se nombró a Herrero Martín, que redactó el acta, "donde indico la incidencia de no haber podido ejecutar los lanzamientos por no haber presentado el San Rafael el número mínimo de jugadores que marca el reglamento". El documento pasa al comité que habrá de ser quien decida. Miembros de la Delegación Provincial, con su presidente, siguieron las evoluciones de lo acontecido.

¿Por qué esos insultos?

J.M.M.

Cuando los informadores gráfico y literario de EL ADELANTADO acudimos ayer a realizar información al campo de La Albuera, recibimos continuos insultos por parte de un grupo de seguidores del Recreativo San Rafael, que se prolongaron a lo largo de los 20 minutos que permanecimos en el lugar. La "justificación" del insulto tenía como "fundamento" lo escrito el pasado martes en estas mismas páginas, donde se reflejaba lo redactado por el árbitro en el acta y la opinión de éste. Por ello, y salvo que se trate de personas que no sepan distinguir entre una opinión personal del informador, y lo que es transcribir los hechos a través de lo reflejado en el acta, no se entiende una postura tan "distinguida".

Los equipos segovianos, hora a hora

Actividades previstas para hoy, sábado

ATLETISMO

II Torneo Interprovincial de Atletismo de Promoción en Castilla León para alevines e infantiles, 10,50 horas, pistas de La Albuera.

Campeonato de España Absoluto de Pruebas Combinadas, 14 horas, Valladolid.

III Jornadas de Fútbol Base

Quintanar-Real Madrid (alevines), 5 tarde, La Albuera.

Quintanar-Real Madrid (cadetes), 6,30 tarde, La Albuera.

FUTBOL SALA

Trofeo Castilla-León

Universidad de Salamanca-Caja Segovia, 6 tarde, Pabellón "La Alamedilla", Salamanca.

Fase Regional de Castilla-León

Planta Baja-Stukar de Aranda, 6 tarde, P. Delgado.

Salón de Té Diva-S. I. Herrera de Aranda, 7,30 tarde, P. Delgado.

Cuartos de Final, Copa Delegación

Domingo de Soto-Construcciones Gómez, 3,30 tarde, P. Delgado.

Masigal-Fuentepelayo, 9 tarde, P. Delgado.

VOLEIBOL

Final Liga Provincial

Caja Segovia A-Asociación de Veteranos del Balonvolea, 7 tarde, IFP Angel del Alcázar.

Actividades para el domingo

ATLETISMO

Campeonato Absoluto de Pruebas Combinadas, 11,30 mañana, Valladolid.

FUTBOL

Copa Luis Villoria

Carbonero-G. Segoviana B, 6.

Cuéllar-Virgen del Castillo, 6.

Villacastín-Mozoncillo, 6.

Riazano-Arlequín, 6.

III Jornadas de Fútbol Base

Quintanar-Real Madrid (infantiles), 5 tarde, La Albuera.

Quintanar-Real Madrid (juveniles), 6,30 tarde, La Albuera.

FUTBOL SALA

Cuartos de Final Copa Delegación

Salón de Té Diva-Muñoveros, 9 mañana, P. Delgado.

Hogar Tapicerías-Caja Segovia, 2 tarde, P. Delgado.

CICLOTURISMO

Club Ciclista 53x13. Recorrido: Segovia, Torrecaballeros, Collado Hermoso, Navafría Pto. Collado Hermoso, Torrecaballeros, Segovia. 82 kilómetros. Salida 9 horas.